

Avusturya Anayasa Mahkemesi, Türk aileye hak verdi!

# Aile birleşiminde kotaya dur dendi

Haberin devamı sayfa 2'de

**Yeni  
Vatan  
Gazetesi**  
UNABHÄNGIG

office@yenivatan.com

Sayı 38 / Ekim- 2003 / Kostenlos

**WIEN ENERGIE**

**piro**

TAZE KURUYEMİS

**GAZİ**

**Nesilden  
nesile sevgiyle**

**money point**

**Müslüman hanımlar Başbakanlık'ta konuştular**



Dışişleri Bakanı Benita Ferrero Waldner Ekim ayında Başbakanlıkta „ Kadınlar ve Uyum” konulu bir panel düzenledi. Bakan Waldner Avusturya'da yaşayan yabancı kadınların karşılaştıkları sorunlar ve bunların çözümü için neler yapılabileceği hakkında fikir alışverişinde bulunabilmek için toplantıyı düzenlediğini ifade etti. Yabancı bir ülkeye

uyum sağlanmasının başlıca şartlarından birinin o ülkenin dilini öğrenmek olduğunu vurgulayan Dış İşleri Bakanı, aynı zamanda o ülkenin kültürünü ve sosyal yaşantısını tanımanın da uyum sürecini hızlandıracağını belirtti. 1,5 saat süren ve konuşmak isteyenlere söz hakkının verildiği toplantıda, konunun bazı bayanlar tarafından özellikle

türban meselesine doğru yönlendirildiği dikkat çekti. Dışişleri Bakanı Waldner toplantıda herkesi dinlemeye özen gösterdi ve isteyen söz alarak medenice sorun olarak gördüğü konuları diler getirme olanağı buldu. Dış İşleri Bakanı 1,5 saat sonra başka bir toplantısına yetişmek için özür dileyerek toplantıdan samimice ayrıldı. **Haberin devamı 12'de**

# Aile birleşiminde kotaya dur dendi

Avusturya Anayasası Mahkemesi, Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşlarını ilgilendiren "Aile Birleşimi" konusu ile ilgili önemli bir karar aldı. Anayasa Mahkemesi, Aile Birleşimi yolu ile Avusturya'ya gelmek isteyen yabancıların "yabancılar yasası" için geçerli olan 'Kota uygulamasını' anayasaya aykırı buldu. Ancak anayasaya aykırı bulunan "Kota"nın, Aile Birleşimi konusunda uygulanamayacağı yönündeki kararın DÜZELTİLMESİ için herhangi bir süre belirtilmedi.

## Aile birleşimde önemli karar!

**Viyana-** Avusturya basınının da geniş yer verdiği karar, özellikle Avusturya'da yaşayan Türk toplumunu doğrudan ilgilendiriyor. Birçok Türk vatandaşı, yıllarca Avusturya'da yaşamasına rağmen hanımını veya çocuklarını yanına getirmek istediğinde "Yabancılar Yasası" içinde yer alan kota sınırlaması yüzünden maddi ve manevi işkence çekiyordu. Avusturya Anayasa Mahkemesi, Ekim 2003 başında bir Türk vatandaşının şikayeti üzerine aldığı kararla "Aile Birleşimi yolu ile Avusturya'ya gelmek isteyen yabancı aile bireylerinin Yabancılar Yasası içinde var olan KOTAYA dahil edilmesi Avusturya Anayasası'na (Verfassung) aykırıdır" dedi. Uzmanlar, Avusturya Anayasa Mahkemesi tarafından verilen bu kararın, Avusturya Hükümeti tarafından dikkate alınarak Yabancılar Yasası'nda da bu yönde bir değişikliğin yapıp yapılamayacağını önemli bir sorun olduğunu belirtiyorlar.



Aile birleşimini başarmış mutlu bir aile

## Sorun Anayasa Mahkemesi'ne nasıl geldi?

Aile Birleşiminden muzdarip olan H.G. ve S.Ö. adlı iki Türk bayan, avukatları Farag Payer aracılığı ile şikayette bulundular. Türk bayanların eşlerini Avusturya'ya getirebilmek için tüm kanuni yolları denemelerine rağmen başarılı olmadıklarını, kotanın her zaman kendilerine sebep olarak gösterildiğini söyledikleri belirtildi.

Aile Birleşimi konusu avukat aracılığı ile Anayasa Mahkemesi'nde çözüm buldu. Anayasa Mahkemesi'nin verdiği karara göre iki Türk bayan eşlerini yabancılar kotasına dahil etmeden getirebiliyor.

Ancak alınan bu kararın herkese uygulanabilmesi için Avusturya Hükümeti tarafından Anayasa Mahkemesi'nin kararının kanunlaştırılması gerekiyor.

Şu an yürürlükte olan kanununa göre Aile Birleşimi ile Avusturya'ya gelmek isteyen

aile üyelerinin en az üç yıl beklemesi gerekiyor. Bunun nedeni ise Avusturya'da Yabancılar Yasası'na göre her yıl Avusturya'ya gelecek öğrenci, işadama veya aile bireyleri için kota adı verilen bir sayının belirlenmesidir. Kota aşıldığında listedeki aile bireyleri bir sonraki veya daha sonraki yıla kalıyor ve bunun sonucunda aile birleşimi bir işkenceye dönüşüyor. Bu konuda açıklamada bulunan Avusturya Anayasası Hakimi Karl Korinek şunları ifade etti: "Aile Birleşimi yüzünden Avusturya'da yaşayan bir yabancı'nın üç yıl gibi bir zamanı beklemesi bir hukuk devletinin ilkelerine uymamaktadır. Aile Birleşimi ile ilgili başvurularda büyük düzensizlik var. Kararımızda Türk aileye hak verdik".

Şimdi konunun İçişleri Bakanlığı'nda olduğu biliniyor. Avusturya İçişleri Bakanlığı Avusturya Anayasası Mahkemesi'nin kararını acaba uygulayacak mı? Hükümet bu konuda nasıl bir tavır alacak? Kamuoyu merak ediyor.



## Avusturya'da Cumhuriyeti kutluyoruz

Bilindiği gibi Ekim ayının 27'inci günü ile birlikte 11 ayın sultanı Ramazan Ayı'na giriyoruz.

Bu ay aynı zamanda Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 80. yıldönümünü kutlayacağımız 29 Ekim'i de içermektedir. Vatanımızdan ayrı bir ülkede gerek çalışmak gerekse eğitim amacıyla yaşıyor olsak da, geldiğimiz topraklarda geçmişte yaşanan acıları ve bu acıları dindirmek adına şehit olan binlerce mehmetçiği anmak için bundan daha mübarek bir zaman olabilir mi? 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı, sıradan bir bayram değil, bir milletin tekrar dirilişinin simgesidir. "Hakimiyet kayıtsız şartsız milletindir" diyen Cumhuriyetin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk, 29 Ekim 1923'de "Türk Milleti'nin bundan sonraki yönetim biçimi Cumhuriyet'tir" demiştir. Avusturya'dan Türkiye Cumhuriyetini kucaklıyoruz. Daha demokratik, daha güçlü ve insanların yurtta ve dünyada daha mutlu olduğu bir Türkiye Cumhuriyeti diliyoruz.

Devamı sayfa 50'de



Avukat Farag Payer, Türk hanımların aile birleşimi davasını anayasa mahkemesine götürdü ve kazandı

# 11 ayın Sultanı RAMAZAN hoşgeldi



## Ramazan ayının fazileti

Cenab-ı Allah'ın bizlere lüt-fettiği nimetlerden birisi de Mübarek Ramazan ayıdır. Ramazan ayı ibadet, rahmet ve mağfiret ayıdır. Bereketi bol, hayrı çok olan bir aydır.

Bu ay, yardım, bağış, rahmet ve ihsan ayıdır. Ramazan ayı, bir yıllık maddi ve manevi kir-lerden temizleneceğimiz, insanî duyguların coştuğu, tevbe edip hakka yönelme

şuurunun geliştiği maddî ve mânevî bir terbiye ayıdır. İnsanlığı, fikrî ve ahlâkî sapı-klıktan, cehaletten kurtarıp, ilme, medeniyete ve dolayı-sıyla ebedî saadete ulaştırır

Kur'an-ı Kerim, bu ayda nazil olmuştur. Bin aydan daha hayırlı olan Kadir Gecesi, bu ay içerisinde yer almaktadır. Bu ayın faziletini ...

Devamı sayfa 55'te

## Mahkemelik köpek selamı



**Berlin-** Almanya'nın Berlin kentinde Adolf isimli köpe-ğine Hitler selamı vermeyi öğreten adam, mahkemeye çıkarılacak. Polis, soyadını açıklamadığı Roland T.'nin sağ kolunu kaldırarak Hitler selamı verdiğinin ihbarı üze-

rine evine sorguya gittiğin-de, 54 yaşındaki Alman, köpeğine dönerek "Adolf, otur. Selam ver" dedi ve köpek patisini kaldırarak Hitler'in Nazilerle özdeşle-şen selamını verdi.

### Üç yıl cezaevinde yatabilir

Bunun üzerine gözetlince alın-an Roland T., aynı zaman-da üzerinde Hitler'in resmi bulunan tişörtler giymek ve Nazi yanlısı sloganlar atmak suçuyla da yargılanacak. Almanya'da ve Avusturya'da Neo-Nazi sembollerini kul-lanmak ve Nazi yanlısı hare-ketlerde bulunmak suç sayı-lıyor.

BİR ŞANS ARANDI

BİRÇOK BULUNDU

## TÜRKÇE STAPLER (FORKLİFT) KURSU

Stapler sürücüsü mü olmak istiyorsunuz? O zaman doğru adres WIFI Wien! Dersler, kitaplar ve sınav, herşey kendi dilinde Türkçe yapıyor.

**Akşam kursu:** 21.10-7.11.03. Salı + Perşembe saat 17:00'den 20:30'a kadar

**Cumartesi kursu:** 15.11-5.12.03 Cumartesi saat 8:00'den 15:00'e kadar

**3-Günlük kurs:** 26.11-28.11.03 Çarşamba + Perşembe + Cuma saat 8:00'den 16:00'ya kadar

Daha detaylı bilgi almak için WIFI müşteri hizmetlerine ya da internet adresine başvurunuz.

Kayıtlar WIFI müşteri hizmetlerinde yapılacaktır.

**WIFI Wien:**

Tel.: 476 77-555, Fax: 476 77-580

www.wifiwien.at, kurse@wifiwien.at

WIFI Wien, Währinger Gürtel 97, 1180 Wien



www.wifiwien.at

WIFI. IHR KURS STEIGT.

# Hapiste 40 günlük açlık grevi

Cinayete azmettirmekten mahkumiyet alan Celal Bayar'ın, Grazer Hapishanesi'nde 40 gündür ilginç bir nedenden dolayı açlık grevinde olduğu öğrenildi.

Donau'da Stein Hapishanesi'nde bulunan 53 yaşındaki mafya babası Bayar, kaldığı hücrede kendini iyi hissetmediği iddiasında bulundu. Koğuşunda bir akvaryuma bile sahip olan Bayar için, müebbet hapis cezası almış bir mahkum olarak hiç de kötü şartlarda olmadığı düşünülüyor.

Adalet Bakanlığı'nın kararı nedeniyle iki ay kadar önce Graz-Karlau'daki hapishaneye nakledilen Celal Bayar, en üst düzeyde korumalı bina kısmına yerleştirildi.

Bayar'ın kızı Şeker, Türkiye'de 1988 yılında kocasını bir avtüfegi ile öldürmüştü. Bu cinayeti azmettirdiği iddiasıyla babası Celal Bayar Viyana'da müebbet hapis cezası aldı. Verilen bu cezanın Türkiye'de 3 yıldan başladığı öğrenildi. Müebbet hapis cezasına çarptırılan Bayar'ın, ölümcül hastalığı nedeniyle böyle ağır bir cezaya çarptırılması ise ayrı bir tartışma konusu olarak nitelendiriliyor.

Celal Bayar'ın ailesi ve önceki kanuni yardımcısı devlet avukatlarından Wolfgang Mekis, Bayar'ın kendisine haksız bir muamele uygulandığını düşündüğünü ve 40 günden beri Stein'daki



Foto: Peter Schaffer

hapishaneye dönmek için açlık grevi yaptığını açıkladı.

Adalet Bakanlığı Daire Başkanı Michael Neider ise tutuklunun doktor kontrolü altında olduğunu ve herhangi bir tehlikenin olmadığını söyledi. Mekis ise Bayar'ın intihar tehlikesi içinde bulunduğunu belirtiyor. Viyana'da yaşayan ailesinin ise onu artık kolayca ziyaret edemediği öğrenildi.

Celal Bayar'ın lenf kanseri olduğunu belirten Mekis, neden başka bir hapishaneye nakledildiğini sorarken, bunun için somut bir sebep olmadığını, bu durumun herhalde bir hapishane turizmi olduğunu ifade ediyor.

Adalet Bakanlığı Daire Başkanı Neider ise bu ifadeye gülerek, geçerli bir

sebebin bulunduğunu ancak bu sebebi açıklayamayacağını ve Bayar'ın bu sebebi bildiğini belirtti.

Neider'in açıklayamadığı ancak tahmin edilebilen sebep ise büyük bir ihtimalle, yasak olan telefon görüşmeleri ve bu problem Stein'daki hapishanede güngeçtikçe artacağı benziyor.

Celal Bayar'ın, Stein'da bulunduğu zaman bir gardiyan tarafından 10. cep telefonuna el konulduğu belirtildi. Aslında bunların Bayar'a ait olduğuna dair somut bir delil yok.

Telefon kontrolünde, hücre arkadaşı tarafından dışarıya ile düzinelerce telefon görüşmesi yaptığı bilgisi verilmiş. Bu görüşmelerin alçak sesle Türklere yapıldığı tahmin ediliyor.



Murat Metin

Dostum dediğin...

Şundan emin olun ki gün geçtikçe, bir nefes kadar olan ömrümüzde ne arkadaşlıklar ne de o eski dostluklar kaldı. İnsanoğlu şu günlerde kiminle oturup sohbet ettiğine bile dikkat eder oldu. Çünkü edindiği tecrübeler insanı bu denli temkinli olmaya itiyor. Çoğu zaman insan, dostum dediği kişi tarafından ya satılmış ya da arkasından vurulmuş hissediyor kendini.

Dostum diye sarıldığı bir dal bile bir gün elinde kalabiliyor. İnsanın içinden, nerede o eski dostluklar, kardeşlikler, kuru bir ekmeği paylaştığımız günler diye sorası geliyor. Acaba o dostluklardan hiç kalmadı mı diye...

Bir çok yerde bu gibi dostlukların olduğunu umut ediyoruz, hatta insanlık adına diliyoruz. Yani dostluğun içine fitne, fesat, kıskançlık, para ve sinsilik gibi şeylerin karıştırılmadığı bir yer, bir ülke hatta bir kişi. Gerçekten oturup düşündüğümüzde hangimizin başından geçmedi ki. Çoğu zaman güvendiğimiz, saydığımız veya dostum dediğimiz kişi bizi arkadan vurmadı mı? Doğru insan elini ateşe sokmadan, yandığını anlayamaz. Evet, insan çığsüt emmiştir. Ama aynı zamanda helal süt emmiştir. O zaman anamızın bize helal ettiği süte layık olmaya çalışalım ve içten pazarlıklı olmayalım. Kimlere dost dediğimize, arkadaşlığımızın seviyesine dikkat edelim. Saygı duymayı ve özür dilemeyi bilelim. İnsanlara dosthane yaklaşıp sinsi ve fesatlıkla kalbini kırmayalım. Dostumuzu düşmanımızla bir tutmayalım. Birbirimize destek olalım, bir diğerinin kuyusunu kazmaya çalışmayalım. Dostluk kavramını anlamayan ve bilmeyen kişileri, fesatları ve sinsileri aramızda bulundurmayıp, fırsat vermeyelim.

# "Karımı öldürdüm ama kazaydı"

Wels kentinde 6 yıllık karısını boğarak öldürdüğü gerekçesiyle yargılanan ve 12 yıl ağır hapis cezasına çarptırılan İ.Y. tekrar yargı önünde.



İ.Y. daha önceki duruşmalarında öldürdüğü eşi ile şiddetli geçimsizlik yaşadığını ve boşanmak istediklerini fakat buna aileleri tarafından itiraz geldiğini ifade etmişti.

**Wels-** Yurtdışında insanların yaşadığı sorunlar gittikçe artarken bozulan aile düzenlerine hergün bir yenisi daha ekleniyor. Özellikle birbirlerini yeterince tanımadan evliliğe adım atanlar arasında sıkça görülen sorunlar, ne yazık ki her zaman olması gerektiği gibi konuşup anlaşarak

çözülemiyor. Bu gibi olaylarda şiddet, en sık rastlanılan yöntem haline gelmeye başladı. Aşağıda okuyacağınız üzücü olay da bunlardan birisi.

İ.Y'nin verdiği ifadeden anlaşıldığına göre, 22 yaşındaki C.Y. kocasının düşlerini gerçekleştirmesine

bir engeldi. Çünkü kocası bir gün sevgilisi ile birlikte yaşamının hayalleri içerisindeydi. Bu yüzden C.Y.'nin ölmesi gerekiyordu. C.Y. eşi tarafından tartaklandı ve boğazı sıkılarak öldürüldü. Mart ayındaki duruşmada genç kadının kocası İ.Y. (22), 12 yıl ağır hapis cezasına mahkum edildi. Ancak Yüksek Mahkeme'nin davayı bir üst mahkemeye sevketmesi nedeniyle Yukarı Avusturya'nın Wels kentinde yeni bir duruşma yapılacaktır.

Avusturya'da doğan İ.Y. (22) iki kültür arasında büyümenin sıkıntılarını yaşıyordu. Bir yandan Türk gelenek ve göreneklerine bağlı ailesinin baskısı ile henüz 17 yaşında iken, istemediği ve sevmediği birisi ile evlenmek zorunda bırakılması, diğer yandan ise "Rüyalarımın kadını" diye adlandırdığı sevgilisi. 13 Ekim pazartesi günü Yukarı Avusturya'nın Wels kentinde yapılan ikinci mahkemede İ.Y., Hakim Wolfgang Brandmaier'e "Kısa süre önce boşanma talebinde bulunduğumu, ama sonra kızını düşünerek yuvasına geri döndüğümü" ifade etti. Ancak Bachmanning semtinde yaşayan genç çiftin evliliğini kızının da kurtaramadığını, ve kavgalarının artarak devam ettiğini söyledi.

23 yaşındaki Yalçın 10 Mart'ta yapılan duruşma-

sında, öldürdüğü karısını okuldan tanıdığını ve 17 yaşında ailelerin baskısıyla zorla evlendirildiklerini, aslında evlilik gibi bir fikri düşünmediklerini, beraberlikleri sırasında sıklıkla kavga ettiklerini ve boşanmak istediklerini fakat buna bile aileler tarafından itiraz edildiğini ifade etmişti.

Eşinin kıskançlık suçlamalarıyla dolu bir kavga esnasında İ.Y'nin, eşinin boğazını sıkıp öldürerek cesedini bir bataklığa attığı belirtiliyor. Olay esnasında ise küçük kızlarının yan odada uyumakta olduğu biliniyor. Geçtiğimiz Mart ayındaki duruşma jürisinin Türk genci İ.Y'yi suçlu bularak mahkum ettiği, 12 yıl ağır hapis cezasına çarptırdığı öğrenilmiştir. Ancak mahkum, geçmişte olduğu gibi bugün de olayın "Kaza" sonucu meydana geldiğini savunuyor. Bu yüzden Yüksek Mahkeme hakimi, ölümle sonuçlanan bu olayın darp izlerinin tekrar araştırılmasını talep etti.

Davanın Savunma Avukatı Andreas Mauhart ise "Bu olay çok kötü ve üzücü, ancak bir cinayet değildir" ifadesinde bulunuyor. Eğer mahkemenin jürisi, olayın ölümle sonuçlanan bir darp suçu olduğuna karar verirse, mahkum 10 yıla kadar hapis cezasına çarptırılabilir.

Davanın devam edeceği öğrenildi.

# GAZİ evinden *sağlıklı Sürme Peyniri*

GAZİ firmasının en lezzetli ürünlerinden biri, % 13 oranında tam yağlı ve yoğurt ile de daha lezzetli hale getirilmiş olan Sürme Peyniri'dir.



GAZİ Sürme Peyniri çok yüksek kaliteli bir taze peynir olup tadı ile kendisini az yağlı, hafif ve doğal olarak tanımlamakta.



200 gramlık, kapağı tekrar kapatılabilir bu taze peynir, bir çok yerde kullanılabiliniyor. En büyük özelliği ise ekmeğe sürülebilir olması ve aynı zamanda zeytin ve salatالیğa, lezzetiyle eşlik etmesidir. Salatanızın sosunda veya tuzlu hamur ürünlerine olan uyumu da mükemmel. GAZİ Sürme Peyniri'ni taze bitkilerle karıştırdığınızda ise, etli ve sebze yemeklerinize lezzetiyle eşlik etmekte.



Yukarıda: Dana etini karabiberleyip, tuzlayın. Önceden haşlanmış patateslerinle birlikte kızartın. Domatesleri çeyrek büyüklükte kesin, GAZİ Sürme Peynirini maydonoz, sivet (soğancık) ve 1 diş sarımsak ile güzelce karıştırın. Hafif tuzlayın, etinizin ve patateslerinizin üzerine koyun.

Solda: GAZİ Sürme Peyniri sürülmüş bir pide. Taze sivet (soğancık), maydonoz ve küçük domates parçacıkları ekleyerek hafifce tuzlayın. Afiyet olsun! Ekmeğin üzerine sürülmüş veya sıcak ve soğuk yemeklerinize lezzet katmak amacı ile kullanılmış. Hiç farketmez.

GAZİ Sürme Peyniri çok yönlü olup, benzeri olmayan lezzettir.

# Kredi almak gittikçe zorlaşıyor

Viyana- İnsanların alım gücünün düşerek mal-hizmet akışında durulma görülmesi, işsizlik, ekonomik kriz birbiriyle sıkı bağlantısı olan kavramlar. Bizi ilgilendiren, hükümetin tasarruf politikasından ziyade sokaktaki insana bunun nasıl yansayacağı. Basel II Kriterleri adı altında açıklanan önlemler paketinde özellikle bankacılık sektörüne ciddi boyutlarda çeki düzen vermeyi amaçlanıyor.



2006 yılında yürürlüğe girecek pakette banka kredisizle iş yapan tüm çevreler ciddi şekilde etkilenecek. Yani artık Avrupa'daki bankalardan ve tabii ki Avusturya bankaları da dahil buna kredi alabilmek hem girişimci hem de tüketici için kolay olmayacak.

Basel II Kriterleri serbest meslek sahiplerinin yanı sıra, şirketler ve sokaktaki

bireylerin de bankalardan kredi alabilmesini zora soktuğu belirtiliyor.

1990'lı yıllarda uluslararası finans piyasalarında yaşanan ve bazı büyük bankaların batmasına, onbinlerce çalışanın işsiz kalmasına yol açan aşırı dalgalanmaların önünü kesmek amacıyla bu değişim tasarısının çıkartıldığı söyleniyor. Batan bankalarla birlikte Almanya'da

da milyarlarca dolarlık servet yok olmuştu. Bankacılık sisteminin faaliyetlerini ulusal ve uluslararası platformda denetleyen resmi kurumlar, sistemi korumak için böyle önlemlerin gerekliliğini kaçınılmaz gördü. Tüm bankaların kullandıkları kredilerin faiz oranlarının, kredinin taşıdığı riske göre tesbit edileceği öğrenildi.

Kredi talep eden kuruluşlar ve kişiler önlerine konan yüzlerce soruyu cevaplamak zorundalar. Bu cevaplara göre puanlandırma yapılacaktır.

Yüksek puan alanların kredi faizleri daha düşük olacağı gibi düşük puan alanlar ya yüksek faiz ödemek zorunda ya da

kredi taleplerinin geri çevrilme tehlikesiyle karşı karşıyalar. Şahıslar için de aynı durum söz konusu. Kredi talebinde bulunan şahsın işi, eğitim düzeyi, vasıfları, iş yeri güvenliği, kazancı, tasarrufları, özellikle hayat sigortası olup olmaması, oturduğu semt ve bunun gibi tüm veriler göz önünde bulundurulup puanlanacak. Hayat sigortası kapsamında yıllardır para biriktiren bir kişi çok daha kolay kredi alabilecek.

Kazandığı tüm parayı harcayanlar için şans oldukça düşük görünüyor. Yani her durumda tasarrufun önemi ilerde kredi talebinde bulunmayı düşünenler için çok önem taşıyor.

## Türkiye 'den üzücü haber



Viyana- Avusturya'nın yerel Gazetesi „Die Krone“ de, 06.10.2003 tarihinde ya-

ınlanan habere göre, bu sene tatilerini Antalya yakınlarında, bir tatil köyünde yapan Avusturyalıların yedikleri yemekten zehirlendikleri bildirdi.

“Tatillerinin zehir olduğunu” ifade eden ve „Salmonella“ adında bir tür bağırsak enfeksiyonuna yakalanan bir çok Avusturyalı turist, “İyi ki tatilden döndüğümüz gün hastalandık, yoksa bizi nasıl tedavi ederlerdi merak ediyoruz” ifadesinin

de bulundular. Yediği yemekten dolayı zehirlenenler arasında 17 aylık Leonie 'de bulunuyor.

Leonie'nin 29 yaşındaki babası Robert F., “Tatilden eve döndükten bir gün sonra Leonie 41 derece ateşle hastalandı. 1 hafta boyunca tedavi edildi.

Hastalığının nedeni Salmonella ve benzeri bağırsak enfeksiyonu yapan diğer virüsler. Bu, çocuklarda aşırı

derecede ishal hastalığına yol açıyor. İyi ki eve dönmüşük” ifadesinde bulundu. Aynı tatil köyünde Salmonella zehirlenmesine yakalanan bir diğer Avusturyalı ise Yukarı Avusturya eyaletinden Ulrike S. oldu. Kız kardeşi Elizabeth ise ülkesine döndüğünde rahatsızlandığı ortaya çıktı. Bunun yanı sıra bir başka tatil köyünde ise 5 yaşındaki bir erkek çocuğun da aynı şekilde bakteri zehirlenmesine yakalandığı öğrenildi.

# Soyguncu Türk'e 10 yıl hapis



T.T işlediği tüm suçları kabul ederken bunları tehdit edildiği için yaptığını iddia etti

nildi. Elde edilen bilgilere göre soyguncu Türk'ün, kasiyerlere kötü bir şekilde davrandığı ve hatta dövdüğü ortaya çıktı.

Soygun olayını yaşayan bütün kasiyerlerin, olayın şokunu atlatmakta güçlük çektikleri belirtildi. İşlerini bırakmadan çalışmaya devam edenlerin ise psikolojik tedavi gördükleri ortaya çıktı.

Zanlı T.T (21) ise işlediği pek çok sayıda suçu kabul ederken, bu soygunları yapmaya mecbur kaldığını, çünkü tehdit altında olduğunu iddia etti.

Avukat Karl Bernhauser, müvekkili T.T'nin babasının bankadaki hesabından 6000 Euro para çekmiş olduğunu, ancak bu para-

nın bile tehditleri durdurmada yeterli olmadığından dolayı T.T'nin daha sonra bu soygun olaylarına başvurduğunu ekledi.

T.T adlı Türk gencinin kendisine sorulan sorulara şöyle cevap verdiği öğrenildi: "Geçen sene bir Türk'ten uyuşturucu almaya başladım.

Önceleri bu uyuşturucu karşılığında benden para istememişti, ancak Aralık ayında aniden benden 12.000 Euro talep etti. Daha sonra beni evine davet ederek ifade bile edemeyeceğim birtakım seks malzemeleriyle baştan çıkardı, korkunç bir olaydı".

T.T'nin verdiği ifadeye göre tehditçi Türk evinde olan

bütün bu olayların fotoğrafını çekmiş ve bunları T.T'nin ailesine göstermekle onu tehdit etmeye başlamıştı.

Hakim Szall'ın, bu tehdit hikayesindeki şüphesini dile getirerek T.T'ye yakalanmasından hemen sonra tehdit olayını neden anlatmadığını sorduğu öğrenildi.

Bu yıl Ocak ayından Nisan ayına kadar olan sürede sekiz parfümeri mağazasındaki kasiyerleri bıçakla tehdit ederek toplam 7000 Euro tutarında para çalan T.T için Viyana Yeminli Jürisi 10 yıl hapis cezasını uygun görürken, sanık avukatı tarafından hakim kararına varması için zaman talep edildiği aktarıldı.

## Teksas sanmayın, burası İstanbul!

**Ve fotoğraf karesindeki bu donuk sahne tam 45 dakika sürdü. Ne polis, ne de vatandaş kılını kıpırdatmadı.**

**İstanbul-** Kağıthane'de emlakçılık yapan Coşkun, Okan ve Ongun Güleroğlu kardeşler, öğlen yemeği yedikten sonra, aralarında husumet bulunan emlakçı ve arkadaşlarıyla görüşmeye gitti.

İddiaya göre, görüşmenin ardından taraflar tartışmaya başladı. İsmi öğrenilemeyen emlakçı ve arkadaşları, Ataköy'deki Ahmet Cömert Spor Salonu önünde Güleroğlu kardeşlere kurşun yağdırdı. Olayda, 3 kardeş de bacaklarından yaralanırken, saldırganlar beyaz bir otomobille kaçtı.

Bacaklarına isabet eden kurşunlarla yaralanan Güleroğ-

lu kardeşler, olay yerinde yaklaşık 45 dakika ambulans bekledi. Yaralı halde yerde yatan Ongun Güleroğlu, telefonla yakınlarını arayarak, başlarına gelen olayı anlattı. Bir süre sonra olay yerine gelen polis, olay yerine ambulans çağırırken, yaralı kardeşler, çektikleri acıya dayanamamaya "Bizi hastaneye götürün" diye yalvardı. Ancak polis, bu feryatları duymak yerine, olay yerinde bulunan gazetecilere, bu durumu görüntüledikleri için müdahalede bulunmayı tercih etti.

Çevredeki vatandaşlar da polis gibi olayı sadece seyretmekle yetince bu dramatik sahne 45 dakika

sürdü. Bu sırada saldırganlara ulaşmaya çalışan polis, yerde yatan üç yaralıya olayın nasıl olduğunu sordu. Hatta bir polis memuru, "Saldırgan şimdi nerede?" diye sorunca yaralılardan biri bağırarak, "Bunu yapan adam durur mu kardeşim.

Soru sormasını bilmiyorsun, bu ne biçim soru" diyerek tepki gösterdi.

Ve müthiş final..!! Üç kardeş, bir saate yakın bir bekleyişin ardından gelen ambulanslara bindirilerek hastaneye kaldırıldı..





Cafe Restaurant Raffaelgasse1 1200 Wien  
(Greiseneckergasse Köşesi)



Rezervasyon için  
0699 1220 74 25

*Damak tadı anlatılmaz, bizde yaşanır.*



- \* Izgara Et Çeşitleri
- \* Izgara Balık Çeşitleri
- \* Günlük Sulu Yemek
- \* Sıcak, Soğuk Mezeler

#### **Hafta içi hergün**

- \* Saat: 7 ile 10.30 arası  
sabah kahvaltısı
- \* 11.00 ile 15.00 arası  
Öğlen menüsü verilir

Özel günleriniz için 50 kişilik yerimiz vardır.  
Dev ekranda, ev rahatlığında lig TV keyfini yaşayın

*Ramazan ayı boyunca*

*“İftar Menümüz” vardır.*

*Değer verdikleriniz  
ve  
sizin için  
bir ömür boynu*

**ANTALYA  
KUYUMCUSU**

Merkez: Taborstrase 5, 1020 Wien Tel.& Fax: 218 34 98  
Şube: Leibnitgasse 5, 1100 Wien Tel.: 971 87 41

# FLASH-SAT

**BÖYLESİ GÖRÜLMEDİ FIRSATI KAÇIRMAYIN!**

Peşin ödemek  
isterseniz

**€ 499.-**

Veya Taksitli  
ödemek isterseniz  
İşlem Parası dahil  
Aylık Taksit (24 Ay)

**€ 19.-**

**MONTAJ DAHİL**

- ✓ 120cm Alu Anten
- ✓ Dijital LNB 0,3 dB
- ✓ Dijital FTA Receiver 4000 Program
- ✓ Montaj Malzemesi Kablo vs.
- ✓ 35 Dijital Türkçe TV Programı
- ✓ 25 Radyo Programı

**24 AY  
GARANTİ**



Yukarıdaki Fiyatlarımız Wr. Neustadt, St. Pölten,  
Gänserndorf ve Çevresi için aynıdır, herhangi yol ücretimiz yoktur.

**1100 Wien, Gudrunstrasse 144, Tel.: 607 10 27**

# Çifte vatandaşlık faturası

Almanya- , Almanya'da yaşayan bir Türk ailesinin, bu yaz Türkiye'ye tatile gitmesi üzerine hem Alman hem de Türk vatandaşlığına sahip oldukları anlaşılmış, bu durum karşısında Alman makamlarınca Alman vatandaşlıklarının iptal edildiği öğrenilmiştir.

Türkiye'ye Alman vatandaşı olarak giden Çil ailesinin, Antalya'da kimliklerini çaldırmaları üzerine Alman fahri konsolosluğuna başvurmaları sonucunda, kendilerine sorulan sorular karşısında dürüst cevap vermeleri Alman vatandaşlığına mal oldu.

Hürriyet gazetesinin geçtiğimiz ay genişçe yer verdiği bir habere göre, Alman konsolosluğunda çalışan memurun Çil ailesine "Başka vatandaşlığınız var mı?" diye sormasının ardından olumlu cevap veren Bayram Ali Çil, ailesinin ve kendisinin Alman vatandaşlığının iptal edildiğini öğrendi.

## Kendi kendini ihbar

Kuzey Ren Vestfalya'nın Altona kentinde yaşayan Çil ailesinin, 1998 yılında Alman vatandaşlığına geçtiği, 2002 yılının Mart ayında da tekrar Türk vatandaşlığını aldığı belirtildi.

Lüdenscheid Vatandaşlık Dairesi yetkililerince, 1 Ocak 2000 tarihinden sonra alınan ikinci bir vatandaşlığın, Alman vatandaşlığını yasa gereğince otomaktıktan iptal ettirdiği açıklandı. Kimliklerinin çalınması ile konsolosluğa gidip, kendile-



Resim: Hürriyet Avrupa

Çil ailesi, Alman kimliklerini kaybetmeleri sonucunda Almanya'ya Türk pasaportları ile vize alarak girmek zorunda kaldılar. Avusturya'da da bu olabilir.

rine yardım edileceğini uman Çil ailesi, Alman kimliklerini kaybetmeleri sonucunda Almanya'ya Türk pasaportları ile vize alarak girmek zorunda kaldılar. Konsolosluğun aileye, "Sınırları uyardık. Artık Alman değilsiniz. Eğer geri dönmek istiyorsanız, Türk pasapostunuzu çıkarıp, vize alarak geçmek zorundasınız" demesi üzerine açıklama yapan Çil, "Keşke kimliklerimiz değil, paralarımız çalınsaydı. Almanya'ya dönerken çektiklerimizi unutamıyoruz. Kendi kendimizi ihbar ettik" diyerek üzüntüsünü dile getirdi.

## Herşey sil baştan

Kaybedilen vatandaşlığı tekrar kazanmak için çalışmalara başlayan 38 yaşındaki Bayram Ali Çil'in, eşi Emsal Çil ve 11 yaşındaki kızı Neslihan ile yabancılar dairesinden gelen oturma iznine başvuru için evraklarını topladığı öğrenilen bilgiler arasında.

Türk konsolosluklar büyüteç altında Almanya'da 110 bine yakın kişinin Çil ailesinin olduğu gibi Alman ve Türk vatandaşlıklarına sahip

oldukları sanılıyor. Çifte vatandaşlığın yasak olduğu bir dönemde, bile bile bu prosedürü uygulayan ve buna izin veren Türk konsolosluklarının büyüteç altına alınacağı açıklandı. 2000 yılı sonrası, Türk konsolosluklarının el altından verilen Türk vatandaşlığı sahibi kişilerin araştırılacağı yetkililer tarafından vurgulandı.

## Yasa ne diyor?

1 Ocak 2000 tarihinde Almanya'da yürürlüğe giren yeni Vatandaşlık Yasası'na göre, "Alman vatandaşlığına sahip olanların izinsiz ikinci bir vatandaşlık almaları Alman vatandaşlığını iptal ettiriyor". Olayın farkına varan Alman makamları, kişinin Alman vatandaşlığını hemen iptal ediyor.

Yetkililerden alınan bilgilere göre, vatandaşlığı kaybeden kişilerin ilk etapta oturma iznini almaları gerektiği ve eğer şartlar uygun bulunursa Alman vatandaşlığına yeniden başvurabilecekleri açıklandı. Yapılan incelemelerde, ayrıca daha önce Almanya'da Alman vatandaşı veya yabancı olarak yaşadıkları sürenin de dikkate alınacağı ifade edildi.

## Avusturya vatandaşlığı hangi şartlar altında alınır ya da kaybedilir?

Yeni Vatan Gazetesi'nin araştırmasına göre, Avusturya vatandaşlığını almak isteyenlerin veya aldığı vatandaşlığını kaybetmek istemeyenlerin, aşağıdaki kurallara harfiyen uyması gerekmektedir.

### Vatandaşlık almak için:

- 1) 10 yıl süresiz olarak Avusturya'da ikamet etmeli (reşit olmayanlar için bu süre 4 yıldır)
- 2) 3 ay ya da daha fazla bir süre ile hapis yatmamalı
- 3) Avusturya yasalarına uymalı
- 4) Avusturya'da yaşamak için gerekli gelire sahip olmalısınız.

Eğer aşağıda belirtilen şıklardan biri Avusturya makamlarınca ortaya çıkarılır ve belgelenirse, elde edilen Avusturya vatandaşlığı kaybolur :

- 1) Kişinin başka bir ülkeye ait vatandaşlığı sahip olduğu anlaşılırsa. (çifte vatandaşlık)
- 2) Kişi, bu başka ülkeye ait vatandaşlıktan çıkmak için gerekli prosedürleri yapmıyorsa.

Daha fazla istiyorum.

Daha  
ucuza olamaz!

Taze Avusturya  
tavuk göğüs eti  
1 kilosu



5.99

Avusturya  
Patates Salatası  
1 Kilosu



2.39

Le Belle  
Soyulmuş domates  
400 gr



0.29

Armbruster  
Badische Spätzle  
500 gr



0.79

Net Kilosu 1 Kilo € 1.21

1 kilosu € 1.58

Wake up  
Multi Frucht ACE  
1,5 litre  
1 Şişesi 0.99



BÜYÜK PAKET  
AVANTAJI  
Orjinal 6'lı Şişe alımlarında  
% 14 İndirimli  
0.85  
je Fl.

1 Litre € 0.66 /6 Şişe 1 Litre € 0.57

Red Bull  
Enerji İçeceği  
250 ml  
1 Kutusu 1.09



BÜYÜK PAKET  
AVANTAJI  
Orjinal 24'li kutu alımlarında  
% 9 İndirimli  
0.99  
je Ds.

1 Litre € 4.36 /24 kutu 1 Litre € 3.96



1.99

Meinl Kahve  
Präsident  
çekilmiş  
500 g

+Mondo Kahve fincanı hediye

1 kilosu € 3.98

Mondo

# Hanımlar Başbakanlık'ta konuştu

**Geçtiğimiz günlerde Avusturya Dışişleri Bakanı Benito Ferrero-Waldner, Avusturya'da yaşayan yabancı kökenli kadınların karşılaştıkları sorunların, çözümlerinin, uyumla ilgili sorunların tartışılabileceği "Frauen in der Migration- Kadınlar ve Uyum,, isimli bir panel düzenledi.**

Viyana- Avusturya Dış İşleri Bakanı Benito Ferrero'nun Başbakanlıktaki 'Kadınlar ve Uyum' başlıklı panele çoğunluğunu Türklerin oluşturduğu yüz civarında bayan davetli katıldı. İlk önce bir konuşma yapan Dışişleri Bakanı Ferrero, kendisinin de bir kadın olmasından dolayı kadınların sorunlarına ve uyum problemlerine ilgi duyduğunu, hep beraber hareket edildiğinde daha çabuk ve net sonuçlara ulaşılabileceğine dikkat çekti. Kadınların çalışma, eğitim, sağlık ve sosyal alanlardaki sorunlarını tespit edilip ilgili makamlara iletilmesinin gerekliliğinden bahseden Bakan, kendisinin bu çalış-

malara her zaman destek verip kadınların yanında hareket edeceğini söyledi. Kadınların bir birlik oluşturarak çalışmasının daha verimli olacağını ve kendisinin tam olarak bu çalışmalara destek vereceğinin altını çizen Bakan Ferrero ayrıca sadece Avusturya'da yaşayan değil diğer ülkelerde yaşayan kadınların sorunlarıyla da ilgilendiğini ifade etti. Kadınlarla ilgili pek çok projede imzası olan Bakan, her alanda kadınlara desteğini ve yardımını sürdüreceğini belirtti. Avusturya'daki yabancı kadınların en büyük sorununun eğitim olduğunu ve uyumun eğitim ile yeterli lisandan geçtiğini vurguladı.

Kendisinin de bir yabancı ile evli olduğunu, yabancıların durumunu iyi anladığını ama eğitimin pek çok kapıyı açtığını söyledi.

Daha sonra davete katılan kadınlar sorunlarla ilgili konuşma yaptılar. İlk konuşmayı Alman asıllı ve bir Suriyeli ile evli, İslami İnanç Derneği sözcüsü olan Amina Bagati yaptı. Bayan Bagati, konuşmasında türbanı ağırlıklı olarak işleyince, panelin ana konusu birden değişti. Daha sonraki bütün konuşmacılar genel olarak Bayan Bagati'nin açtığı türban konusu üzerinde cevap vererek düşüncelerini ifade ettiler. Bayan konuşmacılar sorunlardan bahsederken

türbanla ilgili fikirlerini de öncelikle dile getirmeleri dikkat çekti. Bazı konuşmacılar Avusturya'da türban taşımamanın hiç bir sorun yaratmadığını vurgularken, bazıları türbandan duydukları rahatsızlığı dile getirdiler. Burada yaşayan binlerce kadının, sayısız sorunları varken türban konusunun Başbakanlık'ta yapılan Kadınlar ve Uyum başlıklı bir panelde böyle ön planda yer alması dinleyiciler arasında elektriklenmeye yolaçtığı görüldü.

Sorunların dile getirilmesi için hazırlanmış böyle bir fırsatın boşa geçirildiğini düşünen çoğu dinleyicinin



Avusturya Dış İşleri Bakanı Benito Ferrero (ortada)  
Uyum Dairesi Başkanı Şirvan Ekici (solda)



İslami İnanç Derneği Sözcüsü  
bayan Amina Bagati Başbakanlıkta ilk konuşmayı yaparak türban sorununu gündeme getirdi.



duydularını üzüntüyle sözlü olarak dile getirdikleri görüldü. Dışişleri Bakanı Ferrero-Waldner de konuşmacıları bir süre dinledikten sonra başka bir toplantıya daha katılmak zorunda olduğunu söyleyerek salondan ayrıldı.

Bunun yanında konuşma yapan kadınlar Almanca kursları, eğitim, sosyal alanların artırılması gibi konularda yaşadıkları sorunları ortaya koydular. Bir konuşmacı uyumun tek taraflı olmasının zorluğundan bahsederek buradaki insanların da yabancılarla yaşamaya daha esnek yaklaşımları ve değişik kültürlerden gelen insanlara daha toleranslı davranmaları gerektiğini vurguladı.

Toplantıdan sonra kendisiyle

görüştüğümüz Uyum Dairesi Başkanı Şirvan Ekici toplantının genel olarak iyi geçtiğini, türban sorununun gereğinden fazla konuşulmasına karışamayacağını a-

ma herşeye rağmen yabancı kadınların sorunlarının dile getirildiğini, Dışişleri Bakanı Ferrero-Waldner'in burada yaşayan yabancı kadınların sorunlarıyla çok

yakından ilgilendiğini ve sorunların çözümü için destek verip elinden geleni yapacağını ifade etti.

Burada yaşayan kadınların hem sosyal hayatta, hem iş dünyasında, hem de kültürel yaşamda daha aktif olmalarını, farklı kültürlerin büyük bir zenginlik taşıdığını, sorunların ve beklentilerin ortaya konulup tartışılarak çözüme ulaşılacağını ifade eden Ekici, böyle fırsatların iyi değerlendirilmesi gerektiğine dikkati çekti. Dışişleri bakanından böyle bir destek görmenin önemini hatırlatan Ekici, kadınlarımızın daha sık bir araya gelerek her alandaki sorunlarına beraberce çözüm aramalarının çok büyük yararlar sağlayacağını sözlerine ekledi.

**BİR ŞANS ARANDI**

**BİRÇOK BULUNDU**

## TÜRKÇE STAPLER (FORKLİFT) KURSU

Stapler sürücüsü mü olmak istiyorsunuz? O zaman doğru adres WIFI Wien! Dersler, kitaplar ve sınav, herşey kendi dilinde Türkçe yapılıyor.

**Akşam kursu: 21.10-7.11.03.** Salı + Perşembe saat 17:00'den 20:30'a kadar

**Cumartesi kursu: 15.11-5.12.03** Cumartesi saat 8:00'den 15:00'e kadar  
**3-Günlük kurs: 26.11-28.11.03** Çarşamba + Perşembe + Cuma saat 8:00'den 16:00'ya kadar

Daha detaylı bilgi almak için WIFI müşteri hizmetlerine ya da internet adresine başvurunuz.

Kayıtlar WIFI müşteri hizmetlerinde yapılacaktır.

**WIFI Wien:**

Tel.: 476 77-555, Fax: 476 77-580  
www.wifiwien.at, kurse@wifiwien.at  
WIFI Wien, Währinger Gürtel 97, 1180 Wien



[www.wifiwien.at](http://www.wifiwien.at)

**WIFI. IHR KURS STEIGT.**

# Polis yardım istiyor



Yeni Vatan Gazetesi'ne konuşan polis, bu vakanın tam anlamı ile aydınlatılmasında halktan yardım belediklerini belirtti.

Yeni Vatan Gazetesi'ne konuşan polis, F. Y.'in öldürülmesi ile ilgili görgü tanığı vatandaşlardan yardım istiyor.

Gazetemiz Yeni Vatan, geçtiğimiz sayıda bu üzücü olayı haber yapmıştı.

Öldürülen merhum F.Y.'nin katil zanlı kocası İrfan Yıldırım Bulgaristan'da tutuklandı ve Avusturya'ya şu anda sevkini bekliyor. Viyana Emmniyet Müdürlüğü'nde ilgili dairenin suçlar bürosundan Robert Jandl adlı polis memuru yine de va-

**Viyana-** Geçtiğimiz sayımızda manşet haber olarak verdiğimiz aile faciasının katil zanlısı olarak aranan koca İrfan Y. kaçmaya çalışırken Bulgaristan sınırında yakalanarak tutuklandı.

# Polizei bittet um Hilfe!

Im Fall der Ermordung von Frau F. Y. bittet die Polizei die Bevölkerung um Hinweise. Yeni Vatan Gazetesi berichtete von dem traurigen Ereignis in der letzten Ausgabe.

Der mutmaßliche Täter, der Ehemann der Ermordeten wurde in Bulgarien verhaftet und wartet dort auf seine Auslieferung nach Österreich. Herr Robert Jandl von der Kriminaldirektion bittet die Bevölke-

rung trotzdem um Hinweise. Vor allem die Frage wie der Mann nach Bulgarien gelangen konnte interessiert die Polizei. Vielleicht hat ihn jemand in seinem Wagen mitgenommen oder weiß sonst näheres wie der Mann die Zeit nach der Tat verbraucht haben könnte. Die Polizei bittet die Bevölkerung um Hinweise. Unter der Nummer **01/313 46/36110** kann angerufen werden.

tandaşların yardımına ihtiyaçları olduğunu ifade etti. Jandl, "Zanlı Katil'in Bulgaristan'a birileri tarafından götürüldüğünü tahmin ediyoruz. Özellikle de İrfan Y.'nin Bulgaristan'a nasıl kaçabildiğini merak ediy-

ruz. Belki birisi onu arabasına almış olabilir, veya olaydan sonraki zamanını nerede ve nasıl geçirdiği bize bildirebilir" dedi. Bu konuda bilgi verecek vatandaşların **01/313 46/36 110** numarasını aramalarını rica edildi.

# Özür ve Açıklama

Büyük bir üzüntü içerisinde ifade etmek isteriz ki, gazetemiz YENİ VATAN'ın 37. sayısında „Viyana sokaklarında Vahşet“ adlı manşetimizde, isteğimizin dışında gerçekleşen teknik bir hata yapılmıştır. Gazetemizin 14. sayfasında öldürülen merhum Sayın Fatma Yıldırım'ın küçük bir resmini yayınlamıştık. Ancak bu resmin üzerini, baş sayfadaki daha küçük bir formatta bulunan resimde olduğu gibi teknik bir sorun yüzünden kapatamadığımızdan dolayı içtenlikle özür dileriz. Bu yazı aracılığıyla, merhum Sayın Fatma Yıldırım'ın ailesi ve yakınlarından, istemeyerek yapılan bu teknik hatadan ötürü özür diler, duyduğumuz derin üzüntüyü tekrar belirtmek isteriz.

Sayı 37'de birinci sayfada bulunan aynı resmin üzeri, yanda görüldüğü gibi tamamen kapalıdır. Bu da niyetimizin bariz bir şekilde bu resmi açmak olmadığının kanıtıdır. Burada yol ortasında gerçekleşen bir olayı Türk toplumuna resimleri ile duyurarak tekrar böyle vaciaların olmamasını amaç edinmiştik. Haberimizin içeriğini okuyanlar burada haberde kim, ne, nasıl, nerede, kiminle sorularının dışına çıkılmadığını göreceklere.

# Aile faciaları artıyor, aman dikkat!



Avusturya'da Türk aileleri arasında yaşanan aile dramları, kendini VAHŞET şekline dönüştürerek gittikçe artış göstermeye başladı. Viyana'da 43 yaşındaki F. Y., iki yıldır evli olduğu ve son zamanlarda ayrı yaşadığı 40 yaşındaki İ.Y. tarafından Viyana'nın Hernals semtinde yol ortasında 12 bıçak darbesi ile vahşice öldürüldü. Kocasını İ.Y. tarafından devamlı olarak ölümle tehdit edilen F.Y.'nin, polise resmi olarak suç duyurusu yaptığı öğrenildi.

Bir pizzacıda mutfak yardımcısı olarak çalışan dört çocuk annesi F.Y.'nin belinden yedi, kolundan bir, göğsünden de dört defa bir mutfak bıçağı ile öldürülmesi çevrede çok etkisi yarattı. Türk ailelerinde var olan sorunların sakince ve ciddiye alınarak çözülmesi için psikologlar uyarıda bulundular. Katil zanlısı kocasını bulmak için ara-malar devam hala ediyor. Polise tanıklık yapacak vatandaşlar için Tel.: 01/313 46/36110

Haberin devamı sayfa 14'te

Yeni Vatan Gazetesi

Gece ve Gündüz sizlerin yanında  
olabilmek için yeterli enerjiye sahibiz.



**O UYUMUYOR**, mola vermiyor ve tatile gitmiyor. Kısaca bizim enerejimiz sizler için 24 saat boyunca çalışıyor. Tabii ki bunun devamlı kılınabilmesi için Wien Energie bulunuyor. Bunun için WIEN ENERGIE bulunmakta. WIEN ENERGIE, Energie Allianz Austria GmbH'nen ortağıdır. Çünkü birlikte sadece yeterli enerjiye biz değil, özellikle sizlerde sahipsiniz. Bundan emin olabilirsiniz. Daha geniş bilgiyi [www.wienenergie.at](http://www.wienenergie.at) veya 0800 500 800 nolu telefondan alabilirsiniz.

Wien Energie, bir EnergieAllianz Austria ortağıdır.

WIENSTROM  
WIENGAS  
FERNWÄRME WIEN

**WIEN ENERGIE**  
DA BIN ICH MIR SICHER.



Semra Beken

## Beklemek...

Henüz küçük bir çocukken oyundan başımızı kaldırıp etrafımızdakilere baktığımızda, hep birgün büyüyüp onlar gibi olacağımızı hayal etmişizdir.

Beklemiştir büyümeyi... Sonra büyür okula gideriz. Okullar bitirip iş sahibi olmaktır amaç. İş gücü sahibi olup para kazanacağımız günleri bekleriz. Okullar bitince evlenip yuva kur-

maktır beklenen.. Evlenince hayatımızın değişeceğine, herşeyin daha iyi olacağına inandırırız kendimizi. Evlendikten sonra ise bir çocuk, hatta ikinci çocuk olunca herşeyin yoluna gireceğine inandırırız kendimizi. Sonra çocuklar daha çabuk büyümedikleri için onlara kızar, büyüüklerinde daha rahat ve huzurlu olacağımızı düşünürüz. Erginlik döneminde sorunlarıyla uğraşmaktan yorulur bir an önce bu dönemi atlattıklarını bekleriz.

Yeni bir araba alınca, eşyaları değiştirip güzel bir tatille çıkınca yaşantımızın çok daha iyi olacağını düşünür, bunların gerçekleşmesini bekleriz sabırla.

Daha büyük bir eve taşınıp

emekli olmakta beklentilerimiz arasında önemle yerini alır. Çocukların tahsilini tamamlayıp evlenmeleri, torunların mürvetini görebilmek en doğal beklentilerimizdir...

Beklentiler saymakla bitmeyecek kadar çoktur. Peki ya yaşamak?..

Gerçek ise, yaşamak için şundan daha iyi bir zaman olmadığıdır. Eğer şimdi, şu an değilse; ne zaman?

Hayat mücadeleler ve beklentilerle doludur. Sadece bunları düşünerek hayatı geçirmek insan için çok büyük bir kayıptır.

Hayatı getirdikleriyle, mücadeleleri, zorlukları ve sunduklarıyla, kazanç ve kayıplarıyla, ne kadar hızla kayıp gittiğinin farkına vararak, her anını yaşaya-

rak, mutlu anların tadına vararak geçirebilmek. Mutluluğa giden ayrı bir yol yoktur, mutluluk bir yoldur. Sahip olduğumuz herşeyin, her anın kıymetini bilip, vaktimizi birlikte harcayacak kadar değer verdiğimiz özel insanlarla her anı tadarak geçirmek hayatı. Ve o insanların da kıymetini bilebilmek..

Unutmamalı ki, zaman hiç kimse için durup beklemesin. Mutlu olmak için içinde bulunduğumuz andan daha iyi bir zaman olduğuna inanmaktan ve beklemekten vazgeçmeliyiz. Pek çok insan mutluluğu yükseklerde arar, halbuki mutluluk tam boyumuz hizasında, içimizde saklıdır. Hani derler ya, yarın hiç kimseye vaat edilmemiştir...

Yeni Vatan Gazetesi,

şirketinizi **50.000** aile ile buluşturuyor.

**50.000** baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan

Yeni Vatan Gazetesi,

kurumunuzu halka yakınlaştırıyor.

Reklam vermek için başvuru telefonlarımız.

**Ergün SERT: 0699 116 403 22**

**Yeni Vatan Gazetesi**  
UNABHÄNGIG





# Karamanoğlu Mehmet Bey'i arıyorum

Göreniniz, bileniniz, duyanınız var mı? Bir ferman yayınlanmıştı. "Bu günden sonra, divanda, dergâhta bârgâhta, mecliste, meydana Türkçe'den başka dil konuşulmaya" diye. Hatırlayanınız var mı? Dolanın yurdun dört bir yanını, çarşığı, pazarı, köyü, şehri, fermana uyanınız var mı?

Nutkum tutuldu, şaşkırdım merak ettim. Dolandığınız yerlerdeki Türkçe olmayan isimlere, gördüklerine, duyduklarına üzüleniniz var mı? Tanıtımın demo, sunucunun spiker, gösteri adamının showmen, radyo sunucusunun diskjokey, hanım ağanın, firstlady olduğuna şaşırmanız var mı? Dükkanın store, bakkalın market, torbanın poşet, mağazanın süper, hiper, gross market, ucuzluğun, damping olduğuna kananız var mı? İlan tahtasının billboard, sayı tablosunun skorboard, bilgi alışının briefing, bildirgenin deklarasyon, merakın, uğraşın hobby olduğuna güleniniz var mı? Bırakın eli, özün bile seyrek uğradığı, beldelerin girişinde welcome, çıkışında goodbye okuyanınız var mı? Korumanın, muhafızın, body guard, sanat ve meslek pirlерinin duayen, itibarın, saygınlığın, prestij olduğunu bileniniz var mı? Sekinin, alanın platform, merkezin center, büyüğün mega, küçüğün mikro, sonun final, özlemin hasretin, nostalji olduğunu öğreneniz var mı? İş hanımızın plaza, bedestenimizin galeria, sergi yerlerimizi, center room, show room, büyük şehirlerimizi, mega kent

diye gezeniniz var mı? Yol üstü lokantamızın fast food, yemek çeşitlerimizin menü, hesabını, adisyon diye ödeyeniniz var mı? İki katlı evinizi dubleks, üç katlı komşu evini tripleks, köşklerimizi villa, eşliğimizi antre, bahçe çiçeklerini flora diye koklayanınız var mı? Sevimplinin sempatik, sevimsizinin antipatik, vurguncunun spekülâtör, eşkiyanın mafya, desteğe, bilemediniz koltuk çıkmaya, sponsorluk diyeniniz var mı? Mesireyi, kır gezisini picnic, bilgisayarı computer, hava yastığını airbag, eh pek olasıcalar, oluru, pekalayı, okey diye konuşmanız var mı? Çarpıcı önemli haberler, flash haber, yaşa, varol sevinçleri, oley oley, yıldızları, star diye seyredeniniz var mı? Virvirik dağının tepesindeki köyde, Cafe show levhasının altında, acının da acısı kahve içeniniz var mı? Toprağımızı, bayrağımızı, inancımızı çaldırmayalım derken, dilimizin çalındığını, talan edildiğini, özün el diline özendiğine, içi yanmanız var mı?

Masallarımızı, tekerlemelerimizi, ata sözlerimizi unuttuk, şarkılarımızı, türkülerimizi, ninnilerimizi kaybettik.

Türkçe'miz elden gidiyor, dizini döveniniz var mı? Karamanoğlu Mehmet Bey'i arıyorum, göreniniz, bileniniz, duyanınız var mı? Bir ferman yayınlamıştı . . .

Hayal meyal hatırlayıp da, sahip çıkanınız var mı?

Alev ALATLI  
22.07.2003



**KARAMANOĞLU  
MEHMET BEY:**

**"BUGÜNDEN SONRA  
DİVANDA, DERGAHTA,  
BARGAHTA, MECLİSTE VE  
MEYDANDA TÜRKÇEDEN  
BAŞKA DİL KULLANILMAYACAKTIR."**

13 Mayıs 1277

Karamanoğullarının üçüncü ve en büyük hükümdarıdır. Doğum tarihinin kesin olmamakla birlikte 1246 olduğu sanılmaktadır. Ölüm tarihi ise 1283'tür.

Mehmet Bey Karamanoğulları'nın başına geçtiğinde, Anadolu'da Moğol hakimiyeti bulunmaktaydı.

Karaman Bey'in ölümünden sonra, Anadolu Selçuklu Sultanı IV.Rüknettın Kılıçarslan, Karaman ülkesinin idaresini, vezirlerinden Hutenoğlu Bedrettin İbrahim'e vermiş; eski ulus sistemini tanımadığını ilan etmişti. Daha çocuk yaşta olan Mehmet Bey ve kardeşleri de yakalanıp hapsedilmişti.

IV.Rukneddin Kılıçarslanın ölümü üzerine, yerine III.Gıyased-

din Keyhüsrev geçti. Mehmet Bey ve kardeşleri serbest bırakıldı.

Karamanoğlu Mehmet Bey, başa geçer geçmez, Selçuklulara cephe aldı. Üzerine gönderilen Moğol-Selçuk ordusunu, Göksu vadisinde mağlup etti. Güneye yönelip, Sahiller Emîni Hoca Yunus ordusunu da yenerek egemenliğini sağlamlaştırdı. Daha sonra, Eşrefoğlu ve enteşe Türkmenlerini de yanına alarak Konya önlerine geldi. Konya'yı zaptederek Gıyaseddin Siyavuşlu Selçuklu tahtına geçirdi.

O sırada Selçuklular, edebi dil olarak Farsça'yı, devlet işlerinde ise Arapça'yı kullanıyorlardı. Halk ise bu iki dilin dışında, kendi öz dili olan Türkçe'yi kullanmayı sürdürüyordu.

Mehmet Bey, millet olarak yaşamanın ilk şartı olarak, dil birliğinin sağlanması gerektiğine inanıyordu. Kendi dilini ve kültürünü hor gören, başka kültürlerin egemenliğine girmeyi yücelik sanan, bu yoz anlayışa tepki gösteriyordu. Konya'nın alınmasından sonra, 1277 tarihli ünlü fermanını yayınladı. Türkçeden başka bir dil konuşulmasını yasakladı. O'nun bu fermanı Anadolu'da uzun yıllar yankılanmış ve günümüze kadar gelmiştir.

Konya'yı yeniden ele geçiren Moğollar, Karamanoğulları üzerine yürüdüler. Küçük bir orduyla Moğollara karşı yiğitçe savaşan Mehmet Bey, kardeşleri Tanu ve Zekeriya ile birlikte şehit düştü.

Mehmet Bey askeri ve idari yönden bilgili ve yetenekli bir devlet adamı idi. Hayatı boyunca bilim ve sanat adamlarını etrafında toplamış, onlara büyük değer vermiştir.

RUHU ŞAD OLSUN.

# Türban Avrupa basınında işleniyor

**Almanya- Alman Mahkemesi'nin türbanlı öğretmene izin vermesi Avrupa'da büyük tartışma başlattı.**

Alman Federal Anayasa Mahkemesi'nin Ferasta Ludin adlı Afgan asıllı bir Müslüman kadının başörtüsüyle ders vermesini engelleyen bir yasa olmadığına karar vermesinin ardından, ülkedeki türban tartışması bir anda alevlendi.

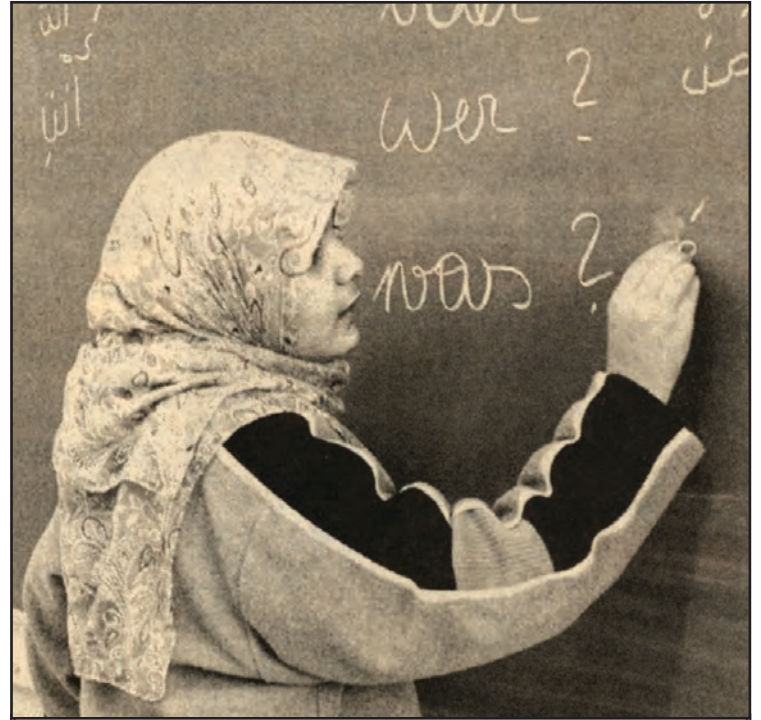
Almanya'da başlayan tartışma kısa sürede Avrupa'ya da sıçradı. Başta Fransız, Alman ve İngiliz basını olmak üzere dünyaca ünlü yayın organları türban sorununa geniş yer ayırdı. Genel yorum; türbanın Müslüman Hıristiyan kavgası başlatacağı ve Avrupa'yı bölünme noktasına getirme tehlikesi taşıdığı...

**Le Monde:** Tartışma alevleniyor diye, Fransız gazetesi haberi manşetten verdi: "Gazetede şu ifadeler yer verildi. Fransa'da türban takatığı için okuldan atılan 2 kız

yüzünden zaten ortalık karıştı. Şimdi Almanya da aynı sorunla karşı karşıya kaldı. Bu soruna yasal düzenlemeler getirilerek bir çözüm bulunmazsa benzer tartışmalarla tekrar karşılaşacağız gibi görünüyor."

**Financial Times:** "Almanya'yı karıştırdı". Gazete birinci sayfasından verdiği haberde kararın ülkeyi bölecek bir tartışmayı beraberinde getirdiğini yazdı. Mahkeme kararıyla körüklenen tartışmanın, 11 Eylül sonrasında Müslümanlar ile Hıristiyanlar arasında gerilen ilişkileri yeniden kötüleştireceğini belirten gazete, Alman muhafazakarların ilk kez bir konuda Türkiye'yi örnek aldıklarını ve kamusal alanda türbanın yasaklanmasını savduklarını vurguladı.

**Independent:** Politik fırtına çıkar İngiliz Gazetesi, kararın Almanya'da yeni bir politik fırtınayı tetikleyeceği yorumu yaptı. Gazeteye göre mahkeme tartışmalara nokta koymak yerine yetkiyi ye-



Son günlerde kamu ve eğitim veren kurumlarda, türbanın yasaklanması tartışması, birinci sıradan Avrupa'nın gündemine oturdu.

rel mahkemelere devrederek korkak bir karara imza attı.

**Agence France Presse:** "Yeni sembol türban" Ajans haberi türbanın, Avrupa'da kendini giderek daha çok hissettiren Müslüman azınlıkla laik kesim arasındaki

çekişmenin yeni sembolü haline geldiği yorumu yapıldı. Avrupa ülkelerinin bu konuda kaos yaşadığı vurgulanan haberde sadece Türkiye ve Fransa'nın katı yasalara sahip olduğu belirtildi.

## Terbiyesiz Dieter Bohlen!

Almanya'nın kendini beğenmiş ve etrafı aşağılayan tavırları ile tanınan paradeli ses sanatçısı Dieter Bohlen „Kulislerin arkasında" (Hinter den Kulissen) adlı kitabında Türk adını „pezevenk" kelimesi ile birarada kullanması ile tepki topladı.

Almanya'da „Modern Talking" adlı müzik grubunun kurucusu ve ses sanatçısı Dieter Bohlen skandalları,

eski hanımları hakkında yazdığı rezil kitapların yanında son yazmış olduğu kitabının bir bölümünde geçen bir olaydan sonra şunu yazdı: „Aynı bir Türk pezeveğine benziyordum. Tek farkım sarışın olmamdı (Ich sah aus wie ein türkischer Zuhälter nur in blond)".

Bohlen'in kitabının satışı, birlikte çalıştığı birçok sanatçı ve ünlü kişiye çamur atması nedeni ile mahkeme

kararınca durduruldu. Pezevenklik konusunda oldukça tecrübeli olduğunu kitabında gösteren ve hatta bir ulusun ismi ile pezevenliği yanyana koyabilecek kadar basitleşmenin yanında kendisine, 'aşağılık kelimesini' kullananlara ‚Danke schön' dediği öğrenilen Dieter Bohlen adlı "terbiyesiz" Alman adama Allah akıl, fikir ve iman versin diyenleri gittikçe arttığı yakın kaynaklardan öğrenildi.

**gesellschaft**

ZITAT DER WOCHE



**„Ich sah aus wie ein türkischer Zuhälter, nur in blond"**

Dieter Bohlen in seinen neuen Memoiren „Hinter den Kulissen" über frühere Styling-Sünden. Türkische Zuhälter legen schon mal eine Standleitung zu Amnesty International.

Profil Dergisinde yayınlanan terbiyesizlik



# ABONE MERKEZİ

**ALIM-SATIM-TAMİR-TAKAS-AKSESUAR**

Tel.: 01/406 52 99 • Fax: 01/ 409 03 03 • Mobil: 0699/ 161 91 303

office@x-mobile.biz • www.x-mobile.biz • www.xmobile.at

Ottakringerstr. 29/1 1160 Wien

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



8910

349€

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



7250i

349€

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



6100

299€

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



2100

130€

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



8310

220€

**SIEMENS**



SL55

349€

## tele.ring **COŞTURAN KAMPANYALAR**

**SIEMENS**



M55 + C55 0€

**NOKIA**  
CONNECTING PEOPLE



3510i + 3510i 0€

**SAMSUNG**



C100 0€

**SIEMENS**



S55 0€

**ERICSSON**



T68i 0€

12 ay tele.ring aboneliği ile



## HEDİYE ÇEKİ

**Bu kuponla gelerek kayıtlı telefon alan herkese, telefonuna uygun kılıf hediye.**

**A1**

**one**

**tele.ring**

**T-Mobile**

**chello**

Kampanyalarımız stoklarımızla sınırlıdır.

# Avusturya'da bir KIBRIS neferi

Bu sayımızda sizlere yavru vatan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin buradaki temsilcilerinden birisini, Avrupa Kuzey Kıbrıs Dostları Derneği Başkanı sayın Küfi Seydali'yi tanıtip düşünceleri ve faaliyetleri hakkında bilgi aldık.

**Yeni Vatan:** Sayın Seydali önce bize kendinizi tanıtır mısınız?

**Seydali:** Şimdi Rum kesimi sınırları içinde kalan Baf'ta 1947'de doğdum. 1966'da hadiseler alevlenmeye başladığında Kıbrıs'dan ayrılıp İngiltere'ye tahsil için gittim. İngiltere'de Makina ve Yüksek Makina Mühendisliği tahsili yaptım. Daha sonra 1977 başında Avusturya'ya bir firma ile çalışmak için geldim ve o zamandan beri buradayım. Boş vakitlerimi Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ni tanıtmak, Kıbrıs Türkleri'nin haklarını savun-

mak ve Türkler'le ilgili her konuda sosyal olarak çalışmakla geçiriyorum.

**Yeni Vatan:** Dernek faaliyetleriniz neler, neler yapıyorsunuz?

**Seydali:** Örneğin Avusturya basınında Kıbrıs hakları ve Türkler konusunda bu güne kadar yüzlerce mektubumuz ve yazımız yayınlandı. 1990 senesinde derneği kurduk. Daha sonra KKTC beni Avusturya temsilcisi olarak atadı. Türk Büyükelçisi ve müsteşarlarla çalışmalarımız oldu. Özellikle sayın Ayhan Kamel'in büyükelçiliği za-

manında çok destek gördük. Ama maalesef daha sonra bu destek yok oldu, devlet politikasıyla alakalı olarak hatta neredeyse üvey evlat olduk. Şunu söylemeliyim ki bugün ne yazık ki gerçekte son yıllarda gelen hükümetlerin hiç biri KKTC'nin tanınmasını istememiştir. Demirel, Özal zamanlarında da durum aynı olmuştur. Bu konuda sadece Ecevit hassasiyet göstermiş, sahip çıkmıştır.

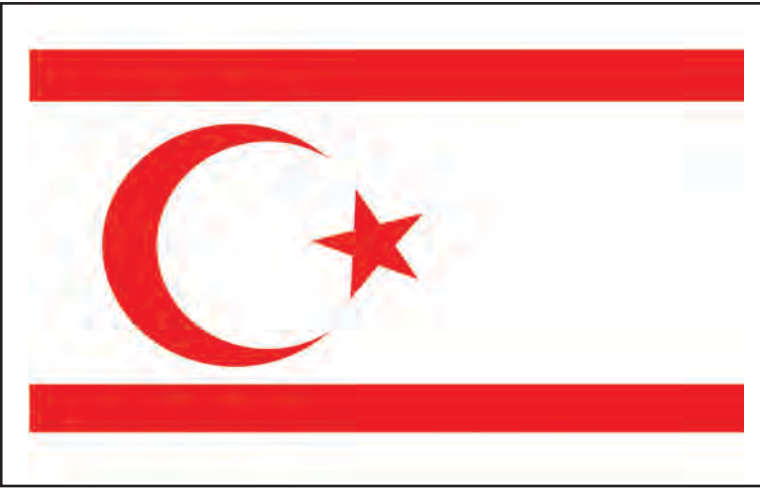
Bugün Erdoğan'a baktığımızda daha başbakan olmadan Avrupalılara Denктаş'la ilgili talihsiz sözler sarfettiği-

ni görüyoruz. Sadece son Almanya gezisi sırasında Kıbrıs'la ilgili umut verici sözler duyduk kendisinden. Kofi Annan planının Türkler'e danışmadan yapıldığını, dolayısıyla neden Türkler'den kabul beklendiğini anlamadığını, Kıbrıs'ın bir Yunan adası olmadığını ifade etti ki, bizim de bu güne kadar söylemeye çalıştığımız zaten buydu. Uluslararası hukuk kuralları ve kendisine verilen haklara rağmen Türkiye bu davayı kaybederse bu herşeyden çok Türkiye için büyük kayıp olur.

Avrupa soğuk savaşın bitmesiyle şimdi Türkler'e olan ihtiyacının azalmasından dolayı büyüklük kompleksine kapılarak, gücünün Türkiye'de etkili olabileceğini düşünebilir. Avrupa Birliği üyeliği karşılığında Kıbrıs'ı baskı unsuru olarak kullanabilir. Bizler, Avrupa'da yaşayan Türkler olarak biliyoruz ki, zaten bizi AB'ye kolay kolay üye yapmazlar. Zaten Erdoğan da buraya geldiğinde bizlere "Türklüğü bırakın" dedi. Herhalde sonuçta bizim Kıbrıs İslam Toplumu gibi bir şey olmamızı düşünüyorlar. Biz böyle birşeyi kabul edemeyiz. Türkiyeli olmadığımız için biz Türk sayılmayacak mıyız? Sanırım Erdoğan'a göre Türkiye'nin dışında kalanlar Türk değil.



Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin buradaki temsilcilerinden birisini, Avrupa Kuzey Kıbrıs Dostları Derneği Başkanı sayın Küfi Seydali



**Yeni Vatan Gazetesi**  
UNABHÄNGIG

# Yeni Vatan Gazetesi'nde çalışmak ister misiniz?

**Yeni Vatan:** Burada ne kadar Kıbrıslı var, faaliyetleriniz neler?

**Seydali:** Sayı olarak oldukça az. Dernek mensuplarımızın çoğunu Türkler ve Avusturyalılar oluşturuyor. Zaten çoğu Kıbrıs'a defalarca gitmişler. Bizler de burada Kıbrıstan sanatçılar, müzisyenler, ressamlar getirip etkinliklerle Kıbrıs'ı tanıtmaya çalışıyoruz. Konferanslar düzenliyor, tarihi ve siyasal bilgiler veriyoruz. Siyasiler Kıbrıs'ı tanımadıkları için biz yokmuşuz gibi hareket ediyorlar.

**Yeni Vatan:** Dernek nerede faaliyet gösteriyor?

**Seydali:** Dernek merkezi Kienberg'de. Verein der Nord Cypern, Heinrich weg 9, 3291 Kienberg adresinde faaliyet gösteriyoruz.

**Yeni Vatan:** Kıbrıs'ın KKTC olmadan önceki ve sonraki durumlarını karşılaştırabilir misiniz?

**Seydali:** 1970'den sonra Kıbrıs Türkleri için tabii ki büyük bir şans doğdu, hürriyetlerine kavuştular. Önceleri çok büyük sıkıntılar yaşayıp büyük kayıplar verildi. Türkler %25 oranındaydı ve tüm

güçler onların elindeydi. Bizler ilk mücadeleyi av tüfekleriyle verdik. Çok büyük sıkıntılar yaşadık. Ecevit'te cesaret olmasaydı daha da çok da çekecektik. Ama daha sonra Ecevit'ten sonraki hükümetler özellikle Demirel, Amerika'ya çok bağımlıydılar.

Daima Amerika ne der diye düşünülürdü, hatta o zamanlar Kıbrıs'ın tanınması için hiçbir büyükelçiliğe talimat bile verilmedi. Hep Rumlarla kurulacak bir federe devlet beklentisi içindeydiler. Ama Rumlar asla buna yanaşmadılar.

1975'de Kıbrıs Türk Federe Devleti kuruldu. Daha sonra da KKTC kuruldu. Bunda o zamanki Dışişleri Bakanı olan İlder Türkmen'in çok emeği vardır. Bugün farklı yazılarına da rastlıyoruz. Denктаş bugün her ne kadar bütün günahların başı gibi gösteriliyorsa da Kıbrıs'ı bu günlere getiren ve hayatını bu işe koyan insandır.

Ayrıca her zaman Türkiye ile uyum içinde çalıştı.

Türkiye'nin başındakiler bir öncekilerden miras devralıyor ama Kıbrıs'ı sayın Denктаş büyük özverilerle ayakta tutuyor.

Haber kadrosunu günden güne güçlendiren Yeni Vatan Gazetesi, deneyimli haberciler arıyor..

Haberciliğine güvenen, muhabirlik konusunda deneyimli habercilerin aşağıdaki mail adresine e-posta veya Yeni Vatan Gazetesi adresine posta yolu ile özgeçmişlerini ve iş tecrübelerini içeren bir başvuruyu, telefon ve adreslerini özellikle yazarak yapmaları rica olunur.

Yeni Vatan Gazetesi

e-mail: [redaktion@yenivatan.com](mailto:redaktion@yenivatan.com)

Posta Adresi:  
Yeni Vatan Gazetesi  
Postfach 70  
A-1014 Wien

# "Tasarruf hesaplarının ödenmesinde faiz tartışması"

**Viyana**-Tüketiciyi Koruyanlar ve Tasarruf Bankaları fazla hesaplanan faizler konusundaki tartışmada ortak bir noktada uzlaşma sağlıyor.

Tasarruf hesapları sektörü tüketicilerine yüzde 70 oranındaki faiz zararlarını ödemek istiyor. Ancak diğer bankalar **-en azından şimdilik-** bu konuda aynı yönde hareket etmiyorlar.

Fazla hesaplanan kredi faizleri konusunda, tüketiciyi koruyanlar ve bankalar arasında yıllardan beri süren çekişmede geçtiğimiz günlerde bazı konularda uzlaşmaya varıldı.

Bu konuda galibiyet kazanan Tüketiciyi Koruma Genel Sekreteri Ursula Haubner, hoş olmayan bu meselenin bir kısmında da olsa bir çözüme ulaşıldığı için memnun olduğunu ifade etti.

Haubner ayrıca ilk aşamada konunun çözümü ile ilgili olarak sadece tasarruf bankaları ile Erste Bank ve BA-CA'nın bu uzlaşmanın yanında yer aldıklarını, bu sayede tüm özel kredilerin yüzde 40-`ının kapatılabileceğini belirtti.

Fazla hesaplanan kredi faizleri konusundaki hukuk savaşı, bu ortak Yüksek Mahkeme Kurulu faizlerinin yüksek hesaplandığını ve kredi alanların faiz fazlalarını geri alma hakkının olduğunu kabul etmekle birlikte, bu olayın zaman aşımına uğraması sebebiyle, banka tarafından geri ödemenin yapılmayabileceği yönünde hü-

küm verdi.

Bazı bankaların ise müşteri kaybetmemek için, zararın yüzde 70`ini geri ödeme yapacakları öğrenildi.

Tüketiciyi Bilgilendirme Derneği'nin Hukuk Uzmanı Peter Kolba ise olayı, hiç geri ödeme yapılmamasından yüzde 70 oranının çok iyi bir aşama olduğu şeklinde özetledi.

Arbeiterkammer`dan Johanna Ettl'in, „Müşterilerin uğradıkları zararın tamamını geri alabilmelerini dilerdik, ancak bu oran OGH`nin kararından çok daha iyi” şeklinde yorumda bulunduğu kaydedildi.

Yalnızca AK (Arbeitskammer)`nın ülke çapında 21.000 olayı incelemesi sonucunda bankaların müşterilerine toplam 33 milyon Euro borçlu oldukları tespit edildi. Bu dosyalara her yıl 3000 ile 4000 arası yeni dosya eklenecek. Volksbank ve Raiffeisen sektörü ise bu uzlaşmayı imzalayıp imzalamama konusunda herhangi bir karara varmadı.

BAWAG ve PSK ise geri ödeme konusuna kesin bir dille karşı çıkıyor. BAWAG sözcüsü Thomas Heimhofer „Bizim sözleşmelerimiz her zaman doğrudur. Bu nedenle kesinlikle karşılaştırma yapmayacağız ve mahkeme

kararının dışına çıkmayacağız” dedi.

Peter Kolba ise bunun basiretsiz bir tutum olduğunu belirterek, akli başındaki müşterilerden bu duruma karşı tavır almalarını isteyip, „Müşterilerinin isteklerini dikkate almayan bir banka, yeni işlerinde kesinlikle bunun etkisini hissedecektir” şeklinde yorumda bulundu.

Tüketiciyi Koruyanlar, diğer bankaların tutumlarını değiştirmemeleri gerektiğini söylerken, bu konudaki toplu şikayetleri iletme konusunda çalışacaklarını belirtti.

## UZLAŞMA

1.3.1997`den önce yapılan, 1992 ile 1997 yılları

leşmelerinde değişken faiz oranları uygulanmıştır. Erste Bank, BA-CA ve tasarruf bankaları (Sparkassen) bu sözleşmelerden doğan zararın yüzde 70`ini ödemek istiyor. Bu zararın ödenmesi sadece müşterinin bankaya başvurması halinde geçerli olacaktır.

Yabancı para kredilerinde ise 1.3.1997 tarihinden sonra devam eden faizlerinin kazancının genellemeden oluşan geri ödeme oranları, senelik borç taksidi kredilerinde (annuitätenkredit) % 100, vadeli kredilerde (endfälligkeit) ise zararın %50'si şeklinde belirlendiği ifade edildi.



arasındaki (Faiz indiriminin zamanı) tüketici kredisi söz-

Daha fazla istiyorum.

Daha  
ucuza olamaz!

Taze Avusturya  
Hindi göğüs eti  
1 kilosu



5.49

Delikatessa  
Domates Ketchabı  
Acılı veya Normal Sade  
1,5 kg



1.59

1 kilosu € 1.06

Lindenhof  
Dilimli Kaşar Peyniri  
250 gram



1.39

Susi  
Portakal Suyu  
100%  
1 litre



0.65

1 kilosu € 5.56

Potz Blitz  
Çamaşır tozu  
(40 yıkamalık)



5.79

1 yıkamalık € 0.14

Potz Blitz  
Bulaşık Detarjanı  
Balsam ve  
bakterilere karşı etkili  
500 ml



0.99

1 litre € 1.98



0.29

Elite Provit  
Meyve Yoğurdu

3,8% Yağlı  
Çilek, Vişne, Şeftali, Nar veya yabani dağ Meyveli

200 g  
1 kilosu € 1.45

Mondo

## Tukaş'tan diabet ve diyet dostu reçeller!

Tukaş, diabetik çilek ve diabetik vişne reçelinden sonra, diabetik böğürtlen ve diabetik ahududu reçelini de tüketicinin beğenisine sundu.



Diabet hastaları ile formunu korumak için diyet yapanlara özel reçel çeşitleriyle ilgi gören Tukaş, böğürtlen ve ahududu reçeli ile diabetik reçel ürün grubunu genişletti. Tukaş, yeni diabetik reçel çeşitleri ile sağlığa yararlı meyvelerden ahududu ve böğürtlenin mükemmel lezzetini, doğal tatlandı-

rıcılar kullanılarak üretilen "Tukaş Diabetik Reçel" olarak tüketicilere sunuyor.

Diabetik reçel üretiminde şeker kullanmadıklarını vurgulayan Tukaş yetkilileri, diabet hastalarının Tukaş Diabetik Reçel çeşitlerini önerilen miktarlarda gönül rahatlığıyla tüketebileceklerini belirttiler.

**Enerjisi %60 azaltılmış**  
"Tukaş Diabetik Reçel"

çeşitlerinin, diğer reçellere göre enerjisinin yüzde 60 oranında azaltılmış olduğunu ifade eden yetkililer, formunu korumak isteyen tüketiciler için "Tukaş Diabetik Reçeller" in ideal olduğunu vurguladılar.

190 gramlık cam kavanozlarda satışa sunulan "Tukaş Diabetik Reçeller", yeni çeşitleri ahududu ve böğürtlen reçelleri ile hızla raflarda yer alıyor.

## Sigara paketinde yeni uyarı



**Viyana-** 1.1.2003 tarihinden itibaren yeni Avrupa Birliği Yasası'na göre sigara paketini üretenler büyük harflerle (Sigara paketi ön yüzünün yüzde 40'ında yeralacak şekilde) sigara kulanmanın yolacabileceği ölümcül tehlikelere karşı uyarı yazısını bulunduracaklar.

Daha önce yapılan uygulamada sigara paketinin üzerine çok küçük bir şekilde yazılan "**Sigara sağlığa zararlıdır**" uyarısı yerine, neredeyse sigara paketinin yarı yüzeyini kaplayacak şekilde "**Rauchen kann tödlich sein**" uyarısının yazılması mecburi hale getirildi. Siyah çerçeve içerisindeki uyarının yanısıra sigaranın hamilelikteki zararlı etkileri de vurgulanacak.

Amaç sigara içenlere her an sigaranın sebep olabileceklerini hatırlatmak, onların bu alışkanlıktan kurtarmakla beraber, sigaraya özenen gençlerin bir nebze bu zehirden uzak durmalarını sağlamak.



## (Partizipation)

### Partizipasyon nedir?

Latince'den gelen Partizipasyon kelimesi belirli konularda pay sahibi olmak anlamına geliyor. Gençlerimiz birçok konuda kendi düşüncelerini, ilgi duydukları konuları, arzu ve isteklerini ifade etmek isterler. Bir konuda söz veya kararlarda pay sahibi olmaları, gençlerin toplumdaki en önemli haklarından.

#### Örneğin:

- Okulda öğretmenler toplantısına öğrenciler katılamaz. Böylece neyin değişmesi gerektiği hakkında bir yorum yap-

mazlar.

- Evde anne ve baba bir sonraki gidecekleri tatilin hedeflerini tartışırlar. Ancak çocuğun hangi ülkeye gidecekleri hakkında karar verme hakkı yoktur.

- Büyükler oy kullanma ve nelerin değişmesi gerektiği hakkında bir fikir belirtebilirler. Gençlerin ise böyle bir hakkı bulunmuyor.

Bu yüzden yukarıda belirtilen hiçbir örnekte Partizipasyon anlayışı kullanılmamıştır.



# Hi-Tech Elektronik

Gudrunstr. 154 1100 Wien

Tel.: 01/971 97 67 Mobil: 0699 19 43 37 67

**Her Türlü ev Aletlerini  
Bizden Temin  
edebilirsiniz.**

**Araba Teyip**

**Receiver (digital ve analog)**

**Ev Anteni**

**Ütü**

**Blender**

**Kahve Makinası**

**Sac Kurutma Makinası**

**Cep Telefonu ve Aksesuarları**

**Cep Telefonu Abone Merkezi**

**(One, A1, telering, T-Mobile)**

**125 Cm Gilbertini Anten**

**Opentel veya Topfield Receiver**

**Montaj Malzemesi Kablo dahil**

**35 Digital Türkçe TV kanalı**

**18 Radyo kanalı**

**Hi TECH  
Elektronik**

**2 Yıl yerinde  
Garanti**

**Pesin**

**Montaj dahil**

**559 Euro**

**1**

**LMB 0,3 Db= 18 Euro**

**2**

**Araba Radyosu 29 Euro'dan**

**başlayan fiyatlarla**

**TV - Video - Araba Radyosu**

**Tamiri yapılır.**

**Türksat + Astra 659 Euro  
(Türk ve Alman kanalları)**

## Emniyet kemeri hayat kurtarır



Emniyet kemeri, kazaları önlemeyen ancak meydana gelebilecek yaralanmaları azaltabilen bir güvenlik aracıdır. Pek çok kazada emniyet kemeri kullanımı sayesinde insanların hayatının kurtulduğunu biliyoruz. Ancak bir emniyet kemerinin görevini yerine getirebilmesi için, onu kullanan kişinin boyuna ve kilosuna uygun şekilde

bağlanmış olması gereklidir. Bu nedenle çocukların kullanacağı emniyet kemerinin seçimi ve kullanım şekli çok önem taşır.

Emniyet kemeri kullanmak bir hata olmakla birlikte, kullanan kişilerin de bazı konularda sık sık hata yaptıklarını görüyoruz.

**Bunlardan bazıları:**

**Kısa mesafelerde ve düşük**

**hızlarda emniyet kemeri takmamak.**

- Oysa düşük hızlarda bile ciddi yaralanma tehlikesi vardır ve bunun için en iyi önlem emniyet kemeri takmaktır.

**Arka koltukta otururken emniyet kemeri takmamak.**

- Oysa arka koltukta kemer takmadan oturan bir kişi yalnızca kendini değil kaza sıra-

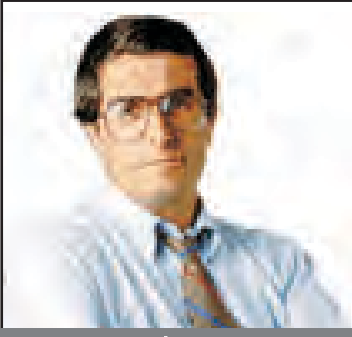
sında fırlayıp çarpabileceğinden diğerlerini de tehlikeye atmaktadır.

**Hava yastığı var diye emniyet kemeri takmamak.**

- Oysa emniyet kemerini takmayan bir kişi, sadece hava yastığının şiddetle çarpması yüzünden yaralanabilir hatta ölebilir

Fotos von

[www.autokindersitz.at](http://www.autokindersitz.at)



Konuk Yazar

Hasan CEMAL

# Dostum Mozart!

**Viyana-** Meydanda her zamanki gibi pandomimciler, etraflarında turistler... Büyükkada gibi kokuyor. Kocaman kocaman atlar. Stefan Katedrali'nin önünde birikmiş faytonların arasında dolaşıyorum. Yaşlı bir faytoncu nihayet ilgileniyor. Bir elinde kağıttan mendil atının poposunu temizlerken, Ayşe'yle bana Mozart Kahvesi'nin yerini tarif ediyor.

On dokuzuncu yüzyılın sonlarında, yirminci yüzyılın başlarında dünyanın merkeziymiş Viyana. O zamanların New York'u, belki daha doğrusu Manhattan'ı. Gücün, kültürün, sanatın başkenti olarak Paris'le Berlin'in burun farkıyla önündeymiş.

Mozart Cafe fazla ihtiyar, çok turistik, Japonlarla dolu. Bayıyor. Bazı şehirlere bazı kitaplar yakıştır. Viyana için en çok Stefan Zweig'in Dünün Dünyası'nı severim. "Viyana'da, ulusal duyguların üstüne çıkmış o iki bin yıllık başkentte büyüdüm" diye yazar. Bir de şu cümlesi: "Duyguluğa büyük yeteneği olan kent..."

Kahve deyince Viyana Paris'le yarışır. Hatta kimine göre gelecekleleriyle daha ağır basar. Ringstrasse'nin köşesindeki Schwarzenberg Kahvesi'ne gidiyoruz. Saraylar, saray yavrusu binalar ve heykelleriyle ne kadar da görkemli bir hava. Sanırsın ki

Habsburg İmparatorluğu hala bütün ihtişamıyla yaşıyor.

Kahveleri severim.

Sigara dumanı, taze kahvenin kokusu... Belki iç dünyama daha çok daldığım için severim kahveleri. Bazen tedirgin duygular uç verir. Nereden geldim, nereye gidiyorum? Hızla geçip yiten yıllardır belki de bu tedirgin duyguları besleyen. Belki yaşadıklarının, belki iç hesaplaşmaların... Bilemiyorum.

Bir boşluk içinde insanın kendini yapayalnız hissettiği zamanlarda gelir bu tedirgin duygular. Kahve köşesinde kocaman bir sessizliğin içine düşersin. Öyle olur ki, bazen hiç istemediğin şeyler bir dipsiz kuyudan çıkar gelir.

Acımasızdır bellek!

Bazen hiç anımsamak istemediğin şeyleri dipsiz kuyulardan çıkartıp önüne koyuverir.

Dostum Mozart!Nadir Bey'in bu kitabını bir tek sen yazmamıştın gazetede? Niye?..

Cafe Central.

Bir sürü renkli kubbecikten oluşan yüksek tavanı göz alıcı. Avizeler sade ve zarif. Troçki'yle Kafka'nın Viyana yıllarında en çok uğradıkları kahve diye, edebiyatçıların uğrak yeri diye yazıyor. Etrafta o tipler var mı? Kahvenin aylık gazetesinde adını bilmediğim bir romancıdan satırlar.

Bu kahvede yazmış:

"Parasızlık... Kadınsızlık... Borç bulamıyorum. İntihara dair düşünceler..."

Viyana ihtiyar bir şehir!

Müze gibi. Görmüş geçirmiş. Bakınca görkemli, insanı ezecek

gibi. Paris de öyle ama onun için hala "Bir şenliktir Paris!" denebiliyor. Viyana sıkıcı mı? Sanmıyorum ama... Belki de tarihiyle, kültürüyle insanın üstüne üstüne geliyor. Daha çok geçmişi mi yaşıyor?..

Cafe Central'ın az ilerisinde, Kunst Forum'da bir sergi:

Picasso - Chagall - Jawlansky. İsviçreli bir zenginin özel koleksiyonu. Çok güzel resimler. Bizim zenginlerin Picasso'ları, Chagall'ları neden olmadı? Parasızlık mı, kültürsüzlük mü? Yoksa ikisi de mi?..

Burgstrasse'den geçiyoruz.

"Eski konaklar taştan birer tarih yaprağı" diye yazar Stefan Zweig, "Şurada, Lichnowsky'nin konağında Beethoven çalmış. Şu Esterhazyler'de Haydn konukluk etmiş, şu eski üniversitede Haydn'in 'Yaratılış'ının melodileri ilk kez duyulmuştu. Mozart'ın Figaro'nun Düğünü ezgilerinin ilk yükselmiş olduğu eski Burg Tiyatrosu... Bösendorf salonu, Chopin, Brahms, Liszt ve Rubinstein'in konserler verdiği kutsal mekan... Mahler'in Viyana Filarmoni konserlerini yönettiği Opera..."

Cafe Landtmann karşımızda.

Koca Freud'un mekanı. İnsanın derinlerindeki, bilinç altındaki sapıklıkları, ilkelikleri belki şu köşedeki salona hakim masada oturup düşündü.

Nerede bu Allah'ın belası kahve? Hangi köşeye saklanmış? Eski Viyana'nın daracık sokakları. Bir yandan Nadir Nadi'nin 1930'larda kaldığı pansiyona bakıyorum. 1986'da geldiğim zaman bu pansiyonu bulmuş,

İstanbul'a dönünce Başyazarıma anlatmıştım.

Viyana'nın en eski kahvesini, Frauenhuber'i güç bela buluyorum. Kapısında bir plakete: "Mozart 1788'de bu kahvede Haendel'in Pastoral'ini çaldı. Beethoven 1797'de bu kahvede..."

Frauenhuber'de yorgunluk atarmış Mozart... Akşam Viyana Mozart Orkestrası'nın konserine biletimiz var. Beyaz kremalı sıcak elma kekiyle mis kokulu kahvemizi içiyoruz. Dostum Mozart ve Cumhuriyet anıları... Yarın Salzburg'da, Alp Dağları'nın yamaçlarındaki bu romantik şehirde de, Uluslararası Basın Enstitüsü'nden vakit kalırsa Mozart'ın izini sürmek istiyorum.

Viyana'da yaşadı, yarattı ama Salzburg'da doğdu Mozart. O kasvetli, basık tavanlı baba evinde ilk çalışmalarını yaptığı piyanosunu bir kez daha görmek istiyorum.

Yaşlı bir adam. Bir köşede cıgarasını tüttürüyor. Belli buradan değil, bu topraklara ait bir adam değil. Doğu'dan bir yerden. Arap, Türk, Kürt, Acem, Afgan olabilir.

Hüzünlü bakan bir ihtiyar... Acıyla yoğrulmuş bir ömür mü? Neden buralarda yaşamış olabilir? Sürgün mü? Yarım kalmış düşlerle dolu uzun bir hayat geçirmiş olabilir mi? Acaba her gün bu kahvede aynı masaya oturup hala o hiç gelmeyen ya da geçmişte kalan yarınlarını mı düşünüyor?..

Kaynak:Milliyet Gazetesi

# CONSUM

## Elektro Market

Digital Kanallar	Frekans	Pol	SR	FEC
ATV Avrupa	10955	V	5632	3/4
TGRT	11882	V	3400	7/8
Star/Kral TV	12652	H	22500	5/6
Kanal 6	11852	H	4444	5/6
Kanal 7	11135	V	4444	5/6
Kanal 7 Int.	11141	V	4300	3/4
TV 8	11830	V	6666	3/4
STV	11154	V	4557	3/4
TRT 1	11083	V	5632	3/4
TRT 2	11092	V	5632	3/4
Trt Int.	11101	V	5632	3/4
CNN TÜRK	11587	V	3670	3/4
NTV/Discovery	11988	V	12800	5/6
History/Number 1	11867	V	4510	5/6
Gala/Viva/Süperspor	11025	V	6510	5/6
Meltem TV	11873	V	3400	7/8
Mesaj TV	11878	V	2600	7/8
Tatlıses TV	11857	V	2400	7/8
Bayrak TV	10968	V	4557	5/6
Flash TV	11129	V	4268	3/4
Ege TV	12698	H	2400	7/8
Eylik TV	12707	H	2400	3/4
Ulusal Kanal	12702	H	2285	7/8
Olay TV	12664	V	2950	7/8
Kanal D (yeni)	11581	V	4817	5/6
Nur TV	12693	H	2285	7/8
Analog Kanallar	Frekans	1 Pol	Frekans	2
Show TV	11048	V	1295	
Kanal D	11565	V	1814	

## money point

[www.moneypoint.at](http://www.moneypoint.at)

**YENİ AÇILIŞ** dünyanın en modern  
ikinci el eşya satan mağazası!

**OTAKRINGER STR. 37**  
**1160 VIYANA**



**Binlerce**  
**ikinci el eşya**



**Satışlarımız 14 Kasım,**  
**saat 10.00'dan**  
**itibarendir**

**ilk 100 müşterimize**  
**1 seccade hediye**



**İkinci el - Nakit para**

**Satın almalarımız**  
**başlamıştır!**

## İsim değişikliği

40 yıldan beri Avusturya'da ilticacılar için önemli çalışmalarda bulunuyoruz. 2002 yılından bu yana sadece bununla kalmayıp aynı zamanda „Yabancılar kanunundaki değişiklik 2002 (Fremdenrechtsänderungsgesetztes 2002)“ kapsamında, göçmenlerin dil konusundaki gelişmelerinde de ortak sorumluluğa sahibiz. Bu yeni grup için gerçekleştirdiğimiz çalışmalarımızı aynı zamanda isimimizin altında belirttik.

Bu ve bunun gibi birçok nedenden dolayı adımızı „Fonds zur Integration von Flüchtlingen“ dan „Öster-

reichischer Integrationsfonds- Fonds zur Integration von Flüchtlingen und Migranten“ olarak değiştirmeyi uygun bulduk.

Gelecekteki görev ve sorumluluklarımızın haklı bilinci ve sevinci içerisindeyiz. Bu yüzden „Österreichischer Integrationsfonds“ önemlidir.

Yeni ismimizi tanıdığınızı herkese bildirin.

**„Österreichischer Integrationsfonds“**

Genel Müdür  
Dr. Alexander Janda



**INTEGRATIONS- UND BERATUNGSVEREIN FÜR AUSLÄNDER**

2340 Mödling | Tel: 02236 / 20 50 13 | mail: [otib@aon.at](mailto:otib@aon.at)  
Neusiedlerstr. 11 | Fax: 02236 / 20 50 95 | [www.iba.or.at](http://www.iba.or.at)

### UNSER ANGEBOT IM ÜBERBLICK

#### Engagierte Beratung in den Bereichen:

- Deutschsprachkurse
- Familie, Schule, Aus- und Weiterbildung
- Beschäftigung, Arbeitslosigkeit, Wiedereinstieg
- Fremden-, Arbeits- und Sozialrecht
- Staatsbürgerschaft, Integration
- Wohnungsangelegenheiten
- Mietrechtsberatung (Vermittlung)
- Schuldenproblematik
- Mediation bei interkulturellen Fragen
- Vorträge und Veranstaltungen
- Vertraulichkeit und KundenInnennähe
- Lösungsorientiert
- Deutsch, Türkisch, Englisch

Die Beratung ist freiwillig und kostenlos.

### VERDIGIMIZ HİZMETLERE BİR BAKIS

#### İtina ile sunduğumuz danışmanlık alanları:

- Almanca dil Kursları
- Aile, Okul, Eğitim ve Kendimizi geliştirme
- Çalışma, işsizlik ve yeniden işe giriş
- Yabancılar kanunu, iş Hukuku, Sosyal Haklar
- Vatandaşlık, Entegrasyon (uyum)
- Konut Konuları (Ev, Daire, Arsa)
- Kiracı Hakları danışmanlığı (aracı)
- Borç ve kredi problemlerinizi
- Kültürler arası diyalog
- Konferans ve Toplantılar
- Güvenilir, bürokrasiden uzak ve çözüme yönelik
- Problemlerin çözümüne yönlendirme
- Almanca, Türkçe, İngilizce

Danışma ücretsiz ve sizin isteginize bağlıdır.

UNTERSTÜTZT VON: NÖ-LANDESREGIERUNG, AMS NÖ, MÖDLING, BRUNN a. GEB., GUMPOLDSKIRCHEN, GUNTBRAMSCHE, BIEDERMANNSDORF, KALTENLEUTGEBEN, MÜNCHENDORF, HENNERSDORF



1 Eylül'den itibaren tamamiyle resmileşiyor. Enerjimizi sadece bir işletme olarak sunmaktayız. Tebrik etmek ve daha fazla bilgi almak için bize [www.wienenergie.at](http://www.wienenergie.at) veya



ne altında topluyoruz. Bu da WIEN ENERGIE.

0800 500 800 no'lu telefondan ulaşabilirsiniz.

 **WIEN ENERGIE**

DA BIN ICH MIR SICHER.

Wien Energie, bir Wiener Stadtwerke kuruluşu ve aynı zamanda EnergieAllianz Austria ortağıdır.

# Özbaşak unlarına tam puan

Kimisi daha birkaç aydır, kimisi de kendini bildi bileli Özbaşak Unlarını kullanıyor ama kimse vazgeçemiyor. Avusturya'da kendi alanında büyük bir isim yapan Özbaşak Unları, Türk müşterileri için her manasıyla vazgeçilmez bir tat ve ürün olmuş bile.



**Viyana-** Viyana'da yaşayan vatandaşlarımıza Özbaşak Unlarını sorduk ve aldığımız cevapları sizlerle paylaşmak istedik.

1986 yılından itibaren Viyana'da yaşayan Adapazarlı Seyfettin Yavuz, bir ev hanımı. Özbaşak Unlarını daha önce kullanmadığını ancak, Viyana'ya geldiği aydan bu yana seçeneğinin Özbaşak olduğunu ifade ettikten sonra Özbaşak Unları için şunları söyledi: "Kalitesi diğer unlara göre çok daha güzel. Neredeyse bütün Türk marketlerinde bulunabilmesi bizler için büyük kolaylık. Fiyatı ise her keseye uygun. Biz Türk hanımları hamur işlerini çok yaptığımızdan bu konu bizler için çok önemli. Özbaşak Unları ile yaptığım yufka açarken yırtılmıyor ve yaptığım böreklerde de lezzeti hemen fark ediliyor."

Viyana'da bir Türk marketi-



Ibrahim Gencer

nin sahibi olan Ibrahim Gencer, neredeyse dükkanının açılışından beri bu Özbaşak ürünlerini tercih ettiğini söyledikten sonra sözlerine şunları ekledi: "Müşterilerimizde başka unlar değil de, Özbaşak Unu daha çok rağbet görüyor. Yani müşteri bize geldiğinde un değil de, aklındaki belirli bir markayı istiyor. Çok kullanıldıkça da insanlar kalitesini anlayıp, sürekli onu talep ediyorlar. Çay denince aklınıza nasıl Karadeniz Çayı gelirse, un denilince de akla ilk gelen isim Özbaşak oluyor".

Almanya'dan kısa bir süre için Viyana'ya gelen Cemile Güneş, Özbaşak Ununu piyasaya çıktığından beri kullandığını ve 0,49 cent olan fiyatının çok makul olduğunu ifade etti. "Önceki yıllarda Almanya'da Özbaşak Unlarını bulamadığımızdan

dolayı, Avusturya'ya geldiğimizde buradan alıp Almanya'ya götürüyorduk. Ama şimdi Almanya'da da satıldığı için bu bize büyük bir kolaylık oldu. Daha önce farklı unlar da denedim ancak hamur işleri sadece Özbaşak Unları ile lezzetlendi. Ben de fiyatı da uygun olduğu için kararımı bu konuda kesinleştirdim. Özbaşak hariç başka bir un markası kullanmıyorum" diyerek Özbaşak Unları ile ilgili memnuniyetini dile getirdi.



Cemile Güneş

10 senedir Viyana'da yaşayan Meliha Polat, Özbaşak Unu hakkında şu açıklamalarda bulundu: "Beyaz un her zaman için tercih edilendir. Yufkaların yırtılmadan açılabilmesi çok önemlidir. Özbaşak Ununu 2 senedir kullanıyorum, kalitesi ve fiyatından çok memnunum".



Meliha Polat

39 yaşında olan Mürvet Dalkılıç, Avusturya'da 11 yaşından beri yaşıyor. Daha önce Avusturya büyük gıda marketlerinden alışverişini yaptığını ancak Özbaşak Ununun Türk marketlerinde satılmaya başlanmasıyla Özbaşak Ununda karar kıldığını ifade etti.

Mürvet hanım daha sonra Özbaşak Unları ile ilgili şunları söyledi: "Özbaşak Unu bembeyaz, yufkalarda, baklavalarda unun bu özelliği çok önemlidir. Fiyatı konusunda da çok uygun olduğunu düşünüyorum. Özbaşak Unu yemeklere lezzet katıyor".



Mürvet Dalkılıç

"Uzun bir zamandan beri Özbaşak Ununu kullandığımı



Nuray Şimşek

ifade eden Nuray Şimşek şunları ifade etti: "Özbaşak Ununu çoğu Türk marketinde bulmak bizler için büyük bir kolaylık. Unun iyi bir kalitede olabilmesi için beyaz ve ince olması gerekir. Fiyatı da uygun oldu mu, idealdir. Bu özelliklerin hepsini Özbaşak Ununda bulabildiğim için çok memnunum".

22 senedir Viyana'da oturan Şenay Yücel de Özbaşak Unlarından oldukça memnun. Şu açıklamalarda bulundu: "Türk isminde

olduğu için diğer mamüllerden kendime daha yakın hissediyorum. Fiyatı da oldukça hesaplı bence. Diğer un çeşitleri börek veya diğer hamur işlerinde bazen daha koyu ya da sert bir netice çıkartıyor. Özbaşak Ununda böyle bir şeye şu ana kadar rastlamadım."

Viyana'nın ünlü restaurantlarından biri olan ve 16. Viyana'da hizmet veren Etap Restaurant'ının sahibi Mehmet Koçak da Özbaşak Ununu kullanıyor. Özellikle ekmeği kendilerinin imal ettiğini söyleyen Koçak, unun kalitesini herkesten daha iyi tartmak zorunda olduğunun altını çizdikten sonra şunları ifade etti: "Bir restaurant işlettiğimiz için hamur işi ve ekmeğin kalitesi bizim için çok önemlidir. Sadece ekmeği bedava verdiğimiz için pahalı kaçıyor ancak müşteri memnun. Bugüne kadar her zaman Özbaşak Ununu kullanıyorduk, bir şikayetimiz de yok. Lahmacun, pide yapımı için ideal, ancak lokanta sahipleri için bu fiyat belki biraz düşürülebilir diye düşünüyorum".



Mehmet Koçak

## IBA'da başkan değişimi



IBA'nın yeni başkanı Mehmet Akif Kızılkoca

**Mödling-** Merkezi Mödling'de bulunan IBA, (Integrasyon Beratung für Ausländer) Yabancılar İçin Uyum ve Danışma Derneği, bu senenin eylül ayına kadar Mustafa Delice başkanlığında faaliyetlerini sürdürüyor, bölgelerindeki Türklere ve diğer yabancılara uyum, sosyal haklar, yerleşme, aile birleşimi, ev arama gibi konularda yardımcı olmaya çalışıyordu. Eylül ayında yapılan kurul toplantısında Delice'in boşalttığı başkanlığa Mehmet Akif Kızılkoca seçildi.

Kırşehir Kaman doğumlu olan Mehmet Akif Kızılkoca, Türkiye'de inşaat teknikeri olarak çalışmış, İzmir karayollarında da kontrolör olarak görev yapmış.

1989 yılı Aralık ayında Avusturya'ya gelen Kızılkoca, iki yıl Mödling'de bir metal firmasında çalıştı. 1991'de Efes Restaurant'a bağlı bir büfe açtı. 11 yıl boyunca Mödling Bahnhof'da döner büfesi

çalıştırdı.

Ayrıca sporla da yakından ilgilenen Kızılkoca 1989-92 yılları arasında Lebersdorf spor klübü başkanlığı yaptı. 2001 yılında bir süre Billa'da çalışan evli ve üç çocuk babası yeni başkan, şu anda Alland'da Avusturya mutfağının en iyi şekilde sunulduğu bir restorantta çalışıyor.

1 Eylül 2003'de İBA, Yabancılar İçin Uyum ve Danışma Derneği'ne Mustafa Delice'nin yerine başkan olarak seçildi. Kızılkoca, derneğin ve kendisinin amacının, Mödling ve çevresindeki çoğunluğunu Türk, Yugoslav ve Boşnakların oluşturduğu tüm yabancıların sorunlarına yardımcı olmak olarak açıkladı. Yabancılara ev bulma, aile birleşimi, vize alımı, iş bulma, eğitim, çocukların okul sorunları, lisan öğrenimi gibi her konuda bilgi ve yardım veren dernek, sosyal ve kültürel etkinliklerle de adını duruyor. Vatandaşların birbiriyle olan ilişkilerini düzenlemeyi, resmi kurumlarla bağlantıları sağlamayı, insanlara resmi dairelerdeki işlemlerinde yardımcı olmayı hedefleyen derneğin bu yılki faaliyetleri arasında çalışma programı olarak, bölgelerindeki esnaf ve işyerlerini tanıtmak, faaliyetlerine yardımcı olup sorunlarına çözüm getirmek ilk sırada yer alıyor.

Bu şekilde de tüm Niederösterreich'da derneğin çalışma projesini geliştirmeyi, kültürel faaliyetleri artırmayı amaçlıyorlar. Ayrıca bölgelelerinde toplu olarak belli yerlerde yerli halktan adeta ayrılmış gibi oturan Türkler ve diğer yabancıların daha iyi şartlarda yaşayıp, bölge halkıyla ilişkilerinin gelişmesini, değişik kültürlerin yakınlaşarak kaynaşmasını sağlamayı amaçlıyorlar.



Özden Özen

## Emeklilik Reformu 1

Bilindiği üzere yapılan "Emeklilik Reformu 2003" ile emeklilik parasının hesaplanmasında köklü değişiklikler oldu. Emekliliğin hesaplanmasında esas alınan zamanın ve erken emeklilikteki kesintilerin artırılması ayrıca emeklilik yıllık yüzde artış oranlarının azaltılması bu değişiklikleri oluşturan başlıca etkenler olarak ortaya çıkmaktadır.

Sayırsız geçiş hükümlerine ve kaybı azaltacak önlemlere rağmen 1.1.2004 tarihinden itibaren emekliliğe geçişte hissedilecek değişiklikler uygulanmaya başlanacaktır.

**Emeklilik parasının hesaplanmasındaki değişikliklerden kimler etkilenecek?**

1.1.2004 tarihinden itibaren emeklilik hakkını elde eden herkes etkilenecektir.

2003 yılında eski emeklilik yasasına göre emeklilik hakkını elde eden ancak bu hakkı kullanmayan kişiler yeni emeklilik reformundan etkilenmeyecektir. Bu kişiler için eski yasa hükümleri uygulanmaya devam edecektir.

**Emeklilik parası nasıl hesap-**

# Emeklilik Reformu 2003 (I)

**planacak?**

Bemessungsgrundlage (emeklilik için esas alınan temel değer) x Steigerungsbetrag (yükseltme oranı-emeklilik yüzdesi) = Emeklilik parası

**Esas alınan hesaplama süresinde (Durchrechnungszeitraum) değişiklik nedir?**

Şuanki emeklilik hesaplamasında, kazancın en iyi 15 yılı ortalaması esas alınırken yeni yasada en iyi 40 yıl ortalaması esas alınıyor.

Geçiş aşamasında hesaplama süresi 1.1.2004 tarihinden itibaren 2028 yılına kadar her yıl 12 ay yükseltiliyor. Yani 2004 yılında hesaplama süresi 16 yıl olacak ve tam 40 yıl ortalamasına 2028'den itibaren geçilecek. Ancak 2004 ile 2028 yıllarında ise sadece iyi kazancın ortalaması değil, düşük kazancın ortalaması da hesaplama dikkate alınacak.

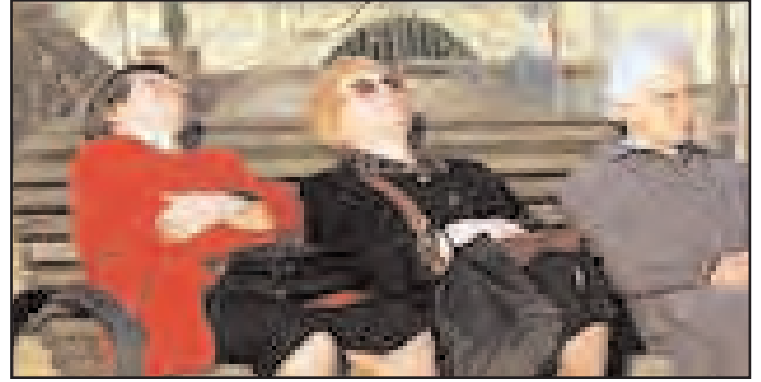
**Çocuk yetiştirmek için harcanan zamanların hesaplamasına etkisi nasıl olacaktır?**

Çocukların yetiştirilmesi için harcanan zamanın her çocuk için en fazla 3 yılı (max.36 ay) emeklilik parasının hesaplanmasındaki toplam süreden düşülecek, ancak emekliliğin hesaplanmasında esas alınan süre 15 (min.180 ay) yıldan az olmayacak.

Örneğin:

Emekliliğe giriş yılı 2006.

Emeklilik için esas alınan



toplam süre = 18 yıl (216 ay)

2 çocuk (1974 ve 1976 yıllarında doğan) Emeklilik için esas alınan toplam süreden her çocuk için toplam 6 yıl (72 ay) azaltılır 18-6=12 yıl (144 ay).

Ancak hesaplamada esas olan süre 15 yıldan (180 ay) az olamayacağından, emeklilik için esas alınan süre 180 ay yani 15 yıl olacaktır.

Çocukların yetiştirilmesi için harcanan zaman, emeklilik hesaplama süresini düşür-

mektedir. Bu durumdan bağımsız olarak, ayrıca çocuk yetiştirme zamanları için emeklilik hesaplamasında sabit bir hesaplama değeri uygulanacaktır. Bu değer 2003 yılında 643.54 Euro'dur.

Bu değer 1.1.2004 yılından 2028 yılına kadar her yıl yaklaşık yüzde 2 oranında artıracaktır. En son olarak da 2028 yılında yüzde 50 oranında yükseltilmiş olacaktır.

**Devamı gelecek sayıda**

BİR ŞANS ARANDI

BİRÇOK BULUNDU

## TÜRKÇE STAPLER (FORKLİFT) KURSU

Stapler sürücüsü mü olmak istiyorsunuz? O zaman doğru adres WIFI Wien! Dersler, kitaplar ve sınav, herşey kendi dilinde Türkçe yapılıyor.

**Akşam kursu: 21.10-7.11.03.** Salı + Perşembe saat 17:00'den 20:30'a kadar

**Cumartesi kursu: 15.11-5.12.03** Cumartesi saat 8:00'den 15:00'e kadar

**3-Günlük kurs: 26.11-28.11.03** Çarşamba + Perşembe + Cuma saat 8:00'den 16:00'ya kadar

Daha detaylı bilgi almak için WIFI müşteri hizmetlerine ya da internet adresine başvurunuz.

Kayıtlar WIFI müşteri hizmetlerinde yapılacaktır.

**WIFI Wien:**

Tel.: 476 77-555, Fax: 476 77-580

www.wifiwien.at, kurse@wifiwien.at

WIFI Wien, Währinger Gürtel 97, 1180 Wien



[www.wifiwien.at](http://www.wifiwien.at)

**WIFI. IHR KURS STEIGT.**



## Alman nüfusu yabancıya kayıyor

Almanya'da 2001 yılında doğan çocukların yüzde 22'sinin yabancı aile çocuğu olduğu bildirildi.

Federal İstatistik Dairesi tarafından yapılan araştırmaya göre, Almanya'da 2001 yılında doğan yaklaşık 734 bin 500 çocuktan 161 bininin anne veya babasının yabancı olduğu belirlendi.

Almanya'da doğan yabancı çocukların ailelerinin 160 ülkeden geldiği, ülkede doğan ya-



bancı çocukların başında da Türklerin bulunduğu belirtildi.

Almanya'da 2001 yılın-

da 30 bin 100 Türk çocuğunun doğduğu, buna ek olarak Alman ve Türk evliliklerinden olan çocukların sayısının da 12 bin 800 olduğu kaydedildi.

Türkleri, 5 bin 800 çocukla Yugoslav ve 4 bin 200 çocukla da İtalyanların izlediği bildirildi. Afrika ülkeleri arasında Fas başı çekerken, Asya ülkelerinden en fazla Iraklı çocuğun, Amerika kıtasından da ABD vatandaşlarının çocuklarının doğduğu belirtildi.

## SATILIK

Viyana'nın yaklaşık 35 km. güneyinde satılık

### GIDA MARKETİ!

- \* 300 m<sup>2</sup> iş+depo alanı (zemin kat)
- \* 140 m<sup>2</sup> kiler
- \* 140 m<sup>2</sup> ev (üst kat)
- \* 1.400 m<sup>2</sup> bahçe (imarlı)

İrtibat için:

0664/ 530 85 60

## Avusturyalıların Efes tutkusu



Efes'te 108 yıldan beri devam eden Efes Antik kenti kazıları Avusturya tarafından destekleniyor.

Avusturya Milli Eğitim Bakanı Elizabeth Gehrler ile birlikte Avusturya'da kurulan Efes Dostları Derneği'nin üyesi ve Efes kazılarının sponsorluğunu üstlenen 90 kişinin İzmir'in

Selçuk ilçesinde bulunan Efes Antik Kenti'ni gezdiği belirtildi.

Efes Antik Kenti kazılarına 108 yıldan beri Avusturyalıların katkıda bulunduğunu belirten Gehrler, bu Antik kentin Avusturya Arkeoloji Enstitüsü için ilham kaynağı olduğunu ve Efes'e olan ilgilerinin azal-

mayacağını söyledi.

Ayrıca birçok bakanlık ve Türkiye Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın ortak çalışmaları ile daha fazla hizmet verileceğine inandığını belirten Gehrler, Efes'te mimarlık ve restorasyon merkezi kurulması yönünde projelerinin bulunduğunu ifade etti.

**Döner Kebap dükkanında sadece Pizza ve Lahmacun işinden anlayan, ortak olarak çalışacak**

**Eleman Aranıyor!**

**Müracaat:**  
**Mehmet Özen**  
**Tel: 0699/120 370 96**  
**Neusiedl Am See**

# Yabancı ülke vatandaşlarının Türkiye'de şirket kurmasında son kanun!

Ankara- Türkiye'deki yerli yabancı ortak şirketlerde yabancıların hisse oranları ne kadar olabilir? %50 gibi bir sınırlama var mıdır?

Son 05.06.2003 tarihli ve 4875 sayılı kanuna göre YABANCILARIN TÜRKİYE'DE ŞİRKET KURMASINA İLİŞKİN İÇ HUKUK MEVZUATI şöyledir!

Türkiye'de faaliyet gösteren gerek tamamen Türk ortaklar ve yerli sermaye ile kurulmuş olan ve gerekse de kısmen yerli sermaye ve kısmen yabancı sermayeye sahip tüzel kişiliklere daha sonra ortak olmak açısından yabancı uyruklu gerçek ve tüzel kişilerin hisse oranları konusunda 05.06.2003 tarihinde kabul edilen 4875 sayılı "DOĞRUDAN YABANCI YATIRIMLAR

KANUNU"na göre aşağıda belirtilen koşullar geçerlidir.

Bu kanunun amacı, doğrudan yabancı yatırımların özendirilmesine, yabancı yatırımcıların haklarının korunması ile yatırım ve yatırımcı tanımlarında uluslararası standartlara uyulmasına, doğrudan yabancı yatırımların gerçekleştirilmesinde izin ve onay sisteminin bilgilendirme sistemine dönüştürülmesine ve tespit edilen politikalar yolu ile doğrudan yabancı yatırımların artırılmasına ilişkin esasları düzenlemektedir.

1)- Yabancı gerçek ve tüzel kişiler uluslararası anlaşmalar ve özel kanun hükümleri tarafından aksi öngörülmedikçe, yerli yatırımcılarla eşit haklara sahip olup doğrudan

yabancı yatırım yapılması serbesttir. Yabancı yatırımcı, yerli yatırımcı ile eşit haklara sahip olduğundan ve bu eşitlik hisse oranları açısından da geçerli olacaktır yabancı yatırımcı açısından bir hisse sınırlaması yoktur.

2) - 05.06.2003 tarihli ve 4875 sayılı kanun gereğince gerek yeni kurulacak tüzel kişiliklerde ve gerekse de 18.01.1954 tarihli ve 6224 sayılı kanun çerçevesinde önceden kurulmuş bulunan tüzel kişiliklerde yabancı gerçek ve tüzel kişilerin sermaye katarak ortak olmaları hukuken mümkün olup herhangi bir hisse sınırlaması getirilmemiştir. Yani yabancı yatırımcı % 1 ya da % 99 gibi bir hisseye sahip olmakta serbesttir.



# Viyana'da depresyon vakaları artıyor

Viyana- Yapılan istatistiklere ve 10 Ekim tarihinde gerçekleşen Dünya Ruh Sağlığı gününde verilen bilgilere göre, Viyana'da yaşayan 1,6 milyon insandan 240 bininin yılda en azından birkaç kere ruh sağlığının bozulduğu açıklandı.

Depresyon ile alakalı bilgi veren Viyana Psikolojik Sosyal Hizmetler Başkanı Dr. Stephan Rudas, konu hakkında şunları ifade etti: "Her dört kişiden biri hayatı boyunca bir kere bile olsa ağır

depresyon altına giriyor. Bu konuda yapılan istatistikler bireylerin başından geçen talihsizliklerin, zor hayat şartlarının, ailevi sorunların ve baskıların, arkadaş çevresinin, içkiye ve uyuşturucuya bağlı olmanın, iş yerinde başarısızlığın ve bunlar gibi birçok can sıkıcı olayın kişiyi depresyona sokabilecek etkenler arasında bulunduğunu gösteriyor. Ayrıca, çabuk gelişip, değişen yaşadığımız bu çağa, ayak uyduramayan ve kendisini bu konuda tamamen dışlanmış, işe yara-

maz hisseden bireyler kabuklarına çekilip depresyon hastalığı için ne yazık ki daha verimli bir ortam hazırlıyorlar".

Avusturya'da yaşayan toplumun en azından % 25'inin bunun gibi ağır psikolojik baskı altına girdiğine değinen Dr. Rudas, bu hastalığın kolay tedavi edilebilen bir yapısının olduğunu ancak bunun için uykusuzluk, hiçbirşeyden zevk alamama, hayatın anlamını kendi açısından kaybetme gibi ilk

izlenimlerde hemen bir doktora başvurulması gerektiğini önemle vurguladı.



# Türk vatandaşlık kanununda değişiklik

**Türk Vatandaşlığı Kanununda değişiklik yapılmasına ilişkin Kanun (Değişiklik Yasası), 12 Haziran 2003 tarihinde Resmi Gazete`de (Sayı 25136) yayınlanarak yürürlüğe girdi. (Kabul 4.6.2003, Kanun N.4866)**

**Ankara-** İki usule ilişkin olmak üzere toplam sekiz maddeden oluşan bu küçük yasa, yurtdışında yaşayan Türk vatandaşlarını ya da eskiden Türk vatandaşı olanları yakından ilgilendirecek önemli değişiklikleri de beraberinde getirdi.

Değişiklikten önce, vatandaşlıktan çıkma izinleri Bakanlar Kurulu tarafından verildiğinden, bu durum hem Bakanlar Kurulu`na gereksiz iş yükü getirmekte, hem de çıkış işlemlerinin kısmen uzamasına neden olmaktadır. Bu yetki yeni yasa ile birlikte İçişleri Bakanlığı`na verildi.

**„Türk vatandaşlığından çıkma izni“** aşağıdaki şartlar ile İçişleri Bakanlığınca verilebilir.

- a) Mümeyyiz ve reşit olmak,
- b) Herhangi bir nedenle yabancı bir devlet vatandaşlığını kazanmış olmak veya başka bir devletin vatandaşlığını kazanacağına dair inandırıcı belgelere sahip olmak,
- c) Herhangi bir suç nedeniyle aranmakta olan kişilerden olmamak,
- d) Hakkında herhangi bir mali ve cezai tehdit bulunmamak.

Eskiden Türk vatandaşı olanların da yeniden Türk vatandaşlığına alınabilmeleri de İçişleri Bakanlığının yetkisine verilmiştir. (Değişiklik yasası Madde 2)

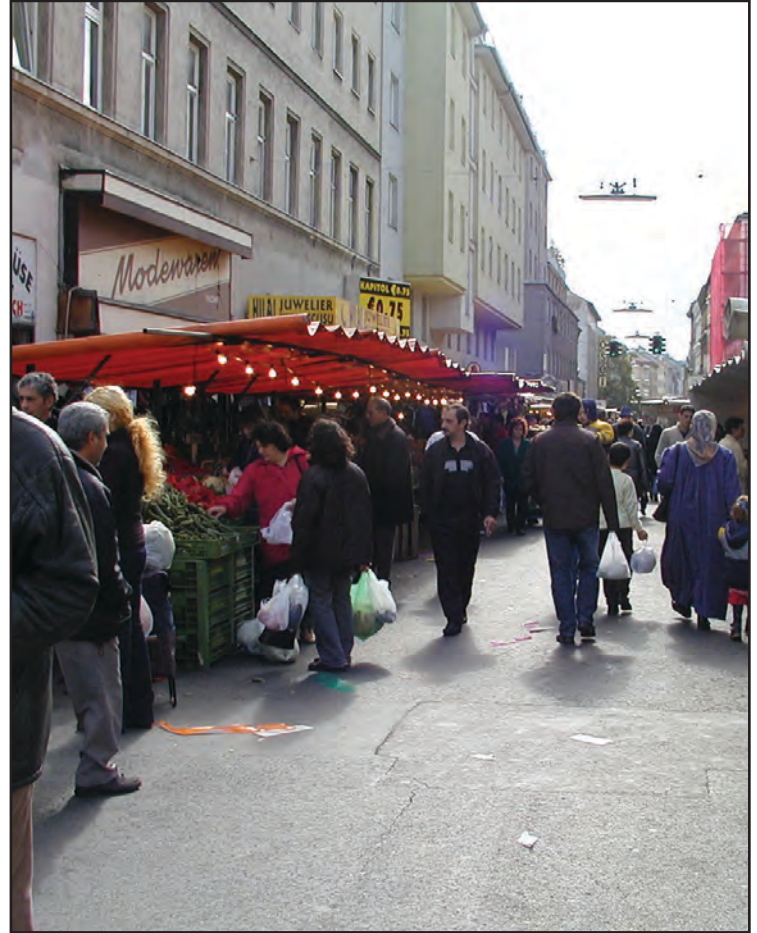
Buna göre aşağıdaki kişiler, Türkiye`de ikamet koşulu aranmaksızın vatandaşlığa

alınabilirler:

- a) Yabancı erkekle evlenmek ve kocasının uyrukluğunu seçmek suretiyle Türk vatandaşlığını kaybeden ve boşanmadan itibaren üç yıllık süre içerisinde, seçme hakkını kullanarak Türk vatandaşlığına dönme süresini kaçırmış olan kadınlar.
- b) İzin almak suretiyle Türk vatandaşlığından çıkanlar,
- c) İzin almaksızın, Bakanlar Kurulu`na Türk vatandaşlığına karar verilenler ise Bakanlar Kurulu kararı ile, ikamet şartı aranmaksızın yeniden vatandaşlığa alınabilir.

Değişiklik yasası ile hem kadın-erkek hak eşitliği hem de çocuk haklarının güçlendirilmesi yolunda önemli adımlar atılmıştır (Madde 5). Eski yasanın 32`nci maddesi çocuğun vatandaşlık değiştirmesini daha çok babaya bağlayıp, "Ananın Türk vatandaşlığından çıkması küçük çocuğun vatandaşlığına tesir etmez" hükmünü içermektedir.

Sadece ana veya babadan biri Türk vatandaşlığından çıkıyor ise, çocuğun onunla birlikte Türk vatandaşlığından çıkabilmesi, ya velayetin vatandaşlıktan çıkan tarafta bulunması veya bu yolda bir mahkeme kararı bulunması koşuluna bağlanmıştır. Baba veya anaya bağlı olarak vatandaşlığın kaybı, çocuk 15 yaşından büyük ise çocuğun yazılı olarak Türk vatandaşlığından çıkmak istediğini bil-



dirmesine bağlanmıştır. Eski yasa, oldukça özgürlükçü bir hüküm içermektedir. Bir Türk vatandaşı erkek ile evlenen yabancı kadın, evlenme esnasında veya evlenmeden itibaren bir ay süre içinde yetkili makama Türk vatandaşlığını seçtiğini bildirmekle, başka bir koşul aranmaksızın Türk vatandaşı olabiliyordu. Yeni yasa ile bu hüküm değiştirildi. Çünkü insan tacirleri, Doğu Avrupa ülkelerinin çaresiz kadınlarının umutlarını satmak için bu yola başvurdular. Değişiklik yasası Madde 1 aşağıda belirtilen yeniliği getiriyor:

“Bir Türk vatandaşı ile evlen-

me, kendiliğinden Türk vatandaşlığını bahşetmez. Ancak bir Türk vatandaşı ile evlenme nedeniyle Türk vatandaşlığını kazanmak isteyen yabancılar, en azından üç yıldan beri evli olmaları, fiilen birlikte yaşamaları ve evliliğin devamı kaydıyla yurtdışında en büyük Mülki İdare Amirliklerine, yurtdışında ise Türk Konsolosluklarına yazılı olarak başvurabilirler. Başvuru üzerine İçişleri Bakanlığınca yapılacak inceleme ve soruşturma sonucunda, aranan şartları taşıdıkları anlaşılan kişiler, bu durumun tespitine ilişkin karar tarihinden itibaren Türk vatandaşlığını kazanırlar”.

# Lezzet, Sağlık ve Tazelığın Dünyası



 **otukas**

# Bedelli askerlik

Dövizle askerlik nedir, kimler yararlanabilir, kimler hangi şartlarda dövizli askerlik haklarını kaybederler, dövizli askerlik başvurusu için gerekli belgeler nelerdir?

[www.asal.msb.gov.tr](http://www.asal.msb.gov.tr)  
kaynak olarak kullanılmıştır

## Genel:

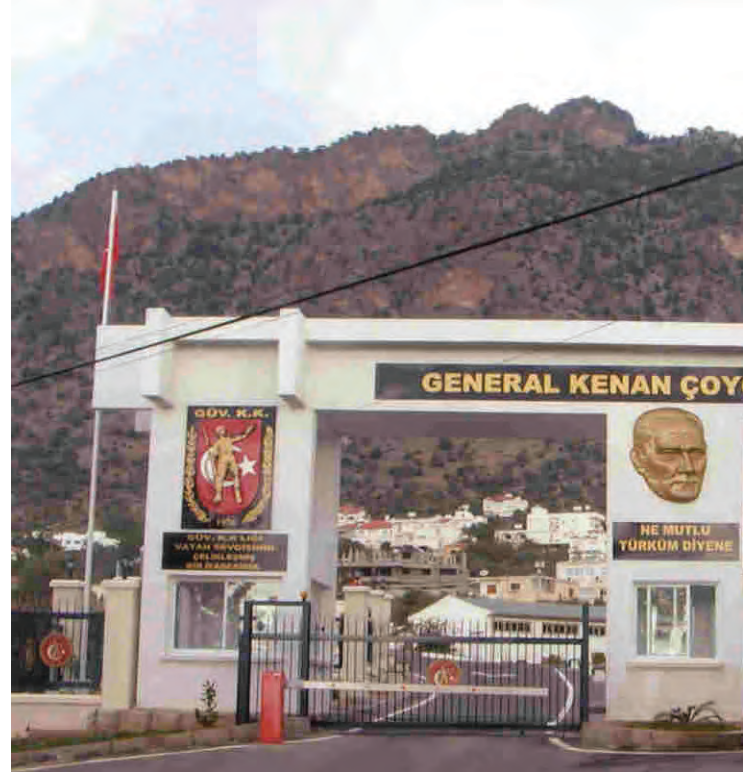
Oturma veya çalışma iznine sahip olarak işçi, işveren sıfatıyla veya bir meslek ya da sanatı icra ederek, en az üç yıl süre ile fiilen (365\*3=1095 gün) yabancı ülkelerde bulunan vatandaşlarımızın, durumlarını ispata yarayan belgelerle birlikte bağlı buldukları Türk Konsoloslukları aracılığıyla askerlik şubelerine başvurularını, 5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasını, başvuru tarihinden itibaren 38 yaşlarını tamamladıkları yılın sonuna kadar ödemeleri ve bir aylık temel askerlik eğitimini yapmaları kaydıyla yerine

getirdikleri askerlik hizmet şeklidir.

Oturma veya çalışma iznine sahip olarak işçi, işveren sıfatıyla veya bir meslek ya da sanatı icra ederek yabancı ülkelerde bulunan vatandaşlarımızın, dövizle askerlik hizmetinden yararlanmaları ile ilgili esaslar, 1111 sayılı askerlik kanununun ek-1 nci maddesinde düzenlenmiştir.

## Dövizle Askerlik Hizmetinden Yararlanma

1. Oturma veya çalışma iznine sahip olarak en az üç yıl süre ile fiilen yabancı ülkede işçi, işveren sıfatıyla ya da herhangi bir meslek veya sanatı icra ederek veya bir hizmet akdine dayanarak yabancı bandıralı gemilerde fiilen gemi adamı olarak bulunmak ve bu statülerini, yükümlülüklerini (5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasının tamamını ödemek ve bir ay süreli temel askerlik eğitimini yapmak) tamamlayıncaya kadar kaybetmemiş olmak,
2. Dövizle askerlik hizmeti dışında, (er veya yedek subay aday olarak veya b a ş k a



bir statüde) diğer askerlik hizmet statülerinden biri ile yurtiçinde fiilen silah altına alınmamış olmak (yurt içinde fiilen askerlik hizmetine başlamış iken firar edenler, hava değişimi veya izin tecavüzü durumunda bulunanlar, dövizle askerlik hizmetinden yararlanamazlar),

3. Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak için belirlenen dövizi 38 yaşlarını doldurdukları yılın 31 aralık tarihine kadar ödemek ve Türk konsolosluklarına başvurmak suretiyle başvuru işlemlerini tamamlamak,
4. Dövizle askerlik hizmeti yükümlülüğünün (5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasının tamamını ödemek ve bir ay süreli temel askerlik eğitimini yapmak) devamı süresinde yurda kesin dönüş yapma-

mış olmak veya her takvim yılı (1 Ocak-31 Aralık tarihleri arası) içerisinde toplam olarak 6 aydan fazla bir süre ile yurtiçinde bulunmamak, (kalan taksitlerin tamamını ödeyerek temel askerlik eğitimini yapanlar, yasa da belirtilen yaş sınırını beklemeden kesin dönüş yapabilirler.)

5. Temel askerlik eğitimini en geç 38 yaşını tamamladıkları yıl takip eden yıl içindeki dövizi askerlik celp dönemlerinin (2-4 Ocak, 1-3 Nisan, 1-3 Temmuz, 1-3 Ekim) birinde başlamak ve bitirmek,

## Diğer Hususlar:

Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak isteyen vatandaşlarımız, dövizle askerlik hizmetinden yararlanmalarına esas teşkil eden, fiilen yabancı ülkede bulunma ve



çalışma sürelerini, oturma veya çalışma iznine sahip olarak işçi, işveren sıfatıyla veya bir meslek ya da sanatı icra etmek kaydıyla birden fazla yabancı ülkede geçirebilirler. Bunlardan, dövizle askerlik hizmetinden yararlanmaya hak kazananlar, en son oturma veya çalışma iznine sahip oldukları ülkede, bağlı buldukları konsolosluklara başvurarak daha önceki geçerli hizmet sürelerini birleştirmek suretiyle dövizle askerlik hizmetinden yararlanabilirler.

Yüksek lisans ve doktora öğrenimi yapmak üzere yabancı ülkeye gidenlerden, (resmî öğrenciler hariç) öğrenciliğinden bağımsız olarak oturma veya çalışma izni alarak işçi, işveren veya bir meslek ya da sanat mensubu sıfatını kazananlar ile oturma veya çalışma izinleri öğrenciliklerine bağlı olarak verilmiş olsa dahi, üniversite veya diğer yüksek öğrenim kurumlarında gelir vergisine tâbi ücret veya maaş karşılığı öğretim ve araştırma görevlisi olarak bulunanlar da dövizle askerlik hizmetinden yararlanabilirler.

Tutuklu veya hükümlü olarak buldukları yabancı ülkelerde cezaevine girenlerden, cezaevinde de gelir vergisine tâbi olarak ücret veya maaş alanlar, oturma veya çalışma izinlerinin devam etmesi, tahliyelerini müteakip sınır dışı edilmemeleri ve 38 yaş sınırı içinde başvurmaları kaydıyla dövizle askerlik hizmetinden yararlanabilirler. Bu durumda bulunan vatandaşlarımızın, cezaevinde bu şekilde geçirdikleri süreler, dövizle askerlik hizmetinden yararlanabilmek için fiilen yurtdışında geçirilmesi gereken süreden

sayılır.

Uluslararası kurum ve kuruluşlarda çalışan ve bu çalışmalarını sürdürdükleri müddetçe yabancı ülkelerde oturmalarına veya çalışmalarına izin verilen vatandaşlarımız, bu durumlarına istinaden fiilen üç yıllık süreyi doldurmalarını müteakip dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak üzere başvurabilirler. Ancak, dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak üzere başvuran bu durumdaki vatandaşlarımızdan, ödeme ve temel askerlik eğitimlerini tamamlamadan bu statüleri sona ererek yurda dönenler, dövizle askerlik hizmeti kapsamında çıkarılarak tâbi oldukları statüde silah altına alınırlar.

#### **Dövizle Askerlik Hizmetinden Yararlanamayacak Olanlar:**

Dövizle askerlik hizmeti için gereken yükümlülüklerini (5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasını ödemeleri ve bir ay süreli temel askerlik eğitimini yapmaları) tamamlamadan taleplerinden vazgeçenler, yabancı ülkelerde resmî görevle (kamu kurum ve kuruluşları ile hissesinin çoğunluğu kamuya ait olan kuruluşlar

tarafından yabancı ülkelerde yapılan görevlendirme) bulunanlar, ücret, maaş veya yolluklarının karşılığı dövizleri yurtiçinden transfer edilenler, döviz ödeme ve temel askerlik eğitimini yapma yükümlülüklerini tamamlamadan; yurda kesin dönüş yapanlar, sınır dışı edilenler ile her takvim yılı (1 Ocak-31 Aralık tarihleri arası) içerisinde toplam olarak altı aydan fazla süre ile yurtiçinde bulunanlar, daha önce yurt içinde fiili askerlik hizmetine başlayanlar, oturma veya çalışma izinleri öğrenciliklerine bağlı olarak verilen, lisans ve lisansüstü öğrenim görenlerden, öğrencilikleri yanında gelir vergisine tâbi olmadan çalışanların ve "part time" çalışanlar.

#### **Dövizle Askerlik Hizmetinden Yararlanacak Yükümlüler ve İlgili Makamlarca Yapılacak İşlemler:**

Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak isteyen yükümlüler, aşağıdaki belgeleri ekleyerek bir dilekçe ile temel askerlik eğitimine başlamak istedikleri tarihten en az 6 ay önce bağlı buldukları T.C. Konsolosluklarına başvururlar.

#### **İşçiler İçin Gerekli Belgeler;**

- Buldukları yabancı ülkelerin resmî makamlarından alınmış en az üç yıl süreli oturma veya çalışma izin belgesi,  
-Çalıştığı işyerinin işvereni tarafından düzenlenmiş, fiilen çalışma tarihlerini ve sürelerini belirten ve toplamı en az üç yıllık çalışmayı kanıtlayan belge,  
-Herhangi bir işyerinde çalışmayarak işsizlik sigortası veya malûliyet yardımı alanların, bunu ödeyen makamlardan işsizlik sigortası veya malûliyet yardımı aldıkları tarih ve süreyi gösterir belge,  
-En az üç yıl süre ile yabancı ülkede bulunduğunu gösterir umuma mahsus pasaport.

#### **İşverenler İçin Gerekli Belgeler;**

Buldukları yabancı ülkelerin resmî makamlarından alınmış en az üç yıl süreli oturma veya çalışma izin belgesi, buldukları yabancı ülkelerde, sorumluluğunda bulunan bir işyerinde en az üç yıl süreyle işveren olduğunu kanıtlayan belge, buldukları yabancı ülkelerin kanunlarına göre işyerinin niteliğini belirten belge, en az üç yıl süre ile yabancı ülkede bulunduğunu gösterir umuma mahsus pasaport.

#### **Bir Meslek veya Sanatı İcra Edenler İçin Gerekli Belgeler;**

-Buldukları yabancı ülkelerin resmî makamlarından alınmış en az üç yıl süreli oturma veya çalışma izin belgesi,  
-Buldukları yabancı ülkelerde en az üç yıl süreyle bir meslek veya sanatı icra ettiklerini gösterir belge,En az üç



yıl süre ile yabancı ülkede bulunduğunu gösterir umuma mahsus pasaport

### Gemi Adamları İçin Gerekli Belgeler;

-Donatan veya vekili tarafından düzenlenen, mahalli makamlarca onaylanmış fiilen gemi adamı olarak çalıştığına dair hizmet akit belgesi. (bu belgenin, geminin bandırasında bulunduğu, bağlama limanının veya donatan ya da vekilinin bulunduğu yabancı ülkenin resmî makamlarınca onaylanması gerekmektedir.)

- Yabancı ülke kayıtlarına göre denizci kütüğü kayıt sureti (denizci kütüğü kaydını, geminin bandırasında bulunduğu yabancı ülkenin veya gemiyi çalıştıran donatan veya vekilinin bulunduğu yabancı ülkenin ya da bağlama limanının bulunduğu yabancı ülkenin resmî makamlarından almaları gerekmektedir.)

-Gemi adamı yeterlilik belgesi sureti, (gemi adamı yeterlilik belgesi istenir. Ancak, yeterlilik durumu gemi adamı cüzdanına işlenmiş ise ayrıca yeterlilik belgesi istenmez.)

-Gemi adamı cüzdanı sureti, (yurtdışında kalış sürelerinin hesaplanmasında mutlaka umuma mahsus pasaportla birlikte incelenmesi gerekmektedir.)

-En az üç yıl süre ile yabancı ülkede bulunduğunu gösterir umuma mahsus pasaport.

Vatandaşlarımız, dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak için bandırasında bulunduğu, bağlama limanının veya donatan ya da vekilinin bulunduğu yabancı ülkedeki Türkiye Cumhuriyeti Konsolosluklarına başvururlar. Konsolosluklar gerekli

BİR ŞANS ARANDI

BİRÇOK BULUNDU

## TÜRKÇE STAPLER (FORKLİFT) KURSU

Stapler sürücüsü mü olmak istiyorsunuz? O zaman doğru adres WIFI Wien! Dersler, kitaplar ve sınav, herşey kendi dilinde Türkçe yapılıyor.

**Akşam kursu: 21.10-7.11.03.** Salı + Perşembe saat 17:00'den 20:30'a kadar

**Cumartesi kursu: 15.11-5.12.03** Cumartesi saat 8:00'den 15:00'e kadar  
**3-Günlük kurs: 26.11-28.11.03** Çarşamba + Perşembe + Cuma saat 8:00'den 16:00'ya kadar

Daha detaylı bilgi almak için WIFI müşteri hizmetlerine ya da internet adresine başvurunuz.

Kayıtlar WIFI müşteri hizmetlerinde yapılacaktır.

**WIFI Wien:**

Tel.: 476 77-555, Fax: 476 77-580

www.wifiwien.at, kurse@wifiwien.at

WIFI Wien, Währinger Gürtel 97, 1180 Wien



gördükleri takdirde ilâve bilgi ve belgeler talep edebilirler.

Henüz son yoklamasını yaptırmamış bulunanlar, "son yoklama formu" ile buldukları ülkelerde konsoloslukları tarafından sevk edildikleri sağlık kuruluşlarında son yoklama sağlık muayenelerini yaptırır ve formu konsolosluka teslim ederler. İsteyenler sonraki bir tarihte ve temel askerlik eğitimine başlamadan önce yurtiçinde de askerlik şubelerine başvurarak son yoklama sağlık muayenelerini yaptırabilirler. Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak isteyen vatandaşlarımız konsolosluklardan alacakları iki nüsha

"dövizle askerlik döviz ödemesi yapmak için dekonta yazılacak bilgi belgesi" ile peşin veya ilk taksitlerini döviz olarak muhabir bankalara yatırır. Yatırılan dövizin T.C. Merkez bankasında Millî Savunma Bakanlığı adına açılı bulunan "dövizle askerlik özel döviz hesabı"na aktarılmasının sağlanmasından ve kimlik bilgilerindeki eksiklik ve yanlışlıkların düzeltilmesinden yükümlüler bizzat sorumludurlar.

Dekontlardaki provizyon vb. giderler dikkate alınmaz. Vatandaşlarımız, kimlik bilgilerinin tam ve eksiksiz olarak dekontlara yazılması konusunda, ödemeyi yaparken

muhabir bankaları uyarırlar. Bankadan alacakları iki nüsha dekonttan birini konsolosluka teslim ederler, dekонтun bir suretini kesin terhisleri yapıncaya kadar saklarlar. Haklarında düzenlenen "dövizle askerlik hizmetine tâbi yükümlülerin başvuru belgesi" ilgili bölümünü imzalarlar. Taksitle ödeme yapanlardan, diğer taksitlerini yurtiçinde ödemek isteyenler, askerlik şubelerinden taksit formu alır ve ödemelerini T.C. Merkez Bankası şubelerinden birinde yatırabilirler. Konsolosluk ilân panolarında asılı bulunan duyuru listelerinde veya celp emirlerinde belirtilen tarihlere yurda gelerek, Burdur Askerlik Şubesi Başkanlığına temel askerlik eğitimine sevklerini yaptırmak üzere başvururlar.

Sevk için Burdur Askerlik Şubesi Başkanlığına başvuranlar yanlarında; pasaportlarını, nüfus cüzdanlarını, oturma veya çalışma izinleri pasaportlarında mevcut değilse, oturma veya çalışma izin belgelerini, Gemi adamı statüsünde bulunanlar gemi adamı cüzdanlarını, dövizle askerlik başvuru belgesinin bir suretini, başka bir ülke vatandaşlığını da taşıyanlar ise, bu ülkeye ait pasaportlarını veya kimlik kartlarını da yanlarında getirirler.

Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak üzere başvuranlar; yükümlülüklerini (5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasının tamamını ödemek ve bir ay süreli temel askerlik eğitimini yapmak) tamamlayıncaya kadar yurda giriş ve çıkışlarında pasaportlarına mutlak surette giriş-çıkış damgası bastırılır.

Dövizle askerlik hizmetinden



yararlanmak üzere başvurular, bir aylık temel eğitimlerini, en geç 38 yaşlarını tamamladıkları yılı takip eden yılın dövizle askerlik celp dönemlerinin birinde 3 ncü p.tug.k.yrdc.lığı (Burdur)'da tamamlarlar.

Temel askerlik eğitimini yapmak üzere yurda gelenlere, eğitim birliği tarafından şahsi ihtiyaçlarını karşılayacakları her türlü malzeme verilmektedir (iç çamaşırı, temizlik malzemesi, eğitim elbisesi, ayakkabı, havlu vb.).

Ancak, vatandaşlarımız traş ve banyo malzemelerini yanlarında getirebilirler.

Temel askerlik eğitimi için araçları ile gelenler için birlikte araç park yeri mevcuttur. Cep telefonu, dizüstü bilgisayar gibi elektronik aletler, kayıt-kabul esnasında belge karşılığı emanete alınır. Rahatsızlığı dolayısı ile ilaç kullanmak zorunda olanların getirdikleri ilaçlar, kayıt-kabul esnasında doktorlar tarafından kontrol edilir, doktorların vereceği talimata istinaden kullanılmalarına izin verilir.

Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak üzere başvurular, 5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasının tamamını ödemedi ve bir ay süreli temel askerlik eğitimini yapmadan yurda kesin dönüş yapamazlar veya her takvim yılı içinde toplam 6 aydan fazla süre ile yurtiçinde bulunamazlar. Yabancı ülkelerde resmî görev alamazlar, ücret, maaş veya yolluklarının karşılığı dövizleri yurtiçinden transfer edilemez.

Dövizle askerlik hizmeti kapsamında yükümlülükleri devam edenler, durumlarında ve adreslerinde meydana gelen değişiklikleri bir ay içinde askerlik şubelerine ve



konsolosluklarına bildirirler. Son yoklama sağlık muayenelerini buldukları ülkelerde yaptıramayanlar veya yurtiçinde yaptırmak isteyenler, kayıtlı oldukları askerlik şubesine sevken en az 7 gün önce, yurtiçinde ikâmet ettikleri yerdeki askerlik şubelerine ise, sevken en az 15 gün önce başvururlar.

Sağlık durumu açıklığı kavuşuncaya kadar ödemekle yükümlü oldukları dövizi yatırmak istemeyen 38 yaşındaki vatandaşlarımız, sağlık işlemlerini sonuçlandırmaları dahi ödemekle yükümlü oldukları dövizi 38 yaşını tamamladıkları yılın 31 aralık tarihine kadar mutlak surette ve peşin olarak yatırmak zorundadırlar. Dövizle askerlik hizmeti kapsamında bulunanlar sevke tâbi olsun veya olmasın yurda dönerek sağlık muayenelerini yaptırmak üzere askerlik şubesine başvurdukları takdirde, bunların işlemleri sonuçlandırılır. Sevke tâbi yükümlülerden 39 ve daha yaşlı olanlar için askerlik şubeleri tarafından

tanzim edilen ve konsolosluklara gönderilen "dövizle askerliğe sevk için çağrı pusulaları" vatandaşlarımız tarafından imza karşılığı alınır. Sevke tâbi daha genç doğumlular için "dövizle askerliğe sevk için çağrı pusulaları" hazırlanmaz, askerlik şubeleri tarafından tanzim edilen yazı doğrudan adreslerine gönderilir.

Dövizle askerlik hizmeti kapsamında sevke tâbi olanların konsolosluklara gönderilen isim listeleri, başvuruların yapıldığı konsolosluk esasına göre düzenlenmektedir. Bu nedenle, vatandaşlarımızın, başvuruyu yaptıkları konsolosluktaki listelere bakmaları gerekmektedir. Zamanında başvurduğu halde, "sevke tâbi yükümlülerin isim listesi"nde ismini bulamayanlardan, sevkinin talep eden veya daha sonraki celp dönemlerine plânlı olduğu halde erken sevk edilmek isteyenler, askerlik dairesi başkanlığının

**0090 312 402 34 16/17/ 47** numaralı telefonları ile veya **0090 312 419 36 74**



**0090 312 417 76 33**

numaralı faksları ile irtibata geçtikleri takdirde, buradan alacakları cevaba göre hareket edebilirler.

Yükümlüler, Millî Savunma Bakanlığı adına T.C.. Merkez Bankası'nda açılan özel döviz hesabına para yatırırken ihbarnamede; adı, soyadı, doğum tarihi, nüfusa kayıtlı olduğu il ve ilçe, dekont tarihi, paranın yatırıldığı hesap numarasının bulunması için muhabir bankaları uyandırılır.

Dövizle askerlik hizmetinden yararlanmak üzere başvuran 38 yaşındaki vatandaşlarımız, ödemekle yükümlü oldukları dövizin tamamını 38 yaşını tamamladıkları yılın 31 aralık tarihine kadar peşin olarak yatırmak zorundadırlar.

Dövizle askerlik hizmeti kapsamında temel askerlik eğitimlerini tamamlayanlara eğitim birliğince "geçici terhis belgesi" tanzim edilerek verilir. Dövizle askerlik hizmeti kapsamında 5.112 Euro veya karşılığı yabancı ülke parasının tamamını ödeyen ve temel askerlik eğitimlerini tamamlayanlar için askerlik şubeleri tarafından "kesin terhis belgesi" tanzim edilir ve onay için askerlik şubelerinin bağlı olduğu askerlik dairelerine gönderilir. Askerlik daireleri tarafından onaylanarak askerlik şubelerine gönderilen "kesin terhis belgesi"nin birer sureti vatandaşlarımızın adreslerine gönderilir.

Dövizle askerlik hizmeti kapsamında kesin terhis edilenler, kesin terhislerinin yapıldığı yılı takip eden yıldan itibaren yedeklik yoklamalarını yaptırırlar. Yasada yazılı yaş sınırı dışına çıkanlar, yedeklik yoklamalarını yaptırmazlar.





**TAZE KURUYEMİŞ**



**TROCKENFRÜCHTE**

# Viyana'dan büyük

## bir ozan geçti

### "ALİ EKBER ÇİÇEK"



Türkiye'nin bu güne kadar yetiştirdiği en büyük ozanlardan, halk sanatçılarından biri olan Ali Ekber Çiçek, Mansur Bildik Saz Derneği'nin davetlisi olarak geçtiğimiz hafta Viyana'ya geldi. Üçüncü bölgedeki belediye binasının tarihi salonlarından birinde 3 Ekim 2003 akşamı nefis bir konser veren büyük ozan, dinleyenlere unutulmaz anlar yaşattı.

Ali Ekber Çiçek, 1938 yılında Erzincan'ın Ulular köyünde doğdu. 12-13 yaşlarında Ankara'ya gelen ozan, Türk Halk Müziği'nin temel üniversitesi olarak kabul edilen Yurttan Sesler Korosu ve koronun kurucusu olan Muzaffer Sarısözen ile tanıştı. Ankara'ya gelmeden önce kendi kendine saz çalmayı öğrenen sanatçı, o güne kadar küçük topluluklarda büyük bir aşkla çaldığı sazın ustası olmuştur. Kendi karakteristik ses ve çalım tekniğini de geliştiren ozana Muzaffer Sarısözen büyük ilgi gösterir. O günden sonra Ali Ekber Çiçek Türkiye radyo ve televizyonlarında Türk Halk Müziği'nin, sazın, semah ve deyiş sana-

tının kendi çizgisi ve yorumuyla en güzel örneklerini vermeyi sürdürmektedir. Kendisi sadece bir ozan değil, aynı zamanda gerçek bir saz virtüözü ve bariton ses sanatçısıdır.

Kendisi gibi bir saz ustası olan Nida Tüfekçi ile 38 sene birlikte çalan ozan, birinci kuşak saz sanatçılarımızın son temel taşlarından birisidir.

Kendisinden sonra saza gönül veren yüzlerce sanatçı yetiştirmiş, sanatı ve çalışmalarıyla dünyanın pek çok yerinde adını duyurmuştur. Amerika'da Michigan, Kanada'da Toronto üniversitelerinden davet almış, akademik çevrelerce parçaları incelenmiştir. 'Haydar Haydar' adlı parçası dünyaca ünlü klasik müzik parçalarıyla, Schopen, Mozart gibi ünlü müzisyenlerin eserleriyle karşılaştırılmış ve bağdaştırılmıştır.

Ali Ekber Çiçek'in yetiştirdiği saz sanatçılarından birisi de Mansur Bildik'tir. Zaman zaman Türkiye'den tanınmış sanatçıları, sazın ustalarını Viyana'ya da-



vet ederek buradaki Türk ve yabancılara konserler düzenleyen Mansur Bildik, kurduğu saz derneğiyle de adından sıkça söz ettirmektedir.

Kendisinden bu konuda bilgi aldığımız Bildik bize şunları söyledi.

#### Çalışmalarınız ne düzeyde devam ediyor?

**Bildik:** Bildiğiniz gibi son olarak sazın üstadı Ali Ekber Çiçek ile birlikte bir konser yaptık. Her zamanki gibi ilgi büyüktü. Geçen yıllarda olduğu gibi bu yıl da saz kurslarımız devam ediyor.

#### Bunun dışında ne gibi faaliyetleriniz var?

**Bildik:** Müziğin olduğu her yerde biz varız. Kısa süre önce Ekim ayı içinde Viyana'da SALAM İSLAM adı altında bir faaliyete katıldık. Bu faaliyet Viyana'da ikinci defa yapılıyor. Benden üç gurup istendi. Üçer kişilik üç gurup düzenleyerek gösteri yaptık. Naschmark'ta elektronik sazlarla bir gösteri sun-

duk. Değişik yerlerde gün boyunca saz ve Türk müziğinden örnekler verildi. Aynı anda, yapılan müzik ORF'den canlı olarak yayınlandı ve televizyondan gösterildi. Biliyorsunuz, Naschmarkt zaten değişik ülkelerin gıda ürünleriyle birbiriyle buluştuğu bir yer. Biz buna müziği de kattık.

Bunun dışında 30 Ekim tarihinde Maria Enzelsdorf'da yine sazı tanıtırak değişik bölgelerimizden semah, deyiş, halay türünden örnekler vereceğim.

Ayrıca Viyana'daki gösterilerimiz, konserlerimiz için bizi her zaman destekleyen, tarihi salonlarını bize tahsis ederek Türk müziğinin tanıtımına da katkıda bulunan üçüncü Bölge Belediye Başkanı Erich Hohenberger ve ekibi Dip. In. Rudolf Zabranaya, Frau Mayer'e, Frau Bauer'e sizin aracılığınızla sonsuz teşekkürlerimi göndermek istiyorum.



Naschmark'ta düzenlenen küçük bir konser



# Duyarlı bir şair: Bektaş Altun



Şair Bektaş Altun şiirlerini topladığı "Sılanın Sesi" isimli kitabının satışından elde edilecek geliri, kitabın basım masrafları çıktıktan sonra, Sokak Çocukları Vakfı'na bağışlayacağını bildirdi.

**Viyana-** İnanılmaz bir zenginliği, kültür, tabiat ve coğrafyayı insanlarına cömertçe sunan ülkemiz, insanların sahip olduğu bulunmaz özellikleriyle, misafirperverliği, canayakınlığı, açık yürekliliği, cömertliği ve daha saymakla bitmeyecek hoş yanlarıyla dünyanın pek çok yerinden gelen ziyaretçileri etkilemeye devam ediyor. Bu özelliklerinin yanında ülkemizin bulunmaz başka bir yanı da içinden sayısız tanınmış ya da tanınmamış sanatçı, ozan, şair, edebiyatçı yetiştirmiş olması. Bunlardan birisi de bu sayımızda sizlere tanıtmaya çalışacağımız Bektaş Altun. Bektaş Altun Anadolu top-

raklarında kendini yetiştirmiş bir şair. Onunla yaptığımız söyleşiyi sizlere sunuyoruz.

**Yeni Vatan:** Sayın Altun bize biraz kendinizi tanıtır mısınız?

**Altun:** Ben 1956 Yozgat Dedeli köyünde doğdum. Maddi olanaksızlıklardan dolayı yeterli tahsili yapamadım. Çocukluğum Türkiye'de geçti. Sonra çalışmaya başladım.

**Yeni Vatan:** Avusturya'ya ne zaman geldiniz?

**Altun:** 1973 yılında çalışmak için Avusturya'ya geldim. Çeşitli işlerde çalıştım. 1984 yılında askerlik için Türki-

ye'ye gittim. 1989'da Avusturya'ya geri döndüm. O zamandan beri burada çalışıyorum. 1990'dan beri Avusturya vatandaşıyım.

**Yeni Vatan:** Ne zamandan beri şiir yazıyorsunuz?

**Altun:** Ben uzun yıllardır, aşağı yukarı 1968'den beri şiir yazıyorum. Bu bir Allah vergisi, içimden geliyor yazmak. Önceleri şiir okumak çok hoşuma giderdi, sonra ben de yazmayı denedim, çok beğenildi. 1970 yılında bazı eserlerim başka isimlerle şarkı yapıldı. Kendimde şiir yazma yeteneği olduğunu farkedince yazmaya başladım. Sonra bunları bir ki-

taba dönüştürdüm.

**Yeni Vatan:** Bu ilk kitabınız mı?

**Altun:** Daha önce bir şiir kitabı, başka bir şehirde basıldı ama tanıtımı iyi yapılamadı. Ondan sağlanan gelir oradaki bir okulun fakir çocuklarına yardım olarak kullanıldı.

**Yeni Vatan:** Bu kitap ne zaman basıldı?

**Altun:** 2003 yılı Ağustos ayında basıldı.

**Yeni Vatan:** Bu kitabın satışı ile sokak çocuklarına gelir sağlanacağı doğru mu?

**Altun:** Evet. Televizyonda çocuklarla ilgili programları, özellikle sokak çocuklarının dramını izliyorum ve bu beni çok üzüyor. Bu kitabın satışından elde edilecek para da, masrafı çıkarıldıktan sonra sokak çocukları vakfına verilecek. Sokak çocukları vakfı başkanı Yusuf Kulca ile irtibata geçildi. Satıştan elde edilen gelir oraya verilecek.

**Yeni Vatan:** Kaç adet basıldı?

**Altun:** İlk baskı olarak 2 bin adet basıldı. Eğer satılırsa ikinci bir baskı yapılacak.

**Yeni Vatan:** Kitaba nasıl ulaşılabilir?

**Altun:** Bazı satış noktalarına ulaştırmaya çalışıyoruz. Satış yapmak isteyenler bana ulaşırsa istedikleri miktarda onlara kitap yollayabilirim. Bu kitabın geliri sokak çocuklarına verileceği için çok yararlı bir vazife yapılmış olacak.



Etap Restaurant sahibi Mehmet Koçak (solda) fotoğraf sanatçımız Uğur Özkan (ortada) ve Ekkus Derneği yöneticilerinden ressam Sinan Gültekin (sağda)



# Viyana'da Kadırga Şenliği...

**Viyana-** Burada yaşayan Türkler Viyana'nın kültür sayfalarına her gün bir yenisini daha eklemeye devam ediyor. Bunlardan birisi de Uğur Özkan.

1961 Trabzon doğumlu Uğur Özkan, 1987'den beri Viyana'da yaşıyor. Türkiye'de jeoloji tahsili yapan Özkan, uzun yıllardır fotoğraf sanatıyla yakından ilgileniyor. Fotoğraflarında daha çok doğa ve insan manzaralarına yer veren Özkan'ın bu sergisinin konusunu Kadırga Yayla şenliği oluşturuyor.

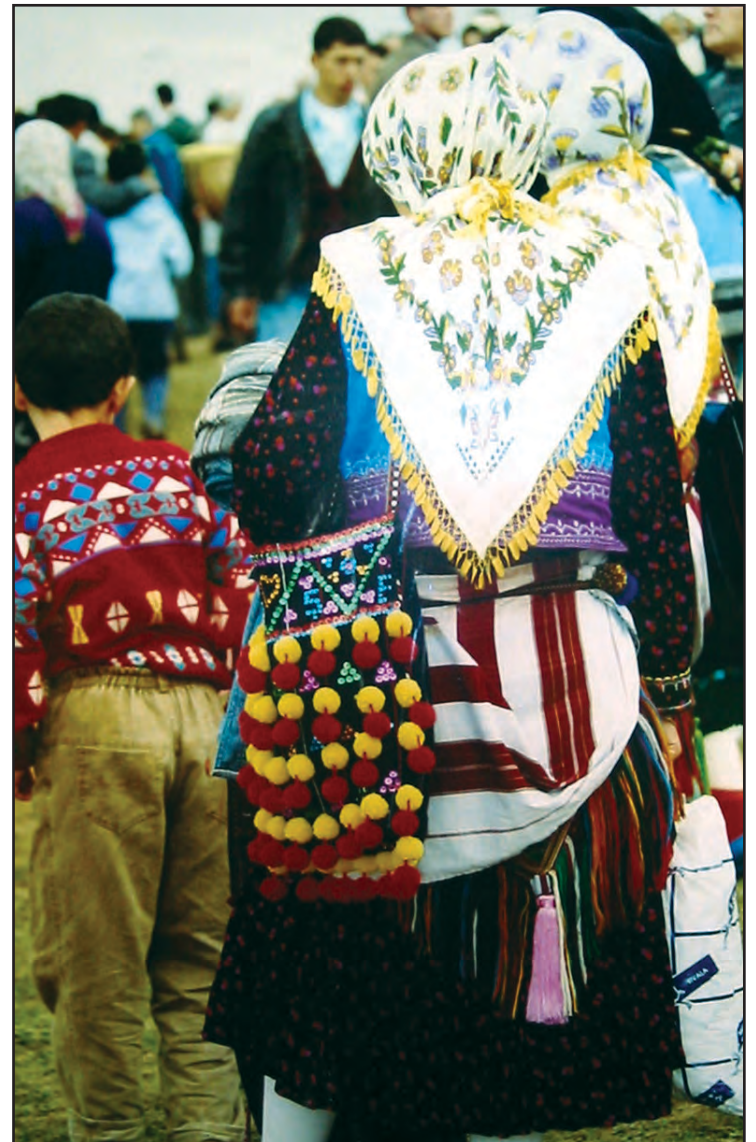
Trabzon ilimizin Kadırga köyünde yüzyıllardan beri her Temmuz ayının üçüncü Cuma günü başlayan şenlik tüm çevre köylerini de kapsıyor. Bölgenin en önemli şenliği olan Kadırga şenliği, Mayıs ayından başlayarak bütün yazı geçirmek için yaylaya çıkan yöre halkı tarafından düzenleniyor. Şenlik sırasında büyük bir pazar kuruluyor ve çevre köylerden gelenler ev işi gıda maddelerini ve bütün yıl emek veren YENİ VATAN GAZETESİ

rek yaptıkları eliş oylarını satışa sunuyorlar.

Doğu Karadeniz'de her köyün yaylada bir bölgesi bulunuyor. Oba olarak adlandırılan bu bölgelere yaz aylarını geçirmek için göçen yöre halkı, şenlik günü horan teperek guruplar halinde yayladaki şenlik alanına geliyorlar. Orada çok büyük bir halka oluşturarak geleneksel çalgıları kemençe eşliğinde horana devam ediyor. Karadenizin her ilinin ve ilçesinin bu tür şenlik günü mevcut olmasına rağmen en büyüğü ve ünlüsü Kadırga şenliği.

1997 yılındaki şenlik görüntülerinden harika kesitler yakalayan Uğur Özkan bunları 16. Viyana'daki **EKKUS (Europäische Kunst Kultur und Sport Vereinnigung)** merkezinde izleyicilere sundu.

**Sergi Neulerchenfelderstr. 13, 1160-Wien adresinde 12 Kasım gününe kadar görülebilir.**



# Her sene 17 milyon insan kalpten gidiyor

Kalp-damar hastalıkları, tüm dünyada başlıca ölüm sebebi. İstatistiklere göre, her sene 17 milyon kişi kalp krizinden hayatını kaybediyor Türkiye'de ise nüfusun yüzde 20'si koroner kalp hastalıkları tehdidi altında.

Ölümlerin yarısı da bu hastalıklar sebebiyle gerçekleşiyor. Türkiye bu oranla, Avrupa ülkeleri arasında kalp hastalıklarına bağlı ölümlerde erkeklerde beşinci, kadınlarda ise birinci sırada yer alıyor. Üstelik son 25 senede kalp hastalıklarına bağlı ölümler giderek artış gösteriyor. Kadın-erkek herkes için başlıca ölüm sebebi olmasına karşılık, kalp hastalığı riskini basit ama etkili yöntemlerle önlemek hiç de zor değil. Bunun için öncelikle hayat tarzını ve çevre faktörlerini değiştirmek gerekiyor.

Kalp hastalığına karşı düzenli beslenme alışkanlığı tek başına yeterli değil. Diğer önemli etken ise, kolesterol seviyesini düşük tutmak. Acıbadem Hastanesi Bakırköy Kalp Damar Cerrahisi Bölüm Başkanı Prof. Dr. Tayyar Sarıoğlu, İHA muhabirine yaptığı açıklamada, hayvansal ve doymuş yağlardan zengin beslenme alışkanlığının kalp hastalıklarını tetiklediğini belirterek, "Ayrıca, sigara tüketimi, başlı başına önemli bir sebeptir. Hızlı şehirleşmenin getirdiği fiziksel olarak hareketsiz, egzersizden uzak, spor alışkanlığı olmayan bir yaşam tarzıyla ruhsal stresin getirdiği bir takım baskılar da kalp hastalıklarını hızlandırıyor" dedi.



## KORUNMA STRATEJİLERİ

Koroner kalp hastalığından korunma yollarının temelinde, öncelikle hayat tarzını ve çevre faktörlerini değiştirmenin yattığını vurgulayan Prof. Dr. Sarıoğlu, özellikle risk altındaki kişileri uyararak şunları söyledi: "Sadece her gün yarım saat yürüyerek ve sigara içmeyerek kalp hastalığına yakalanma ve ölme riskinizi yarı yarıya azaltabilirsiniz. Bu kişilerin yaşam tarzlarını bütünüyle gözden geçirerek değiştirmeleri ve kalp sağlığı odaklı bir yaşam tarzına yönelmeleri gerekir. Öncelikle düzenli ve bilinçli beslenme şarttır. Doymuş ve hayvansal yağlardan uzak, yeşil sebze, meyve ağırlıklı, sıvı yağları, zeytinyağı başta olmak üzere tercih edilecek bir beslenme alışkanlığı kazanmak kesinlikle şart".

Prof. Dr. Tayyar Sarıoğlu, kalp hastalığına karşı düzenli beslenme alışkanlığının tek başına yeterli olmadığını da vurgulayarak, "Kalp hastalıklarına savaş açmadaki diğer

önemli etken ise, kolesterol seviyesini düşük tutmaktır. Bunu sağlamanın yolu da balık yemekten geçer. Balıkta bulunan yağ, özelliği itibarıyla kolesterol seviyesini aşağı düşürür. Kalp damarları ve diğer damar duvarlarında yağın, kolesterolün birikmesini engelleyen bir özelliğe sahiptir. Dolayısıyla özellikle balık yağı ve balığın tüketilmesini öneriyoruz.

Kolesterol seviyesinin mutlaka normal sınırlarda tutulması gerekli. Diyetle bu seviyede tutulmadığı durumlarda statin denilen ilaç guruplarıyla kolesterolün etkin bir şekilde düşürülmesi sağlanmalıdır" diye konuştu.

## ALTIN KURALLAR

Kalp hastalığından korunmak için bazı kuralları unutmamak gerektiğini ifade eden Prof. Dr. Sarıoğlu, kalp sağlığı için yapılması gerekenleri ise şöyle sıraladı: "Düzenli egzersiz yapın.

Haftada 4-5 gün yarım saat tempolu yürüyüş yeterlidir. İdeal kilonuzu koruyun. Sıvı yağ (zeytinyağı, mısırözü yağı) içeren ve meyve, sebze, tahıl ve lifli besin ağırlıklı bir diyet uygulayın. Kolesterol düzeylerinizi ve kan basıncınızı yükseltebileceğinden dolayı alkol kullanmaktan kaçının.

Yüksek kan basıncı ve diyabet için tedavi uygulayın. Sigarayı bırakın. Stresle baş etme eğitimi alın. Koroner kalp hastalığı risk analizi yaptırın". Prof. Dr. Tayyar Sarıoğlu, kalp hastalığının erkeklere has bir hastalık olarak görüldüğüne dikkat çekerek, "Ancak, bu hastalıklardan kadınlar da etkileniyor. Öyle ki, 45 yaşın üzerindeki kadınların yüzde 50'den fazlası kalp damar hastalıkları nedeniyle ölüyor. Sağlıklı yaşam eğitimindeki yetersizlik, sigara, hareketsizlik ve yanlış beslenme her yıl on binlerce kadının kalp ve damar hastalıkları sebebiyle ölümüne yol açıyor. Kadınlarda kalp krizi riski, menopoz dönemi yaklaştıkça artıyor ve bu artış yaş ilerledikçe devam ediyor" dedi. Şişmanlık ve sigara kullanımının ise kadınları tehdit eden faktörlerin başında geldiğini kaydeden Prof. Dr. Sarıoğlu, "Şişmanlık ve sigara, kadınlarda kalp hastalığı riskini 4-5 kez daha fazla artırıyor. İşte bu açıdan 45 yaşın üzerindeki kadınlarda, erkeklere göre çok daha hızla artan kalp-damar hastalıkları konusunda kadınların bilinçlendirilmesi gerekiyor" diye konuştu.

**Haber : İHA**

# Koşmaya hazır mısınız ?

Koşmaya niyetlenmek kolaydır, hatta başlamak da; ancak sürdürmek sıklıkla zor gelmektedir insana. Uygun bir hazırlık devresinden geçmeden yapılan koşular kendi içinde tehlikeler gizlemektedir. Bu nedenle koşmaya başlamadan önce bir sağlık kontrolünden geçiniz. Ortopedik, kalp sorunlarınızın olup olmadığından emin olunuz ya da standart beden ağırlığınızı %20 geçip geçmediğinizi öğreniniz.

Uygun ayakkabı seçerseniz ayaklarınızda su toplamasını, kaval kemiğinizde ağrı gelişmesini ve kas tutulmasının gelişmesini engellemiş olursunuz. Uygun spor kıyafetinizi giyiniz ve en yakın parka doğru yol alınız. Koştuğunuz zemin asfalt ya da toprak, yani nispeten yumuşak bir zemin olmalıdır. Asla beton zeminde koşmayınız. Koşu parkurunuzun iyi aydınlatılmış ve emniyetli olmasına dikkat ediniz.

Ayakta dik durun, koşarken sıçramayınız ve ayak bilekleri düzeyinden hafif öne doğru eğilin (kalça düzeyinden değil). Omuzlarınızı gevşek ve aşağıda tutunuz. Koşarken topuğunuz yere önce bassın, sonra ayak tabanınız yerin üzerinde yuvarlansın ve en son ayağınız ayak parmak uçlarıyla yeri terk etsin.

Koşunun sıklığını, yeğinliğini (şiddetini) ve süresini ayarlamak, etkin bir koşu programı için elzemdir. Bir koşu programını baltalayacak en büyük sorun kısa

zamanda çok fazla yüklenmektir. Amerikan Spor Hekimliği Koleji haftada 3 kez (gün aşırı), en az 20-30 dakika süreli ve doruk (maksimum) kalp atım sayısının %50-85 arasında olan (bunu koşu sırasında nabzınıza bakarak belirleyebilirsiniz) yüklenmeler önermektedir. Koşulardan önce ısınma, koşulardan sonra soğuma gereklidir.

Asla koşu mesafesini haftada %10 dan fazla artırmayınız!

Ağrılarınız başlarsa, koşuya ara veriniz ve geçmesini bekleyiniz.

Ara günlerde ise (koşmadığınız günlerde) kuvvet çalışmalarına yer veriniz.

Koşuya yeni başlayacak olan bir kişiye bir alıştırmaya reçetesi verecek olursak aşağıdaki gibi olurdu:

Hafta	Süre	Yeğinlik (Şiddet)
1.	20 dk.	Yürüyüş (Canlı)
2.	22 dk.	Yürüyüş (Canlı)
3.	22 dk.	30-60 sn jog, 5 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
4.	24 dk.	30-60 sn jog, 5 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
5.	24 dk.	30-60 sn. jog, 4 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
6.	26 dk.	30-60 sn. jog, 4 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
7.	26 dk.	30-60 sn. jog, 3 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
8.	28 dk.	30-60 sn. jog, 3 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
9.	28 dk.	30-60 sn. jog, 2 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
10.	30 dk.	30-60 sn. jog, 2 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
11.	30 dk.	2 dk jog, 1 dk. Yürüyüş (dönüşümlü)
12.	>30 dk.	Yavaş yavaş ilerleyiniz

Not: Jogging koşunun hafif biçimidir. Jogging yaparken nabzınız yukarıdaki sınırlar içerisinde olmasına özen gösteriniz.

## Açık beyaz peynire dikkat

Sabah kahvaltılarının vazgeçilmezi olan beyaz peynir alırken, çok önemli olan bazı noktaları da unutmamalıyız. İçinde delikler bulunan beyaz peynirlerin, insan sağlığını tehdit eden dışı kaynaklı mikroorganizmaların bulaştığını gösterdiği bildirildi. Gıda üreten işletmelerin doğrudan insan sağlığını etkilediğini, bu nedenle üretimde kesinlikle hijyenik şartlara uyulması gerektiğini vurguladılar.

Karbonhidrat ve protein içeriği ile mikroorganizmaların üremesi için uygun şartları taşıyan peynirlerin üretiminde temizliğe özen gösterilmemesi durumunda, sağlığı tehdit edici sonuçlar ortaya çıkabileceğini vurgulayan uzmanlar, şu açıklamalarda bulundu: "Bıçakla kesildiğinde, gözle görülebilir şekilde ortaya çıkan delikler beyaz peynirin bozuk olduğunu gösterir. Delikler, peynire E.Coli gibi dışı kaynaklı mikroorganizmaların bulaştığı anlamına gelir ki, bu mikroplar çok tehlikelidir. Peynir içinde fazla üremesi durumunda oldukça tehlikeli hastalıklara neden olabilir. Beyaz peynirdeki delikler fabrikanın temiz olmadığı, fabrika işçisinin ya da marketteki satış sorumlusunun ellerini yıkamadığı anlamına gelir". Bu nedenle tüketicilerin peynir alırken üzerindeki deliklere, çıkardığı kokuya ve yüzeyde oluşan küçük küflere dikkat etmesi gerekir.

Uzmanlar, hijyenik şartlara uyulmadan yapılan üretimlerin sağlığı bozmasının yanı sıra haksız rekabeti de doğurduğunu ifade ederek, "Tüm uyarılara karşın delikli peynirler, ucuz olduğu için dar gelirli vatandaşlar tarafından kullanılmaya devam ediliyor. Bazı firmalar da sağlıksız peynir üreterek, dar gelirlinin bu durumundan haksız kazanç sağlıyor" diye konuştu.

# Kalp krizine karşı: "SARIMSAK..."

Sarımsakta bulunan maddeler kalp krizi sonrasında ya da kalp ameliyatı geçirmiş kişilerde, yeni hasarların önüne geçiyor. Tabii sarımsak, kalbinden sorunu olmayanlara da öneriliyor...

Hintli bilim adamları, sarımsağın, kalp ameliyatından ya da krizinden sonra, kalpte oluşabilecek yeni hasarlardan koruduğunu tespit ettiler.

BMC Pharmacology dergisinde yayınlanan habere göre, Hintli bilim adamları, sarımsakta bulunan antioksidanların, kandaki serbest radikallerin kalp hücrelerine saldırarak zarar vermesini önlediğini kaydettiler.

Kalp krizinden veya ameliyatından sonra kalp kasına kan akışının tekrar sağlanması

gerektiğini belirten bilim adamları, kandaki serbest radikaller nedeniyle bu kan akışının aynı zamanda kalbe zarar verebileceğini de söylediler.

Yeni Delhi Tıp Enstitüsü'nde görevli Sanjay Kumar, fareler üzerinde yapılan deneylerde, serbest radikallerin verebileceği zararın sarımsak sayesinde belirgin bir şekilde azaldığını söyledi.

Bilim adamları, deney sonucunda, farelerin kanındaki serbest radikallerin azaldığını belirterek, sarımsak yedi-

rilen farelerin kalplerinde daha az hasar meydana geldiğini tespit ettiklerini kaydettiler.

Bilim adamları, insanlar üzerinde deneylerin bir an önce başlatılmasını önerdiler.

Soluduğumuz havadaki oksijen, vücut içinde serbest radikaller adı verilen ve toksik (zehirli) etki gösteren bazı maddelerin oluşmasına

neden olur. Vücudumuzda ve sebzelerde bulunan antioksidanlar, serbest radikallere karşı etki göstererek bunların zarar vermesini önler.



## Yoğurt ye, bağışıklığın güçlesin!

Yoğurt müthiş bir kalsiyum kaynağı... Pek çok araştırmacı, yoğurdun hastalıklara karşı koruyucu etkisini araştırıyor. Ve araştırmalarda ilginç sonuçlara ulaşıyor...

Yoğurdun bağışıklık sistemini güçlendirerek bir çok hastalığı önlediği bildiriliyor.

Uzmanlara göre, yoğurt özellikle bağışıklık sistemi baskılanmış yaşlıların sofralarından eksik etmemesi gereken bir besin olma özelliği taşıyor. Ankara Tabipler Odası internet sitesindeki toplum ve sağlık sayfasında yurttaşları bol bol yoğurt yemeleri konusunda uyardı.

Burada yer alan bilgilere göre, herkesin yakından tanıdığı mükemmel bir besin kaynağı olan yoğurt ayrıca iyi bir kalsiyum kayna-

ğı olma özelliği de taşıyor. Pek çok araştırmacı tarafından yoğurdun hastalıklarla ilişkisi araştırılıyor.

Bu araştırmalarda, yoğurdun ve yoğurt üretiminde kullanılan laktik asit bakterilerinin kanser, enfeksiyonlar, gastro inestinal hastalıklar ve astım gibi hastalıkları önleyici etkilerine bakıldı. Tüm bu hastalıkların oluşmasında en önemli nedenin bağışıklık sistemi olduğu saptandı.

Yoğurdun bağışıklık sistemine uyarıcı etkisine dikkat çeken uzmanlar, bu etkinin

hastalıkların önlenmesinde önemli bir etken olabileceğini belirttiler. Uzmanlara göre, yoğurdu sofralarından eksik etmeyen kişiler ve

özellikle yaşlılar gibi bağışıklık sistemi baskılanmış gruplarda bağışıklık sistemi ile ilgili hastalıklara karşı direnci artırıyor.





**Nesilden  
nesile sevgiyle**



w w . g a z i . d e



**GAZİ**

**Bizim Yogurt gibisi yok.**

# Cumhuriyet nasıl kuruldu?

Türkiye Büyük Millet Meclisi, 1 Kasım 1922'de aldığı tarihi kararında, saltanata son vermiştir. Bu tarihi kararın da açık bir belirtisi olarak, 1921 Anayasası ile yeni siyasal rejime geçilmiştir. Ancak, Cumhuriyet resmen ilan edilmemiştir.

Türkiye Büyük Millet Meclisi, 1 Nisan 1923'te seçimlerin yenilenmesine karar vermiş ve yeni kurulan Meclis, Lozan'da elde edilen antlaşmayı onaylamıştır. Lozan Barış Antlaşması'nın kabulü ve 6 Ekim 1923'te Türk Ordusunun İstanbul'a girmesi ile Türk vatanının bütünlüğü gerçekleşmiş ve böylece bir devir kapanmış ve yeni bir devir açılmıştır. Siyasal rejimin 23 Nisan 1920'den itibaren kaydettiği gelişmelere uygun devlet şeklini bulmak da bir zorunluluk haline gelmiştir.

Cumhuriyet'in Kabulü 25 Ekim 1923 günü gelişen bir kabine bunalımı, Büyük Millet Meclisi'nde çalışma gücünü ortaya çıkardı. 28 Ekim 1923 günü akşamına kadar kabine kurulamaması



üzerine, Gazi Mustafa Kemal Paşa, Çankaya köşkünde yemek sırasında arkadaşlarına; "Yarın Cumhuriyet ilan edeceğiz" diyerek görü-

şünü açıklamıştır. 29 Ekim günü Halk Fırkası Meclis Grubunda, Bakanlar Kurulunun oluşturulması konusunda tartışıldı. Sorun çözüle-

meyince, Gazi Mustafa Kemal Paşa'dan düşüncelerini açıklaması istendi. Mustafa Kemal Paşa, bunalımdan çıkış yolunu Anayasanın değiştirilmesi zorunluluğu ile açıkladı. Cumhuriyetin ilanını hedefleyen tasarıyı da gurubun bilgisine sundu.

Grupta cereyan eden uzun müzakereler sonunda, Cumhuriyetin ilanı kabul edildi. Parti Grubu'ndan sonra, Meclis toplanarak hazırlanan kanun tasarısını aynen kabul etti. "Yaşasın Cumhuriyet" sesleri arasında gece saat 20.30'da Cumhuriyet ilan edildi. Cumhuriyetin ilanı 1921 tarihli Anayasanın bazı maddelerinin değiştirilmesine dair 364 No.lu Kanunun kabulü ile olmuştur. Bu kanunla, Anayasanın 1, 2, 4, 10, 11 ve 12'nci maddeleri önemli ölçüde değiştirilmiştir. Bu önemli değişiklikler, 29 Ekim günü yapılmış ve aynı gün, Cumhurbaşkanlığı seçimi yapılarak, Gazi Mustafa Kemal Paşa oybirliğiyle yeni Türk Devletinin ilk Cumhurbaşkanı seçilmiştir.



# KAYIP EŞYA BÜROLARI

Siz siz olun, aşağıda size vereceğimiz bu adres ve telefon numaralarını bir yerlere not alın. Hiç belli olmaz bir gün size veya bir yakınınıza lazım olur.

1 Şubat 2003 tarihinden itibaren kaybettiğiniz veya bulduğunuz eşyalar için bulunduğunuz bölgenin ilçe belediye dairesine gitmeniz yeterli.

## - Kayıp eşya kutuları

Bulunan küçük ve değeri yüksek olmayan eşyalar ilçe belediye binalarının yakınında bulunan metal konteynerlere atılabilir. Para, takı, cüzdan veya pahalı kalem gibi değeri yüksek olan eşyaların şahsen kayıp bürolarına götürülmesi daha iyi olacaktır.

## - Kaybolan eşyayı bulana verilen mükafat ve mülkiyet hakkı :

Kaybolan eşyayı bulana verilen mükafat özel hukuki bir hak olup, kayıp eşyayı bulan kişi tarafından eşyanın sahibinden talep edilebilir. Kayıp eşya büroları bu konuda sadece kayıp eşyayı bulan kişiye, eşyanın sahibinin adını vererek yardımcı olabilir. Örneğin sokakta, parkta kaybolan eşyalarda, bulunan eşyanın değerinin %10'u mükafat olarak verilir. Otobüs, metro, restoran veya tiyatrodan bulunan eşyanın değerinin % 5'i kadardır.

Bulunan bir eşya bir yıl içer-

sinde sahibi tarafından alınmazsa, bu eşya bulan kişinin mülkiyetine geçer. Bulan kişi istese bu haktan feragat edebilir.

## - Polise araç belgelerinin, plakaların ve silahların kaybedildiğine dair ihbarda bulunmak ve hırsızlık ihbarları:

Ehliyet, ruhsat ve aracın plakasının kaybedildiği durumlarda bunun polise bildirilmesi gerekir. Polis tarafından verilen kayıp ihbar belgesi belirli bir süre için yedek belge yerine geçmektedir.

Silah veya patlayıcı maddelerin çalınması veya kaybolması durumunda da polise ihbarda bulunmak gerekir.

**Dikkat:** Ehliyet, araç ruhsatı ve plaka bulunduğu, bunların ilçe belediye binalarında bulunan kayıp eşya bürolarına teslim edilmesi gerekiyor.

## - Bulunan hayvanlar

Bir hayvan bulunduğunuzda lütfen 4000-8060 numaralı telefonu arayınız.

Kayıp eşyaların aranması ve bulunması ile ilgili bilgileri Pazartesi, Çarsamba ve Cuma günleri saat 8:00-15:30 arasında 4000-8091 numaralı telefondan alabilirsiniz.

## İlçe Belediye Dairelerinin adres ve telefon numaraları:

- |   |   |
|---|---|
| <b>1.ve 8. Viyana için:</b><br>1., Wipplinger strasse 8 ,<br>Tel.: 534 36 | <b>Tel.:</b> 878 34   |
| <b>2. Viyana için :</b><br>2., Karmelitergasse 9 ,<br>Tel.: 211 06        | <b>15. Viyana için 15.,</b><br>Gasgasse 8-10<br>Tel.: 891 34            |
| <b>3. Viyana için:</b><br>3., Karl-Borromäus-Ptz 3,<br>Tel.: 711 34       | <b>16.Viyana için:</b><br>16., Richard Wagner -Platz<br>19 Tel.: 491 96 |
| <b>4. ve 5. Viyana için:</b><br>5., Schönbrunnerstr. 54<br>Tel.: 546 34   | <b>17. Viyana için:</b><br>17., Elterleinplatz 14<br>Tel.: 401 19       |
| <b>6. ve 7. Viyana için:</b><br>7., Hernmanngasse 24-26<br>Tel.: 521 34   | <b>18.Viyana için:</b><br>18., Martinstr. 100<br>Tel.: 476 34           |
| <b>9. Viyana için:</b><br>9., Währinger Str. 39<br>Tel.: 400 34           | <b>19. Viyana için:</b><br>19., Gatterburggasse 14<br>Tel.: 360 34      |
| <b>10. Viyana için:</b><br>10., Laxenburger str. 43-45<br>Tel.: 605 34    | <b>20. Viyana için:</b><br>20., Brigittaplatz 10<br>Tel.: 331 34        |
| <b>11. Viyana için:</b><br>11., Enkplatz 2<br>Tel.: 740 34                | <b>21. Viyana için:</b><br>21., Am Spitz 1<br>Tel.: 277 34              |
| <b>12. Viyana için:</b><br>12., Schönbrunnerstr. 259<br>Tel.: 811 34      | <b>22. Viyana için:</b><br>22., Scrödingerplatz 1<br>Tel.: 211 23       |
| <b>13. ve 14. Viyana için:</b><br>13., Hietzinger Kai 1-3                 | <b>23. Viyana için:</b><br>23., Perchtoldsdorfer Str.2<br>Tel.: 863 34  |



# Unsere Vertriebspunkte

Jägerstrasse  
Othmargasse  
Othmargasse  
Othmargasse  
Rafaelgasse  
Rauscherstr.  
Rauscherstr.  
Salzacherstr.  
Walleinesteinstr.  
Walleinesteinstr.  
**HANNOVER MARKT**

Handy Shop Congar  
Copy Center  
Melis Coiffeur  
Efes Reisen  
Sıla Restaurant  
Selimiye Camii  
Ayten Keleş KEG  
Akabe Camii  
Geflügel Paradies  
Sultan Kuyumcusu

Schlosshoferstr.  
Schlosshoferstr.

**21.Vienna**

Gençer KEG  
Kebab Stube

Wagramerstr.

**22.Vienna**

Nevin Şimşek

## NIEDERÖSTERREICH

### 2100 KORNEUBURG

Donastr.  
Laaerstr.

Korneuburg Camii  
Efes Kebab Haus

### 2230 GÄNSENDORF

Wienerstr.

Gänsendorf Camiisi

### 2231 STRASSHOF

Hauptstr.

Ahmet Cerit

### 2325 HIMBERG

Wienerstr.

Himberger Restaurant

### 2410 HAINBURG

Wienerstr.

Ali BABA Kebab

### 2440 GRAMATNEUSIEDL

Hauptstr.  
Neureisenbergstr.

Emko  
Gramatneusiedl Camii

### 2460 BRUCK AN DER LEITHA

Hauptplatz

Bruck 's Kebab Standl

### 2486 POTTENDORF

Pfaffstättenstr.

Ş eyda Gündoğan KEG

### 2514 TRAIKIRCHEN

Pfaffstättenstr.

Fa. Selahattin Ünsal GesmbH

### 2540 BAD VÖSLAUER

Castelliggasse

Atib Camiisi

### 2601 SOLLENAU

Wr. Neustadterstr.

Yeşil Camii

### 2603 FELIXDORF

Fabrikgasse  
Hauptstr.  
Rohrbacherstr.  
Tallgasse  
Tallgasse  
Wienerstr.  
Wienerstr.

Mutlu Dügün Salonu  
Königsfeinkost  
Yeni Ges.m.b.H  
Eyüp Sultan Camii  
Mehmet Kaplan  
Halley Market  
Kızılırmak Market

### 2700 WIENER NEUSTADT

Gymeldorfergasse  
Pernersdorferstr.

Fatih Camii  
Danışman Market

### 3100 St. PÖLTEN

Brunngasse  
Bräuhausgasse  
Daniel Gran Str.  
Herzogenburgerstr.  
Herzogenburgerstr.  
Herzogenburgerstr.  
Mühlweg  
Mühlweg  
Linzerstr.

King Pizza  
Deniz Restaurant  
Ankara Cafe  
Alem GesmbH  
Istanbul Bakkalı  
Şimşek KEG  
Bizim Bakkal  
Tigli Handelsges.m.b.H.  
Handy Paradies

### 3130 HERZOGENBURG

Bachgasse

Camii

### 3300 AMSTETTEN

Ybberstr.

Atip Camii Amstetten

### 3331 KEMATEN

Heide

Kematen an der Ybbs Camii

### 3495 KREMS

Obere Wienerstr.

Camii

## OBERÖSTERREICH

### 4020 LINZ

Bethlehemstr.  
Bethlehemstr.  
Dauphinestr.  
Goethestr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Humboldtstr.  
Scharitzerstr.  
Scharitzerstr.  
Schillerstr.  
Schubertstr.  
Wienerstr.  
Wienerstr.  
Wienerstr.  
Wienerstr.

Eser Lebensmittel  
Istanbul Gold Linz  
Tosun Lebensmittel  
Club zur pflege der Türkischen Tradition in Öst.  
Ali Baba Süper Market  
Aslan Market 1  
Aspendos Reisebüro  
Atip Camii Linz  
Aydın Usta Cafe Haus  
Candostlar Market  
Mevlana Berber  
Phone Center  
Salon Figaro  
Yıldırım + Türk  
Yıldırım Lebensmittel OEG  
Güven Market  
Koruyucu KEG  
Kumral Lebensmittel  
Aslan Gıda  
Aslan Market 2  
Ege Gıda Pazarı  
Kebab Mann

Wienerstr.  
Wienerstr.  
Wett Real Linz  
Linzerstr.

Mevlana Market 1  
Mevlana Market 2  
Wett Real Linz  
Cafe Orkan

### 4050 TRAUEN

Badegasse  
Bahnhofstr.  
Bahnhofstr.  
Bahnhofstr.  
Fabrikstr.  
Fabrikstr.  
Hauptplatz  
Hauptplatz  
Jochan Roitnerstr.  
Leondingerstr.  
Leondingerstr.  
Linzerstr.  
Linzerstr.

Traun Camii  
Cafe Sakarya  
Öztürk Çeyizevi  
Milli Görüş Camii  
Islam Kültür Camii  
Mevlana Camii  
Aslan Lebensmittel 3  
Fuzo Kebab 2  
Cafe Star  
Çakmak KEG  
Çakmak Market  
Buhara Gıda  
Konfor Mobilya

### 4060 LEONDING

Welserstr.

V.P.R. Kredite-Immobilien-Versicherung

### 4222 LANGENSTEIN

Hauptstr.

Elgit Cafe-Bäckerei

### 4310 MAUTHAUSEN

Poschacherstr.  
Poschacherstr.

Çip.O.İmbiss-Kebab Pizza  
Yılmaz Feinkost

### 4320 PERG

Naarnerstr.

Saray Market (Kivrak) 1

### 4400 STEYR

Nr.59 Mehrgraben  
Wieserfeldplatz  
Glenkergasse  
Seifentruhe  
Jochanpuchstr.

Yayla Süpermarket  
IPA Market  
Cafe Türk  
Milli Görüş Camii  
Saray Market 2

### 4470 ENNS

Wienerstr.  
Wienerstr.

Handy Shop Star Connect  
Öncel Lebensmittel

### 4591 MOLLN

Zinkenstr.

Molln Camii

### 4600 WELS

Adlerstr.  
Camillo-Schulzstr.  
Flemingstr.  
Kolpingstr.  
Stadtplatz

Kartal Market 2  
Anadolu Market  
Kartal Market 1  
Ulu Camii  
Istanbul Gold Wels

## SALZBURG

### 5020 SALZBURG

Elisabethstr.  
Stubergasse

Feinkost Pak  
Ünal Kebab

## TIROL

### 6020 INNSBRUCK

Museumstr.

Colins & Loft Jeans

### 6600 REUTTE

Ehrenbergstr.

Tercüme Bürosu Zeynep Altıntaş

## VORARLBERG

### 6900 BREGENZ

Rheinstr.

Yimpaş Ges.mbH

### 6850 DORNBIERN

Marktstr.

Camii

## BURGENLAND

### 7111 PARNDORF

Brucknerstr.

Parndorf Camii

## STIEARMARKT

### 8020 GRAZ

Babenbergerstr.  
Josefigasse  
Josef-Hubergasse

Akdağ OEG  
Islamische Jugendzentrum  
Graz Camii

### 8670 KRIEGLACH

Roseggerstrasse

Pizzeria Bella Venezia

## RIED IM INNKREIS

Grystr.

Aydınç Bereket Market

### YENI VATAN GAZETESİ

Unabhängige Österreichische Zeitung in türkischer sprache

Redaktion: Tel.: 01/513 76 15 / 25 , Fax: 01/513 76 15 / 30

Internet: www.yenivatan.at, E-Mail: office@yenivatan.at

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredaktion: DI Birol Kılıç

Medieninhaber : MC&O GesmbH

Postadresse : Postfach 70, A-1014 Wien

Herausgeber : DI Birol Kılıç

Verantwortlich für Grafik : B. Acar

Yazışma adresi : Yeni Vatan Gazetesi, Postfach 70, A-1014 Wien

Anzeigen: Tel.: 01 / 513 76 15 - 20 , Montag bis Freitag : 08<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

Fax: 01 / 513 76 15 - 30

Internet: www.yenivatan.at, E-Mail: office@yenivatan.at

# CONSUMI

## Elektro Market

### Chess®

- ➔ Chess Digital Receiver
- ➔ 120 cm Alu Anten
- ➔ Digital LNC
- ➔ Montaj ve Malzeme (blitzschutz, kabel, iso vs..)
- ➔ 2 Yil Garanti (6 Ay yerinde)

18  
Taksit

peşinatsız  
Hepsi Beraber  
ayda sadece  
**€29,99**

### FUJITSU COMPUTERS SIEMENS

- ➔ 2400 Mhz, 40 GB, 256 DD-Ram
- ➔ DVD, LAN, Win XP
- ➔ 17" Siemens Monitor
- ➔ HP Drucker, HP Scanner
- ➔ 120 Watt Box
- ➔ Ücretsiz Eve Teslim ve Montaj
- ➔ 3 Yil Yerinde Garanti

peşinatsız  
Hepsi Beraber  
ayda sadece  
**€36,-**

36  
Taksit

### HUMAX

- ➔ Humax Digital Receiver
- ➔ 125 cm Alu Gibertini Anten
- ➔ Digital LNC 0,6 dp
- ➔ Montaj ve Malzeme (blitzschutz, kabel, iso vs..)
- ➔ 2 Yil Yerinde Garanti

30  
Taksit

peşinatsız  
Hepsi Beraber  
ayda sadece  
**€29,99**

### TOPFIELD

- ➔ Topfield Digital Receiver
- ➔ 120 cm Alu Anten
- ➔ Digital LNC
- ➔ Montaj ve Malzeme (blitzschutz, kabel, iso vs..)
- ➔ 2 Yil Garanti (12 Ay Yerinde)

24  
Taksit

peşinatsız  
Hepsi Beraber  
ayda sadece  
**€29,99**

# 11 ayın Sultanı RAMAZAN hoşgeldi

## Ramazan ayının fazileti

Cenab-ı Allah'ın bizlere lüt-fettiği nimetlerden birisi de Mübarek Ramazan ayıdır. Ramazan ayı ibadet, rahmet ve mağfiret ayıdır. Bereketi bol, hayrı çok olan bir aydır. Bu ay, yardım, bağış, rahmet ve ihsan ayıdır. Ramazan ayı, bir yıllık maddi ve manevi kirlerden temizleneceğimiz, insanî duyguların çoştığı, tevbe edip hakka yönelme şuuru-nun geliştiği maddî ve mânevî bir terbiye ayıdır. İnsanlığı, fikrî ve ahlâkî sapıklıktan, cehaletten kurtarıp, ilme, medeniyete ve dolayısıyla ebedî saadete ulaştıran Kur'an-ı Kerim, bu ayda nazil olmuştur. Bin aydan daha hayırlı olan Kadir Gecesi, bu ay içerisinde yer almaktadır. Bu ayın faziletini Yüce Allah, şöyle beyan etmiştir: "Ramazan ayı, insanlara yol gösterici, doğrunun ve doğruyu eğriden ayırmanın açık delilleri olarak kendisinde Kur'an'ın indirildiği aydır. Sizden her kim bu ayda bulunursa oruç tutsun."

Ramazan, Kur'an-ı Kerim'in nazil olduğu ay olması mü-nasebetiyle, mübarek bir aydır. Kur'an, Müslüman-ların hidayet rehberidir. Bu ayda Kur'an'ı daha çok okuyup anlamaya ve hayatımızda tatbik etmeye çalışalım. Yüce Allah'ın vermiş olduğu nimetlere karşı yapılacak şükürlerden birisi de, bu ayda oruç tutmak ve her zaman Allah'ın emirlerine itaat etmektir. Oruç, aynı zamanda insanın beden ve ruh sağlığına, toplum hayatına sayısız faydalar sağlayan önemli bir ibâdetdir. Ramazan ayının fazileti hakkında, Peygamber Efendimiz (s.a.s.), bir hutbesinde şöyle buyurmuşlardır: "Ey insanlar! Büyük ve mübârek bir ayın gölgesi üzerinize düştü. Bu ay içerisinde, bin aydan daha hayırlı olan Kadir Gecesi vardır. Bu ayda Allah, gündüzleri oruç tutmayı farz kıldı, ben de bu ayın gecelerinde teravîh namazını size sünnet kıldım. Bu ayda

bir iyilik yapan, başka zamanlarda bir farzı yerine getirmiş gibi sevap kazanır. Bu ayda bir farzı yerine getiren kimse de, başka aylarda yetmiş farzı yerine getirmiş gibi (mükâfât almış) olur. Ramazan sabır ve yardımlaşma ayıdır, sabrın ve yardımlaşmanın mükafatı ise cennettir. Ramazan bereket ayıdır, mü'minin rızkının çoğaldığı bir aydır. Kim bu ayda bir oruçluya iftar ettirirse, onun bu davranışı günahlarının bağışlanmasına, cehennemden kurtuluşuna ve iftar ettirdiği kimsenin tuttuğu orucun sevabından pay almasına vesile olur. Oruç tutan kimsenin sevabından da bir şey eksilmez." Müslümanlar bu mübarek ayda, İslâm'ın beş şartından birisi olan oruç ibadetini tam olarak yerine getirmek için güzelce hazırlanır, huzurlu bir Ramazan ayı yaşamaya çalışır.

### RAMAZAN AYININ ÖNEMİ

1-Ramazân; yaşamı düze-

ne sokmayı, insanı olgunlaştırmayı, insanları kaynaştırmayı, ve yardımlaşma duygusunu güçlendirmeyi hedefler. Manevî eğitim ayı.

2-Başı rahmet,ortası bereket getiren ve sonu cehennemden azad olmayı temin eden bir aydır.

3-Yıllık manevî temizlik ayıdır.

### Bu ayın faydaları:

1- İnsan, Allah'ın emrine itaat etmeyi ve sabrı öğrenir.

2-Nefis, aç bırakılarak terbiye edilir, ruh güçlenir ve yenilenir.

3-İnsanı kötülükten korur. Lealleküm tettegun (2/183) Şehvi duygular frenlenir. Şeytanlar bağlanır, Cennetin kapıları açılır, Cehennem kapıları kapatılır. İslam ülkelerinde resmi kayıtlara göre Ramazan ayında suç işleme oranında büyük bir azalma olduğu görülmektedir. Bu da Şeytanın bağlanması gerçeğini ispat eder. "Oruç kalkandır"

4-Oruç insanı sağlıklı yapar.

RAMAZAN-I ŞERİFİNİZ MÜBAREK OLSUN

No.	Tarih	İmsak	Güneş	Öğle	İkindi	Akşam	Yatsı
01	27.10.2003	4.41	6.26	11.46	14.22	16.52	18.12
02	28.10.2003	4.43	6.28	11.46	14.21	16.51	18.11
03	29.10.2003	4.44	6.29	11.45	14.19	16.49	18.09
04	30.10.2003	4.45	6.31	11.45	14.18	16.47	18.07
05	31.10.2003	4.47	6.32	11.45	14.17	16.46	18.06
06	01.11.2003	4.48	6.34	11.45	14.15	16.44	18.04
07	02.11.2003	4.50	6.35	11.45	14.14	16.42	18.02
08	03.11.2003	4.51	6.37	11.45	14.13	16.41	18.01
09	04.11.2003	4.52	6.38	11.45	14.11	16.39	17.59
10	05.11.2003	4.54	6.40	11.45	14.10	16.38	17.58
11	06.11.2003	4.55	6.42	11.45	14.09	16.36	17.56
12	07.11.2003	4.56	6.43	11.45	14.08	16.35	17.55
13	08.11.2003	4.58	6.45	11.45	14.07	16.33	17.53
14	09.11.2003	4.59	6.46	11.45	14.06	16.32	17.52
15	10.11.2003	5.00	6.48	11.45	14.05	16.30	17.50
16	11.11.2003	5.02	6.49	11.46	14.03	16.29	17.49
17	12.11.2003	5.03	6.51	11.46	14.02	16.28	17.48
18	13.11.2003	5.04	6.52	11.46	14.01	16.26	17.46
19	14.11.2003	5.06	6.54	11.46	14.00	16.25	17.45
20	15.11.2003	5.07	6.55	11.46	14.00	16.24	17.44
21	16.11.2003	5.08	6.57	11.46	13.59	16.23	17.43
22	17.11.2003	5.09	6.58	11.46	13.58	16.22	17.42
23	18.11.2003	5.11	7.00	11.47	13.57	16.20	17.40
24	19.10.2003	5.12	7.10	11.47	13.56	16.19	17.39
25	20.10.2003	5.13	7.03	11.47	11.55	16.18	17.38
26	21.10.2003	5.14	7.04	11.47	13.54	16.17	17.37
<b>Cuma'yi Cumartesi'ye bağlayan gece, Kadir Gece'sidir.</b>							
27	22.11.2003	5.16	7.06	11.48	13.56	16.16	17.36
28	23.11.2003	5.17	7.07	11.48	13.53	16.15	17.35
29	24.11.2003	5.18	7.09	11.48	13.52	16.15	17.35

**Bayram Namazı saat 7.55'de kılınacaktır.**